



ڈاکٹر زاہر حسین لائبریری

DR. ZAKIR HUSAIN LIBRARY

JAMIA MILLIA ISLAMIA

JAMIA NAGAR

NEW DELHI

Please examine the books before
taking it out. You will be responsible
for damages to the book dis-
covered while returning it.

H/Rare
615.11
PHA

DATE

mm

Call No

cc. No

76310

Late Fine

first 15 days

Rs. 2.00 per day after 15 days of the due date

Dr. ZAKIR HUSAIN LIBRARY



76310

(फार्माकोपिया) यज्ञने करावादीन् जो इङ्ग्लेण्ड
के से दाही मद्रसे के तबीवाँ ने सन् अठारह सै.
का वे इसवीमे तैय्यार किया है उसका तर्जमा
अरदू जवान् में यह है ॥

फार्माकोपिया यञ्जने कगवादीन (शहर) लगडन् का
जो दारुस्सलतनन् इङ्गलेगड का है ॥

इङ्गलेगड मे तोल्ने के वाट् दो तरह के होते हैं
एक तो वह वाट् जो काँटे में पड़ते हैं और दूसरे
जो तराजू में पड़ते हैं उन वाटों को जो काँटे में पड़
ते हैं अंग्रेजीजवान् में (टुईवैट्) कहते हैं इस वाट्
से दवाएँ तोली जाती हैं और अंग्रेजी में उन वाटों
के जुदे जुदे नाम और वजन और निशान् इस
किताब में जिकर किये जाते हैं ॥

॥ सूखी दवाओं के वाट् ॥

५०	.....	येन्	.....	१	फ्रुपिल्	७
३	.....	फ्रुपिल्	.....	१	ड्राम्	३
८	.....	ड्राम्	.....	१	औन्स	३
१२	.....	औन्स	.....	१	पौण्ड	lb

बिलायत् में अरक और तेल और शराब ऐसी ऐसी
किस्म की चीजाँको नापने के लिये एक ही तरह के
वजन हैं जिसको अंग्रेजी जवान् मे (इम्पेरियल
मेजर) कहते हैं एही दवाइयों के नापने के लिये के

किसिम् है कि जैसा नीचे लिखा है ॥

१ ग्यालन में ८ पैण्ट है।

१ पैण्ट में २० ओन्स है।

१ ओन्स में ८ ड्राम् है।

१ ड्राम् में ६० (मिनिम्) यञ्जने बुन्द है।

हावन्दस्ते चोंगे तराजू और जो वर्तन् कि दवा के रखने तोलने कूटने में काम आते हैं चाहिये कि ताम्बे या शीशे से बनाए नहों ॥

काँच की शीशियाँ और पत्थर की खरल् और मिट्टी के वासन और लोहे के हावन्दस्ते यही इस कारखाने में चाहियें ॥

जो तेजाब और खटार्ड और खार और यवक्षार और जो चीजें कि मिट्टी से और हरणक् धातु से बनाई जाती हैं उन सबको काँच की शीशियाँ में बन्द कर रखा चाहिये ॥

विलायते (इङ्ग्लेण्ड) में एक जन्तर तैयार ऊया है कि उससे हवा और पानी के गरम होने का दर्जः यह जाना जाता है और नाम इस जन्तर का (फार्न्हेट थर्मामेटर) है यञ्जने (फार्न्हेट) साहब् का जन्तर हवा की गर्मी देखाने वाला और जहाँ दवा के बनाने में खोलते पानी की गर्मी लिखी जावे, वहाँ

दो सौ बारह दर्जः जन्तर मजकुर के समझा चाहिये और धीमी आँच जहाँ जिकिर की जावे, वहाँ नब्बे से एक सौ दर्जः तक मझलूम करना चाहिये ॥

जहाँ किसी चीज का खास वजन यज्ञने असली वजन लिखा जावे, वहाँ उसकी गर्मी का दर्जः पचपन् समझा चाहिये ॥

जब किसी चीज के टपकाने या गाढ़ा करने या सुखाने के लिये इतना दर्जः गर्मी का कि जितना पानी के खोलने में होता है यज्ञने दो सौ बारह दर्जः दर्कार होवे तब एक जन्तर इस को अंग्रेजी जवान् में (वाटरवाय्) कहते हैं यज्ञने पानी का जन्तर काम में जाता है तर्कीव् इस जन्तर की यह है कि एक वर्तन् में पानी देकर गर्म करते हैं और इस गर्म पानी में वर्तन् को कि जिस में दवा है रखकर आँच करते हैं ॥

जब किसी दवा में कड़ी आँच देना दर्कार होवे तब (सेगडवाय्) यज्ञने वालुका जन्तर चाहिये और तर्कीव् इस जन्तर की यह है कि एक लोहे के वर्तन् में वालुका भरकर आँच दें जिस वक्त की यह वालु गर्म हो जावे उस वक्त दवा के वर्तन् को इस जन्तर में रखे और आँच दिया करें ॥

॥ दवा बनाने की तरीक़ा ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

असिडा

असिड्स

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

असीडम् डिस्टिल्लेटम् ।

दिस्टिलेड् विनिगर् ।

हिन्दी ।

टप्काया ऊँचा सिरका ।

सिरका ८ पैण्ट

सिरके को एक (रिटार्ट) यज्ञने आतसी शीशे में डाल कर बालूके जन्तर में रखे और आतशीशीशे के मुह में और एक काँच का वर्तन् मिलाके सिरका टप्कावे जो सात् पैण्ट पहले आवे, उसे रख छोडे ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

असिडम् असेटिकम् ।

असेटिक् असिड ।

असिटेट् आव् सोडा

२ पैण्ड

सल्फ्यूरिक् असिड

१० औन्स

पानी टप्काया ऊँचा

१० औन्स

असिटेट् आव् सोडा के एक आतशी शीशे में

रखकर सल्फ्युरिक् असिड् को पानी में मिलाकर इस पर डाले और बालू के जन्तर में रखकर टपकावे, आखरी के वक्त ऊसियार रहें कि आंच सिवाय न होने पावें ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

असीटम् क्यान्थारिडिस् ।

विनिगर आक्
क्यान्थारिडिस् ।

हिन्दी ।

तेली का सिका ।

तेली की वुक्की २ औन्स

असेटिक् असिड १ पैगट

तेली की वुक्की को आठ रोज तक असिड में भिगा रखे और बार बार हिलाते रहें इस के बाद निचोड़कर छान लेवें ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

असीटम् काल्चिसै । विनिगर आक् मेडोसाफ़रन् ।

मेडोसाफ़रन् की गाठ कली की ऊई १ औन्स

सिका टपकाया ऊआ १६ औन्स

पुफ् स्फिरिट्..... १ औन्स

एक ठके ऊथे शीशेके वर्तन में मेडो सफरन को
सिर्का में तीन रोज तक भिगाय रखे इस् के बाद
निचोड़ कर छान लेवें और निराले में रखे ता
के गाद नीचे बैठ जावे फिर निश्चा ऊँचा पानी
में स्फिरिट् को डालकर रख छोडे ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

असीटम् सिद्धी ।

विनिगर आक् स्कुइल् ।

स्कुइल ताजः सुखलाया ऊँचा..... १५ औन्स

सिर्का टप्काया ऊँचा ६ पैण्ट

पुफ् स्फिरिट् ॥० पैण्ट

एक ठके ऊथे शीशे के वर्तन में स्कुइल को सिर्का
के साथ भिगावे और चौबीस घण्टे तक धीमी आँच
पर रखे इस् के बाद अरक् को निचोड़ लेवे और
रख छोडे ता कि गाद बैठ जावे फिर निश्चा ऊँचा
पानी में स्फिरिट् को डालकर मिलावे ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

असिडम् वेञ्जोएकम् ।

वेञ्जोएक् असिड् ।

हिन्दी ।

लोवान का सत् उड़ाया ऊँचा ।

वेझोरनं याने लोवान् १ पैगड

लोवान् को काँच के वर्तन् में रखकर और दूसरे काँच के वर्तन् को आँधा कर्के नीचे के वर्तन् को ऐसा ठाँके कि दोनो वर्तन् का मुह खूब मिल जाय तब इस वर्तन् को बालू के जन्तर में रखकर आँच दे उसकी गर्मी का अन्दाजः तीन सौ दर्जे तक पहुँचे और आँच की गर्मी से जो चीज कि लोवान् से उड़कर ऊपर के वर्तन् में लग जावे इस सत् को छोड़ाकर जाजिव् कागज में रखकर इन्ना दवाँ कि जिन्ना बिकनाई इस सत् में होवे. कागज में खिंच जावे. वज्रद इसको फिर सत् को नीचे के वर्तन् में रखकर उसी तरीक़े से आँच देंगे मगर चाहिये कि आँच का दर्जा चार सौ से ज़ियादः न होवे और इस सत् को ऊपर के वर्तन् से छोड़ाकर काँचके वर्तन् में रख छोडे ।

लाटिन् ।

असिडम् सिद्रिकम् ।

अंग्रेज़ी ।

सिद्रिक असिड ।

हिन्दी।

नेम्बूका रस ज़माया ऊँआ।

नेम्बूका रस ४ पैण्ट
 खडीमिट्टी साफ की ऊँई ४॥ औन्स
 डैलुटिड् सल्फ्यूरिक असिड यञ्जने }
 गन्धक का तेजाव पानी मिलाया } २७॥ औन्स
 ऊँया }

पानी टप्काया ऊँआ २ पैण्ट

नेम्बू के रसको गरम् करके इस में थोड़ी थोड़ी
 खड़ी मिट्टी डालकर अच्छी तरह घाँटे जब कि खटाई
 नेम्बू की खड़ी मिट्टी में मिल जावे और पानी रस का
 जुदा हो जावे, तब उस पानी को छल्का दें, और
 जो चीज़ कि वर्तन् में रह जाती है उसको अयेज़ी
 में (सैड्रेट् आव लैम्) कहते है यञ्जने नेम्बूका रस
 और चूना मिलाया ऊँआ फिर इसी गाढ़ी मीज़ को
 कई दफ़ा गरम् पानी से धोवे, ता कि बुक्री खूब
 साफ़ हो जावे, और जो इस में पानी रह जावे, उसको
 फेंक कर बुक्री को सुखा डाले तब इस बुक्री में डैलुटिड्
 सल्फ्यूरिक असिड और टप्काया ऊँआ पानी

डालकर पात्र घण्टे तक आग पर पकाकर कपडे से खुब निचोड़ के जाजिव कागज में छाने ता कि पानी खुब साफ हो जावे, और इस छाने ऊये, पानी को धीमी आँच से आहिस्ते आहिस्ते जला के उतार ले कि यह चीज ठण्डी हो जावे, और इस की कल्म बंधे अगर इन्हीं कल्मों को ताजे पानी में दो तीन बार गलाकर छाने और सुखावे, तो (सिट्रिक एसिड) की कल्मे वक्रुत् साफ हो जावें ।

लाटिन ।

अंग्रेजी ।

असिडम् हैड्रोक्लोरिकम् । हैड्रोक्लोरिक् असिड् ।

हिन्दी ।

नमक का तेजाब ।

क्लोरीड् आक् सोडियम् सुखलाया ऊँचा २ पाण्ड

सल्फ्युरिक् असिड २० ग्रैन्स

टप्काया ऊँचा पानी २४ ग्रैन्स

पहले सल्फ्युरिक् असिड और १२ ग्रैन्स पानी काँच के (गिटार्ट) यज्ञने देग में मिलाकर रख छोडे, तब इस में (क्लोरीड् आक् सोडियम्) डालकर गलावे,

और १२ औन्स पानी जो वाकी रह गया है सो यह पानी (रिसिवर) ज्यने गङ्गाल में डालकर उस का मुह आतशी शीशे के साथ मिलाकर बालू के जन्तर में रखे और हौले हौले झाँच बढावे, जब तक तेजाव टपकने लगे ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

असिडम् हैड्रेक्लोरिकम्
डैलूटम् ।

डैलूटिड हैड्रेक्लोरिक्
असिड् ।

। नमक् का पतला तेजाव् ।

हैड्रेक्लोरिक् असिड् नापा ऊँचा ४ औन्स
टपकाया ऊँचा पानी १२ औन्स
इन् दैानो को मिलाकर रख् छोडे ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

असीडम् नैट्रिकम् डैलूटम् । डैलूटिड् नैट्रिक् असिड् ।

सोरे का पतला तेजाव् ।

नैट्रिक् असिड नापा ऊँचा १ औन्स

टप्काया ऊँचा पानी ६ औन्स
इन्-दोनों को मिलाकर रख छोड़े ।

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

असिडम् फास्फारिकम्
डैलूटम् ।

डैलूटिड् फास्फारिक्
असिड ।

फास्फरस् १ औन्स

नैट्रिक असिड् नाफ ऊँचा ४ औन्स

पानी टप्काया ऊँचा १० औन्स

पानी में असिड् को मिलावे, और एक आतशी
शीशे में रखकर फास्फरस् को इस में डाले और
बालूके जन्तर पर रखकर ढाँच करे ता कि झाठ
औन्स अरक टपक् जावे, और इस को फक देवे, जो
चीज आतशी शीशे में रह जावे, उस को एक प्ला
टिना धातु के कटोरे में रखकर जलावे, जब दो
औन्स छः ग्राम बाकी रह जावे, तब उस पर ठण्डा
होने के बाद इन्ना टप्काया पानी डाले कि जिन
में अठ्ठाइस औन्स भरपूर होवे ।

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

असिडम् सल्फ्युरिकम्
डैलूटम् ।

डैलूटिड् सल्फ्युरिक्
असिड ।

हिन्दी ।

गन्धक् का पतला तेजाव् ।

सल्फ्युरिक् असिड नापा ऊँआ १॥ औन्स

टप्का ऊँआ पानी १४॥ औन्स

सल्फ्युरिक् असिड् को इस् पानी म थोड़ा थोड़ा
डालकर मिलावे ।

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

असिडम् टार्टारिकम् ।

टार्टारिक् असिड् ।

वैटारेट् आव् पोटास ४ पैण्ड

टप्काया ऊँआ पानी खोला ऊँआ २॥ ग्यालन

खडी मिट्टी साफ् की ऊँई ... २५ औन्स ६ ग्राम्

डैलूटिड् सल्फ्युरिक् असिड् ... ७ पैण्ड १७ औन्स

हैड्रोक्लोरिक् असिड् १ पैण्ड ६॥ औन्स यज्ञने
जन्ना टर्कर होवे ।

वैटर्नैट् आक् पोटास् को २ ग्यालन पानी में
खोलावे, और इस् में आहिस्ते आहिस्ते आधा खड़ी
मिट्टी डालें छवल जाने के बाद खड़ी मिट्टी का
वाकी पहले हैट्रे क्लोरिक् असिड में ४ पैण्ट टपकाया
ऊया पानी के साथ गलाकर मिलाने, फिर रख
छोडे, कि टार्नैट् आक् लैम् नीचे बैठ जावे, पानी को
ढलकाकर (टार्नैट् आक् लैम्) को बार बार टपकाया
पानी से धोवे, ता कि मज्जा कुछ न रहे फिर उस पर
डैलूटड् सल्फ्युरिक् असिड डालकर पाव घण्टे तक
पकावे, अर्क को छानकर धीमी आंच से सुखलावे, कि
कल्मे बंधें और कल्मे को दो तीन बार पानी में
गलावे, और छानकर पकावे, और रख छोडे, तो
सफ होवे, ॥

। इथीरिआ ।

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

इथर सल्फ्युरिक् ।

सल्फ्युरिक् इथर ।

रिकटिफैड सिरिड ३ पैण्ड

सल्फ्यूरिक् असिड २ पैण्ड
 कार्बोनेट् आंव पोटास पेस्तर } १ ट्रांस
 जलाया ऊआ

रिटार्ट यञ्जने आतशिशीशे में दो पैण्ड स्पिरिट्
 रखकर इसी में सल्फ्यूरिक् असिड, आहिस्ते
 • आहिस्ते डालकर मिलावे. इस् के बाअद बालूके
 जन्तर पर बैठावे. और इतनी आंच करै कि
 जितने में यह मिली ऊई चीज जलूदी खौले
 और जो इथर कि इस् में से टप्के सो एक वर्तन
 में आजावे. और यही वर्तन को बरफ पानी से
 ठगढा रखे और टप्काते रहै जवतक कुछ गाछी
 सी चीज देखाई देवे. जो चीज आतशिशीशे में रह
 जावे. उसी में ठगढा होने के बाद बाकी स्पिरिट्
 डालकर मिलावे. फिर इथर इसी तरह से टप्कावे.
 इन् टप्काए ऊए अर्को को मिलावे. और उपर का
 हिस्सा छलकाय कर इसी में कार्बोनेट आंव पोटास
 डाले और एक घण्टे तक बार बार हिलावे. फिर
 एक बडे आतशिशीशे में रखकर टप्कावे. और
 अच्छी ठपोदार शीशे में रख छोडे. ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

अलिसम् इथीरीसम् । इथीरिगल् आइल् ।

रिक्टिफैड् स्प्रिट् २ पौगड

सल्फ्युरिक् असिड् ४ पौगड

सोलूशन् आव् पोटास् १ अयन्स

या जितना दर्कार होवे ॥

पानी टप्काया ऊँचा १ अयन्स

यइने जितना दर्कार होवे ॥

असिड में स्प्रिट् को वज्रुत् कुशयारी से मिलावे, और इस् को आँच पर रखकर टप्कावे, और जब काला फेन उठे तब आँच पर से तुरन्त उतार लेवे, और हल्की चीज़ को भारी चीज़ से जुदा करके एक रोज़ तक हवा में रखे और (सोलूशन् आव् पोटास्) को पानी में मिलायकर इश्शों में डाले और एकसाथ हिलावे, फिर खूब साफ़ होजाने के बाद (इथीरीगल् आइल्) जो नीचे बैठ जावे, जुदा करै ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

स्प्रिट् इथीरिस्

स्प्रिट् आव् नैट्रिक्

नैट्रसै ।

इथर ।

रिक्टिफैड स्पिरिट् ३ पौण्ड
 नैड्रिक् असिड..... ४ औन्स
 इन दोनो को मिलायकर वनोस् औन्स इथर टप्का
 लेवे ॥

लाटिन। अंग्रेजी।
 स्पिरिटस् इथिरिस् सल् कम्पौण्ड स्पिरिट् आव्
 फ्युरिसा कम्पाजिटस्। सल्फ्युरिक् इथर।
 सल्फ्युरिक् इथर ८ औन्स
 इथिरिञ्जल् आइल नापा ऊआ... ३ ग्राम्
 रिक्टिफैड स्पिरिट् १६ औन्स
 इन तीनों को मिलाकर रख लेवे ॥

लाटिन। अंग्रेजी।
 अल्कलैना। अल्कलिज्।

लाटिन। अंग्रेजी।
 अकानिटैना। अकानिटैना।
 अकानैट् का ज़ड़ सुखलाय } २ पौण्ड
 और कुझी की ऊई..... }

रिक्टिफ़ाई स्फिरिड इ ग्यालन्
डैलूटिड सल्फ्यूरिक् असिड जिन्ना दर्कार होवे
से लूशन आव् अमोनिया जिन्ना दर्कार होवे,
जानवरों को हड्डी के कोइला साफ् की ऊई
जिन्ना दर्कार होवे।

एक आतशिशोशे में जिसके मुह मे एक और
वर्तन् मिला होइ एक ग्यालन् स्फिरिड के साथ
अकानैट को एक घण्टे तक पकाकर स्फिरिड को
छलका लेवँ, फिर एक ग्यालन् स्फिरिड और जो
स्फिरिड आगया है डालकर पकावे, और छलका लेवँ,
इसी तरह और एकवार पकाकर अकानैट को
निचोड़ लेवँ, और इन् अर्कों को मिलाकर छान
लेवँ, और एक आतशिशोशे में रखकर टपकावे,
जो चीज़ शोशे में रह जावे, उस को इस तरह
पकावे, कि जिस् में सत् के मुवाफिक् होजावे
इस को पानी में गलायकर छान लेवँ, और धीमी
आँच से पकावे, ताकि पीग के समान गाढा होवे,
इसी मे (डैलूटिड सल्फ्यूरिक् असिड) को पानी में
मिलायकर इन्ने डाले किं जिन्ने मे अकानिटैना

गलजावे, तव इस् मे (सोलूशन आव् अम्मोनिया) को डाले और जब अकानिटैना तल छट्ट होवे, तव उस को फिर सल्फ्यूरिक् एसिड में पानी मिलायकर गलावे, इस् के बाद कोइला मिलाकर बम् वार् पाव घण्टे तक हिलाकर छान लेव, और इस् छानी ऊई चीज़ में फिर (सोलूशन आव् अम्मोनिया) डाले ताकि अकानिटैना तल छट्ट होवे, इस् को धोवे और सुखलाय लेव ॥

लाटिन ।

अंग्रेज़ी ।

लैकार अम्मोनिई । सोलूशन आव् अम्मोनिया ।

हैड्रोक्लोरेट आव् अम्मोनिया } ०१ औन्स
यअने नैशादर

चूनेकी कली ८ औन्स

पानी २ पैगल

पहले चूनाको पानी मे बजाकर आतशिशीशे में रखे तव नैशादर टुकड़ा टुकड़ा कर्के वाकी पानी में मिलाकर उसी वर्तन में डाले और पंद्रह औन्स तक (सोलूशन आव् अम्मोनिया) टप्का लेव ॥

लाटिन्।

अंग्रेजी।

अम्मोनिड् सेस्कुड्
कर्वांनास्।

सेस्कुड् कार्वानेट् आव्
अम्मोनिया।

हैट्रोक्लोरेट् आव् अम्मोनिया)
य.एन.नौशादर)

१ पौण्ड

साफ़ कि ऊई खड़ी मिट्टी १॥ पौण्ड

इन दोनों को अलग अलग वुक्री कर्के मिलावे,
और एक चौड़े, मुह के आतशिशोशे में रखकर
दूसरा काँच का वर्तन् उस के मुह से मिलाकर
आँच देवे, जो चीज़ को उड़कर ऊपर के वर्तन्
में लग रहै वो (सेस्कुड् कार्वानेट् आव् अम्मो
निया) है और इन् दोनों वर्तन् के मुह मिलाने
में ऊशयार् रहै कि मुह शोशे का थोड़ा सा खुला
रहै ता कि भाष् के जोर से वर्तन् टुट न जावे ॥

लाटिन्।

अंग्रेजी।

लैकार अम्मोनिड् सेस्कुड्
कर्वानेटिस्।

सोलूशन् आव् सेस्कुड्
कर्वानेट् आव् अम्मो
निया।

सेकुइ कार्वीनेट आव् अम्मो } ४ औन्स
निया.....

टप्काया ऊआ पानी १ पैण्ट

सेकुइ कार्वीनेट आव् अम्मोनिया को पानी
में गलावे. और छान लेव. ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

लैकार अम्मोनिई असि सोलूशन् आव् असिटेड
टेटिस् । आव् अम्मोनिया ।

सेकुइ कार्वीनेट आव् अम्मोनिया ४॥ औन्स
य्या जिन्ना दर्कार होवे:

सिर्का टप्काया ऊया ४ पैण्ट ॥

सेकुइ कार्वीनेट आव् अम्मोनिया को सिर्का
में डाले. ज्वितलक् उवाल् आवे. तवमलक् डालते
रहें ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

मार्फिआ ।

मार्फिआ ।

हैट्रो क्रोरेट आव् मार्फिआ १ औन्स

शेलूशन् आव् अम्मोनिया ५ ड्राम्

पानी टप्काया ऊया १ पैण्ट

हैड्रोक्लोरेट् आव् मार्फिया को पानी में
गलावे, और ईसा म (शेलूशन् आव् अम्मोनिया)
को और एक औन्स पानी के साथ मिलावे,
और इस् मिली ऊई चीज़ को खूब हिलावे,
जो चीज़ तल छट्ट होजावे, उस् का टप्कावे,
ऊए पानी से धोकर धीमी आँच से सुखलावे ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

मार्फिई असिटास् । असिटेट् आव् मार्फिआ ।

मार्फिआ ६ ड्राम्

इसेटिक् असिड् नापा ऊया ३ ड्राम्

पानी टप्काया ऊया ४ औन्स

पानी में असिड् को मिलायकर मार्फिआ पर
डाले ता कि यह गल जावे और इस् चीज़
को धीमी आँच से गलावे, कि कल्ले वधैं ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

मार्फिआ हैड्रोक्लोरेट् । हैड्रोक्लोरेट् आव् मार्फिआ ।

आप्यून कल्मी की ऊई..... १ पैगड
(क्लोरेड् आव् लेड्) का कल्मे दो औन्स यङ्गने
जित्ना दर्कार होवे.

जानवरों की हड्डी की कोइला } ३॥ औन्स
साफ् की ऊई.....

हैट्रोक्लोरिक् अमिड् जित्ना दर्कार होवे.

पानि टपकाया ऊङ्गा जित्ना दर्कार होवे.

सोलूशन् आव् अमोनिया जित्ना दर्कार होवे.।

चार पैगट पानी में आप्यून को तीस घण्टे तक
भिगाकर कुचलाव. और बीस् घण्टे तक रखकर,
निचोड लेवे और इसीतरह और दो बार करे ता
कि जो चीज़ रह जाव. उस में मज़ा न रहै इन्
पानीयों का मिलायकर इन्ने आंच पर रखे कि जिस्
का दर्जा एक सै चालिस से ऊपर नहोवे. और जब
पाग के समान गाढ़ा होजावे. तब इस् में तीन
पैगट टपकाया ऊङ्गा पानी डाले और जब सब
गाढ़ बँह जावे तब निश्चा ऊया पानी छुट्काकर इस्
में दो औन्स यङ्गने जित्ना दर्कार होवे. (क्लोरेड

आव् लेड् को) चार पैण्ट खोल्ले ऊस टप्कावे.
 पानी में गलायकर थोड़ा थोड़ा कर्के डालने रहै
 और जब तल छट वन्द हो जावे, तब पानी काँ
 छल्काकर तल छट को टप्काया पानी से धोवे.
 और इन् पानियों को मिलायकर धीमी आँच पर
 पकावे, ता कि कल्मे बंधँ इन् कल्मे को कपडे से
 दवाकर एक पैण्ट टप्काया ऊँआ पानी में
 गलावे और इसी में डेढ़ औन्स कोइला डालकर
 इन्ने आँच मे पकावे, कि जिस् का दर्जा एक
 सौ बीस से सिवाय न होवे, और छान लेवँ, फिर
 कोइला को धोकर इन् पानियों को ऊसयारी से
 पकावे, ता कि साफ़ कल्मे बंधँ जो पानी पहले
 कल्मे से छल्काया गया है उस को एक पैण्ट
 पानी में मिलावँ, और इसी में इत्ना (सेलूशन
 आव् अमोनिया) डालने रहै और बार बार
 हिलाने जावे, कि जिन्ने में तामाम मार्फिआ तल छट
 होवे, इस को टप्काया पानी से धो लेवँ, और
 इन्ने (हैट्रोक्लोरिक असिड्) में मिलावे, कि दोनो
 बग़वर रहै फिर इन् चीज़ को दो औन्स कोइला

मैं मिलाकर छान लेवँ, और इन् पानियों को
ऊसयारी से पकावे, ताकि साफ कल्मे बंधें ॥

लाटिन्।

अंग्रेजी।

कैनी डैसल्फास्।

डैसल्फोड् आव् कैना।

सिन्कोना कार्डिफोलिड् कुञ्जी ऊई ७ पौण्ड

सल्फ्यूरिक् असिड् ८ औन्स

जानवरों के हड्डी के कोइला } २ औन्स
साफ की ऊई

हैट्रेटिड् आक्सेड् आव् लेड् जिन्ना दर्कार होवे,

सोलूशन् आव् अमोनिया जिन्ना दर्कार होवे,

पानी टप्काया ऊआ जिन्ना दर्कार होवे, ॥

ह: ग्यालन् टप्काया ऊया पानी में चार औन्स दो
ग्राम् असिड् को मिलावँ, और इसी में बार्क को डाल
कर एक घण्टा तक पकावे, और छान लेवँ, इसी तरह
और एक दफा पकाकर छान लेवँ, इस के बाद
बार्क को आठ ग्यालन् टप्काया ऊआ पानी में
तीन घण्टे तक पकाकर छान लेवे, जो कुहरह
जावे, उसको गैला ऊआ टप्काया पानी से बार

वार धोकर इन् पानीयों में (आकसैड आव् लेड्) को जब गीला रहे तब इन्ना डाले कि जिन्ने में थोड़ी सी खटाई रह जावे. निथ्रा पानी को ठुल्का कर तलछट को टप्काया पानी से धोकर और निथ्रा ऊँचा पानी के साथ पाव घण्टे तक पकावे. और छानकर इस् में थोड़ा थोड़ा कर्के सैलूशन आव् अमोनिया डालते रहे ता कि कैना तलछट होवे. इस् को इस् तरह से धोवे कि जिस्से कुछ खट्टा न रहै जो चीज़ रह जावे. उस् में वाकी असिड को पतला कर्के मिलाव. कि न खट्टा न खार मालूम होवे. इस् के बाद इस चीज़ को दो आन्स कौइला के साथ मिलावे. और छान लेवे. फिर कौइला को खूब तरह से धोकर इन् पानीयों को ऊँसयारी से पकावे. ता कि कल्लें बंधें ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

फ़िक्निया ।

फ़िक्निया ।

कुचिला कुचली ऊई २ पौण्ड

रिक्टिफैड् स्प्रिट ३ ग्यालन्
 डैलूटिड् सल्फ्यूरिक् असिड जिन्ना दर्कार होवे,
 म्याग्निशिया जिन्ना दर्कार होवे,
 सोलूषन् आक् अमोनिया जिन्ना दर्कार होवे ॥

एक रिटार्ट अयने आतशीशिशे में जिस् के मुह म
 एक और वर्तन मिला होय एक ग्यालन् स्प्रिट के
 साथ कुचिला को एक घण्टे तक पकाकर स्प्रिट
 को ठल्का लेवे, इसी तरह से जो चीज़ रह जावे,
 उस् को एक ग्यालन् स्प्रिट में और जो वर्तन्
 में आगया है और दो दफा पकाकर ठल्का
 लेवँ, कुचला का निचोड़ लेवँ, और इन् अर्की
 को मिलायकर छान लेवँ, और एक आतशी
 शिशे में रखकर टप्कावे, जो चीज़ शिशे में रह
 जावे, उस् को इसी तरह पकावँ, कि जिस् में
 सत् के मुवाफ़िक् होजावे, इस् को ठण्डा पानी
 में गलायकर छान लेवे, और धीमी आँच से
 पकावे ता कि पाग के समान गाढ़ा हो जावे,
 और इस में जब गर्म रहै तब इन्ना म्याग्निशिया

थोड़ा थोड़ा कर्के डाले कि जितने में न खार न खट्टा रहै और हिलाने रहै दो रोज तक इस मिली ऊई चीज़ को रखकर निश्चा पानी को छत्का देवें, जो कुछ रह जावे, उस का कपड़े से दवाकर स्फिरिड में पकावे, और छानकर टप्कावे, जो चीज़ रह जावे, उस में थोड़ा (डैलू टिड सल्फ्युरिक् असिड) पानी के साथ मिलायकर इसमें डाले और धीमी आँच से गलायकर चौबीस घण्टे तक निशला में रखे ता कि कल्मे बंधँ इन् कल्मों को कपड़ा से दवावे, और पानी में गलायकर अमोनिया डाले और बार बार हिलाने रहै ता कि फ्रिक्किनिया तल छट होवे, इस को खैल्ला ऊआ स्फिरिड में गलावे, और निशले में रखे ता कि साफ कल्मे बंधँ ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

विरेट्रिआ ।

विरेट्रिआ ।

सीवादिस्त्रा कज़्ज़ो ऊई

२ पौगड

रिकटिफैड स्फिरिड

३ ग्यालन

डैलूटिड् सल्फ्यूरिक असिड्
 सोलूशन आव् अमोनिया
 जानवरों के हड्डों के कोइला साफ़ की ऊई
 म्याग्निशिया

इन् चारों को जितना दर्कार होवे ।

एक रिटार्टेड् अयने आतशीशिशे में जिस् के मुह में
 एक और वर्तन् मिलाहोय एक ग्यालन् स्पिरिट् के
 साथ (सीवादिल्ला) को एक घण्टा तक पकाकर
 स्पिरिट् को ढल्का लेवे, इसी तरह से जो चीज़ रह
 जावे, उस को एक ग्यालन् स्पिरिट् में और जो
 स्पिरिट् वर्तन् में आगया है और दो दफा पका
 कर ढल्का लेवे, (सीवादिल्ला) को निचोड़ लेवे,
 और इन् अर्कों को मिलायकर छान लेवे, और
 एक आतशी शिशे में रखकर टप्कावे, जो चीज़
 शिशे में रह जावे, उसको इस् तरह पकावे, कि
 जिस् में सत् के मुवाफ़िक् हो जावे, इस् चीज़
 को तीनवार या चारवार पानी में धोड़ा (डैलू
 टिड् सल्फ्यूरिक असिड्) मिलायकर पकावे, और
 छानकर इन् चीज़ों को धौमी आँच से पकावे,

ता कि पाग के समान हो जावे, जब ठण्डा होवे, तब इस में इत्ना म्याग्नि सिया डालें कि जित्ना में न खार न खट्टा होवे, और बार बार हिलाय कर निचोड़ लेवें, और दो तीन दफा धोवे, जो चीज़ रह जावे, उसको सुखलाय कर स्फिरिड में दो तीन दफा धीमाँ आँच से पकावे, और इन्ने दफा छान लेवे, इस के बाद स्फिरिड को टप्का वे, और जो चीज़ रह जावे, उस को पानी में थोड़ा (सल्फ्युरिक् असिड्) और कोइला डाल कर पाव घण्टे तक पकाकर छान लेवें, कोइले को खूब तरह से धो लेवें और इन् अर्को को मिलायकर ऊबियारी से पकावे, जब पाग के समान गाढ़ा हो जावे, तब इस में इत्ना (सोलूशन ऑफ् अमोनिया) डाले कि जित्ने में विरेडिश्च तल बूढ़ होवे, इस को जुदा करके सुखा लेवे ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

अनिमालिया ।

प्रोपेरेशनस फ्राम अनिमेबस ।

वे चीज कि जानवरों से बनी हैं ।

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

कार्वा अनिमालिस्
प्युरि फैकेटस् ।

प्युरि फैड् अनिमेल
चार्कोल ।

जानवरों के हड्डी के कोइला १ पैण्ड
हैड्रोक्लोरिक् असिड् १२ औन्स
पानी १२ औन्स

पानी में (हैड्रोक्लोरिक् असिड्) को मिलायकर कोइलापर थोड़ा थोड़ा कर्के डाले और धीमाँ आँच पर दो रोज तक रखे और बार बार हिलाते रहै जिस् के बाद निशले में रखे और निश्चा ऊँचा पानी को छल्काकर कोइला को बार बार पानी से धोवे, कि कुछ खट्टा पर मालूम न होवे, और इस् कोइला को सुखलाय कर रख छोड़ें ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

कार्नु अष्टम ।

वर्ग्ट हार्न ।

हिन्दी ।

जलाया ऊँचा सीँघ ।

सीँघो के टुकड़ा को एक वर्तन में रखकर इन्ना जलावे, कि जितने में खूब सफेद हो जावे, और जिस तर्कीव से खंडी मिट्टी तैयार करते हैं उसी तर्कीव से बनावे ॥

लाटिन् ।

टैष्टी प्रीपेराटी ।

अंग्रेज़ी ।

प्रीपेरेड शेल्स ।

हिन्दी ।

सीप् का चूना ।

पहले सीप् के मैल छुड़ा कर खोला पानी में धोवे, तब जिस तरह से खंडी मिट्टी तैयार किया जाता है उसी तरह से सीप् भी बना है ॥

लाटिन् ।

आक्वी डिस्टिल्लाटी ।

अंग्रेज़ी ।

डिस्टिलेड वाटर्स ।

लाटिन् ।

अक्वा डिस्टिल्लाटा ।

अंग्रेज़ी ।

डिस्टिलेड वाटर ।

। ३६ ।

हिन्दी।

ठप्काया ऊँआ पानी।

पानी १० ग्यालन्

पहिले जो पानी कि भक्के में दो पैण्ट तक
टप्के उस को फँक् कर और आठ ग्यालन् पानी
टप्का कर शिशे में बन्द करके रखें ॥

लाटिन्।

अंग्रेज़ी।

आक्का अनीयै।

दिल् वाटर।

हिन्दी।

एक किसम के सोए का पानी।

सोए का बीज कुझा ऊँआ ... १॥ पौण्ड
ग्रुफ् स्फिरिट् ७ अयन्स
इन् चीजाँ से एक ग्यालन् पानी टप्का लेंवें ॥

लाटिन्।

अंग्रेज़ी।

आक्का केरुआई।

केरुवे, वाटर।

हिन्दी।

विलायती जीरे का पानी।

केरुवे, याने केडवे, का बीज कुझा ऊँआ १॥ पौण्ड

पुष् स्फिरिह ७ औन्स
पानी २ ग्यालन्
इन् चीजाँ से एक ग्यालन् पानी टप्का लेवँ ।

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

आका फिनिक्युलै ।

फेनिल् वाटर ।

हिन्दी ।

एक किसम के सोए का पानी ।

फेनिल के बीज कुत्ते कुत्ते ... १॥ पौण्ड
पुष् स्फिरिह ७ औन्स
पानी २ ग्यालन्
इन् चीजाँ से एक ग्यालन् पानी टप्का लेवँ ।

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

आका झोरम औरगन्डि । आरझ झोर वाटर ।

हिन्दी ।

नारङ्गी के फूलका पानी ।

नारङ्गी के फूल १० पौण्ड
पुष् स्फिरिह ७ औन्स

। ३८ ।

पानी २ ग्यालन्
इन् चीजाँ से एक ग्यालन् पानी टप्का लेवँ ।

लाटिन् । अंग्रेजी ।
आका सिनामोमै । सिनामन् वाटर ।
हिन्दी ।

दारचीनी का पानी ।
कुज्जो ऊई दारचीनी १॥ पौण्ड
य्या दारचीनी का तेल २ ड्राम्
प्रुफ् स्फिरिड् ७ औन्स
पानी २ ग्यालन्
इन् चीजाँ से एक ग्यालन् पानी टप्का लेवँ ।

लाटिन् । अंग्रेजी ।
आका मेन्थी पिपरिटी । पिपरमिण्ट वाटर ।
पिपरमिण्ट सुखाई ऊई २ पौण्ड
य्या पिपरमिण्ट का तेल २ ड्राम्
प्रुफ् स्फिरिड् ७ औन्स
पानी २ ग्यालन्
इन् चीजाँ से एक ग्यालन् पानी टप्का लेवँ ।

लाटिन्।

अंग्रेजी।

आका मेन्थी प्युलीजिआई। पेन्नीरोएईल वाटर।

आका मेन्थी विरिडिस्।

स्पिअर्मिण्ट वाटर।

हिन्दी।

पूदीने का पानी।

यह और पिपर्मिण्ट वाटर एक ही तर्कीव से
बन्ना है लेकिन जब ताज़ा बुटी टपकाने के लिये
लेजावे तब दुहरा बजन् जरूर लेवें ॥

लाटिन्।

अंग्रेजी।

आका पैमेण्टी।

पैमेण्टा वाटर।

पैमेण्टा के दाने कुल्ले ऊपर	१	पौण्ड
या पैमेण्टा का तेल	२	ड्राम्
पुफ् स्फिरिड्	७	अैन्स
पानी	२	ग्यालन्

इन चीज़ों से एक ग्यालन् पानी टपका लेवें।

लाटिन् ।
आका रोजी ।

अंग्रेजी ।
रोज़ वाटर ।

हिन्दी ।

गुलाब का पानी ।

गुलाब के फूल की पत्तियाँ	१०	पौण्ड
पुष् स्फिरिह	७	अैन्स
पानी	२	ग्यालन्

इन् चीजों से एक ग्यालन् पानी टप्का लेवें ॥

लाटिन् ।
आका साम्बुसै ।

अंग्रेजी ।
एल्डर वाटर ।

एल्डर का फूल	१०	पौण्ड
य्या एल्डर का तेल	२	ड्राम्
पुष् स्फिरिह	७	अैन्स
पानी	२	ग्यालन्

इन् चीजों से एक ग्यालन् पानी टप्का लेवें ।

लाटिन् ।
काटाह्लाज़्माय ।

अंग्रेजी ।
काटाल्हाज़्मव ।

हिन्दी ।

लोवड़ी ।

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

काटाल्लाज्मा कोनीआई ।

काटाल्लाजम् आव्
हेमलाक् ।

एकद्वकट आव् हेमलाक् २ अन्स

पानी १ पैण्ड

ईन् दोनो को मिलावे, और इन्ना कुल्ली ऊई
अबसी डाले कि जिन्ना में लोवड़ी गाढ़ा होजावे ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

काटाल्लाज्मा फर्मैण्टे ।

इष्ट काटाल्लाजम् ।

मैदा १ पैण्ड

इष्ट ध्याने खमीर ॥० पैण्ड

इन् दो को मिलाकर आंच करें जव् कि खमीर
की तरह पक् उठे तव् उतार लेंवें ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

काटाल्लाज्मा लैनै । काटाल्लाजम् आव् लिन्सिड् ।

खौल्ला ऊआ पानी १ पैण्ड

अल्सी वुक्की की ऊई जिन्ना दर्कार हेवे.

इन् दोनो को मिलावै. ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

काटाल्लाज़्मा सैनेपिस् ।

मसृड काटाल्लाज़्म ।

हिन्दी ।

रई का लोवड़ी ।

रईको वुक्की ॥० पैण्ड

अल्सी य्याने तीसी को वुक्की ॥० पैण्ड

रई और अल्सी की वुक्की में इन्ना खौल्ला सिका
डालै कि जिन्ने में लोवड़ी वन् सके ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

सिरेटा ।

सिरेट्स ।

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

सिरेटम् ।

सिरेट ।

जल्पाई का तेल नापा ऊआ ... ४ औन्स

मोम ४ औन्स

मोम को आँच पर पिघ्ला कर इस् में तेल को डाल कर मिलावें ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

सिरेटम् कलामिनी ।

कलामैन सिरेट ।

कलामैन ॥० पौण्ड

मोम ॥० पौण्ड

जल्पाई का तेल १६ औन्स

तेल में मोम को डाल कर पिघ्ला के आग पर से उतार लेवें, जब कि ठण्डा होने पर आवे, और गाढ़ा होने लगे तब उस में (कलामैन) को थोड़ा थोड़ा डालते जावे, और जब तक कि ठण्डा न हो जावे, तब तक घाँटते रहें ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

सिरेटम् क्याम्पारेडिस् । सिरेट आव क्याम्पारेडिज़् ।

तेली मखी वारीक्वुकी की ऊई १ औन्स

स्पार्मासीटी सिरिट् ६ औन्स
 सिरिट् को पिछ्हा के इस् में तेल्ही मखी की बुद्धी
 डाल्ले जावे. और मिलावँ. ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

सिरिटम् सीटेसीआई । स्पार्मासिटी सिरिट् ।

स्पार्मासिटी २ औन्स

सफेद् मोम ८ औन्स

जल्पाई का तेल १ पैगल

स्पार्मासिटी और मोम को पिछ्हा के इस् में
 जल्पाई का तेल डाल कर मिलावँ, और जब तक
 कि ठण्डा न हो जावे. तब तक दस्ते से घाँटते
 रहँ ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

सिरिटम् हैशार्जिरै
 काम्पासिटम् ।

कम्पौण्ड सिरिट् धाव्
 मर्क्युरी ।

पारा का मरहम कड़ा ४ औन्स

साबुन का सिरिट् ४ औन्स

काफूर १ औन्स
इन् तीनों को एक साथ घोट लेवें, जबतक
वे, सब मिल जावें ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

सिरेटम् लुम्बै एसीटाटिस् । सिरेट् आव् असी
टेट् आव् लेड् ।

असीटेट् आव् लेड् बुक्री की ऊई २ ड्राम्

सफेद मोम् २ औन्स

जल्पाई का तेल ८ औन्स

सात औन्स तेल में मोम को पिघाकर आँच पर
से उतार लेवें, और (असीटेट् आव् लेड्) को एक
औन्स तेल में जो की बाकी रहा है घोलकर इस
में डालकर दस्ते से जब तक कि एसब अच्छी तरह
न मिल जावें तब तक घोटते रहें ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

सिरेटम् लुम्बै काम्पासिटम् । कम्पाण्ड लेड् सिरेट् ।

सोलूशन् आब् डै असीटेड् आब् } ३ औन्स
लेड्) नापा ऊआ }

मोम ४ औन्स

जल्पाई का तेल १० औन्स

काफूर ॥ ड्राम्

आठ औन्स तेल में मोम को पिघाकर आगपर से उतार लेवँ, जब कि ठण्डा होने पर आवे, और गाढ़ा होने लगे तब इस में (सोलूशन् आब् डै असीटेड् आब् लेड्) थोड़ा थोड़ा डालते जावे, और दस्ते से जव तक की ठण्डा न होवे तब तक घोटते रहँ काफूर को दो औन्स तेल में जो कि दस औन्स तेल से बच रहा है घोल कर इस चीज़ में डाल कर मिलावँ ॥

लाटिन् ।

सिरेटम् रेजिनी ।

धूना १ पौण्ड

मोम १ पौण्ड

जल्पाई का तेल १६ औन्स

अंग्रेज़ी ।

रेजिन सिरेट् ।

मोम और धूने को एक साथ धीमी आँच पर पिघला के इस में जल्पाई का तेल भिलावे, और इस को गरमा गरम एक कपड़े से निचोड़ लेवें ॥

लाटिन्।

अंग्रेजी।

सिरेटम् सावैनी।

साविन् सिरेड ।

साविन् पीसी ऊई १ पैण्ड

मोम ॥ पैण्ड

साफ् की ऊई चर्वी २ पैण्ड

मोम और चर्वी को एक साथ पिघाकर इस में साविन् डाल कर मिलावें, और तुरन्त कपड़े से निचोड़ लेवें ॥

लाटिन्।

अंग्रेजी।

सिरेटम् सापोनिस्।

सोप् सिरेड ।

सावुन १० औन्स

मोम १२ ॥ ० औन्स

अक्सैड आव लेड् य्याने मुर्दार } १५ औन्स

सङ्ग बुक्री किया ऊआ ... }

जल्पाई का तेल १ पैण्ड

सिर्का ८ पैण्ट

सिर्के में मुर्दारसङ्ग को धोमी आँच से पकावे,
और जव तक् यह दोनो चिजै, अच्छी तरह न
मिल्जावे, तव तक् घाँटते रहै और इस् में साबुन्
को डाल्कर आँच कर्ते रहै जव कि यह मिलाई
ऊई चीजे, सूख जावे, तव इस् में मोम को
जल्पाई का तेल में गलाकर मिलावै ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

कान्फेक्सिओनीज ।

कान्फेक्सन्स ।

हिन्दी ।

दवाँयाँ का हलुवा ।

अगर कान्फेक्सन्स बहुत् रोज के रखने से
सूख कर सख्त हो जावे, तो उस में थोड़ा सा
पानी डाल कर मिलावै, ता कि जैसा था वैसाही
नरम हो जावे ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

कान्फेक्सिओ अमिग्डिली ॥

कान्फेक्सम् आव्
आमन्स ।

हिन्दी ॥

वदाम का हलुवा ॥

मीठा वदाम ८ औन्स

गम आर्विक य्याने गौद बुक्री ऊई १ औन्स

मिह्री ४ औन्स

पानी में वदाम को भिगाकर छिल्ला छुड़ा के सब चीज पीस के खूब मिलाके रख देंगे ॥

लाटिन ।

अंग्रेजी ।

कान्फेक्मिडो आरोमाटिका । आरोमेटिक् कान्फेक्मन् ।

दालचिनी २ औन्स

जायफल २ औन्स

लौङ्ग १ औन्स

इलायची ॥ औन्स

कैशर य्याने जाफगन् २ औन्स

खड़ी मिह्री साफ़ को ऊई ... १६ औन्स

मिह्री २ पौण्ड

सूखी चीजों को एक साथ कूट के पीसे जब

कि मिहीन हो जावे तव ईस् बुक्री को शिशे के
वर्तन में वन्द कर्के रख छोडे, जव यह दवा
जिन्नी टर्कार होवे, तव वतन्ही निकाल लेवँ
और पानी के साथ आहिस्ते आहिस्ते मिलाता
जावे, कि हलूवा के समान गाछा हो जावे॥

लाटिन् ।

कान्फेक्सिओ औरान्ति

आई ।

नारङ्गी के ताजा छिल्का

मिस्री

पत्थर के खरल में नारङ्गी के छिल्के को लकड़ी

के दस्ते से कुचलकर इस में मिस्री डालकर जव

तक कि अच्छी तरह से दोनो न मिल जावे, तव

तक इस को पीसते रहें ॥

अंग्रेजी ।

कान्फेक्सिन् आव

आरञ्ज (पील)

१ पौण्ड

३ पौण्ड

लाटिन् ।

कान्फेक्सिओ क्यासिड ।

अंग्रेजी ।

कान्फेक्सिन् आव

क्यासिआ ।

हिन्दी।

अमलतास का हलुवा।

अमलतास का ताज़ा गूदा	.....	॥० पौण्ड
म्यान्नाय्याने शीरखिस्त	...	२ औन्स
ईमली का गूदा	.....	१ औन्स
सिरप आव रोज य्याने गुलाब } की पखाड़ियाँ का पाग ... }		८ औन्स

शीरखिस्त को कुचलकर पाग में गलावें, फिर इस में दोनो गूदा को डालकर उस की गीला सुखलाय लेवें, ता कि हलुवा के समान गा हो जावे ॥

लाटिन्।

अंग्रेज़ी।

कानफेक्सिओ ओपीआई।

कानफेक्सन् आ
ओपिअम।

हिन्दी।

अपयून का हलुवा।

सब अपयून की बूक्री की ऊई	...	६ ड्राम्
पीपल	... ..	१ औन्स

सँठ	२	अैन्स
कारवे थ्याने विलायती जीरा	३	अैन्स
द्रागाकान्ध की वुक्की थ्याने कतीर ...	२	ड्राम
मिस्त्री का शीर	१६	अैन्स

इन् सब सूखी चीजों को एक साथ कूटके पीसे जब् की वज्रत् महिन हो जावे, तब इस वुक्की को शिशे के वर्तन् में बन्द कर्के रख छोडे और जब दवा टर्कार होवे, तब उस वुक्की को १६ अैन्स गर्म किये, ऊये, शीरे में मिलावें ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

कानफेक्सिओ पिपेरिस
नैग्रै ।

कन्फेक्सन झाव्
ब्लाक् पेपर ।

हिन्दी ।

काली मिर्च का हलवा ।

कालि मिर्च	१	पौण्ड
इलीकेम्पेन् रूड	१	पौण्ड
फेनिल सिड थ्याने सोर के बीज...	३	पौण्ड

सहद साफ की ऊड़..... २ पैगड

मिस्री २ पैगड

सूखी चोँजाँ को वारीक बुक्री कर्के शीशे के
वर्तन में बन्द कर्के रख छोडे. जब वे दवा टर्कार
होवे, तब बुक्री में सहत मिलायकर खूब घाँट
लेवे. ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजि ।

कानफेक्सओ रोजी

कान्फेक्सन् आव डाग्

कानैनी ।

रोज् (हिफ्स) ।

हिन्दी ।

सदा गुलाव का हलुवा ।

डाड् रोज् य्याने सदा गुलाव का } १ पैगड
फूल (गूदा) ... }

मिस्री बुक्री की ऊड़ २० औन्स

एक मिट्टी के वर्तन में गूदा को धीमे आँच
पर रखकर मिस्री थोडे. थोडे. कर्के डालते रहें

और जवत्क न खूब मिलजावे, तब तक घोटते
रहें ॥

लाटिन् ।	अंग्रेजी ।
कान्फेक्सिओ रोजी	कन्फेक्सन् आव
ग्याल्लिसि ।	रेड् रोज़ ।

फारसी ।

गुलकन्द ।

गुलाब की पखड़ीयाँ १ पैगड
मिस्री ३ पैगड
पत्थर के खरल में गुलाब की पखड़ीयाँ को
कुचलकर इस में थोड़ी थोड़ी मिस्री डालकर पीस
के अच्छी तरह मिलावें ॥

लाटिन् ।	अंग्रेजी ।
कान्फेक्सिओ रूटी ।	कान्फेक्सन् आव रू ।
हिन्दी ।	

सुदाव ध्यान तिली का हलुवा ।
रू सूखी ऊई १॥० औन्स

क्यारवे थ्याने विलायती जीरा ... १॥० औन्स
 वेवेरिङ्ग थ्याने हवुल्लगार १॥० औन्स
 सागापीनम् थ्याने सक् वीनज् ॥० औन्स
 काली मिर्च २ ड्राम्
 सहत् साफ किया ऊञ्चा १६ औन्स

सूखी चीजों को पीसकर वुक्री कर्के शीशे के
 वर्तन् में बन्द कर्के रख छोड़े जब ए दवा दकार
 होवे. इन्ना सहत् की जिन्ना उपर लिखा है
 उन्ना वुक्री के साथ हमाम दस्ते में खूब घाँट
 लेवें।

लाटिन् ।	अंग्रेज़ी ।
कान्फेक्सिओ स्का	कान्फेक्सन् आव्
मोनीआई ।	स्कामोनी ।

हिन्दी ।

सक्मोनिआ का हलुवा ।

स्कामोनी की वुक्री किया ऊञ्चा १॥० औन्स
 लौङ्ग कुञ्जी ऊई ६ ड्राम

साँठ की वुक्की ६ ड्राम्
 आइल आव क्यारवे य्याने विला } ॥० ड्राम्
 यती जीरा का अतर नापा ऊआ }

गुलाब को पखड़ियँ का पाग जिन्ना दकार
 होवे सखी चीजों को एक साथ पीस के जैसा
 आगे लिखा है वैसा करे लेकन् सब से पोछे जीरे
 का अतर मिलावै ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

कान्फेक्सिओ सेन्नी । कान्फेक्शन आव सेन्ना ।

। हिन्दी ।

सना का हलुवा ।

सना ८ औन्स
 अज्जीर १ पौण्ड
 इल्ली का गूदा ॥० पौण्ड
 अमलतास् का गूदा ॥० पौण्ड
 प्रन्स य्याने सुखलाया ऊआ } ॥० पौण्ड
 आनुवुखारे का गूदा ... }
 धनियाँ ४ औन्स

मलहटी इ औन्स
मिस्त्री २॥० पैण्ड
पानी इ पैण्ड

सना और धनियाँ के बीज को एक साथ पीस कर वाहीक छलनी में छाने जब कि दश औन्स महीन बुक्री छन चुके फेर अज्जीर और मलहटी के साथ पानी में पकावे जब कि आधा पानी ज्वल जावे, तब कपडे में डाल कर निचोड़ ले और इसी अर्क को पानी के जन्तर में रख के आँव करै जब चौबीस औन्स बाकी रह जावे, तब इस में मिस्त्री डाल कर पाग तैयार करै और थोड़ा थोड़ा इस पाग से लेकर इसी और अमलतास् और आलूबुखारे के गूदे को और अगली बातों ऊई बुक्री को इस में अइसी तरह मिलाकर रख छोडे ॥

लाटिन् ।

डिकाक्टा ।

फार्सी ।

ओशान्द ।

अंग्रेजी ।

डिकाक्सन्स ।

हिन्दी ।

काछा ।

लाटिन् ।

अयेजी ।

डिकाक्टम् आलोईज्
काम्पासिटम् ।

कम्पौण्ड डिक्काक्सन्
आव् आलोज् ।

हिन्दी ।

मुसब्वर का जोशन्दः मिलाया ऊआ ॥

जेठी मध का एकशद्राक्ट य्याने सन्	७	डाम्
कार्वीनेड आव् पोटास् ...	.....	९ डाम्
आलोज् य्याने मुसब्वर बुक्री की ऊई	१॥०	डाम्
मर बुक्री की ऊई ...	... १॥०	डाम्
जङ्गफगन् य्याने केशर	.....	१॥० डाम्
कम्पौण्ड टिङ्कट्यूर आव् कार्डेमम्	७	आन्स
पानी टप्काया ऊआ ...	... १॥०	पैण्ड

जेठीमध का सन् और कार्वीनेड आव् पोटाव्
और मुसब्वर और मर और जङ्गफगन् इन्
सब को पानी में पकावे. जव कि एक पैण्ड
पानी रह जावे, तव इस को छान लेव. और इस

छानो ऊई चीज़ में कम्पौण्ड (टिक्कयूर आव् कार्डेमम्) मिलावे ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

डिकाक्टम् अमिलै ।

डिकाक्सन् आव् स्टार्च ।

स्टार्च ४ ग्राम्

पानी १ पैण्ट

स्टार्च को आहिस्ते आहिस्ते पानी से मिलाय कर फिर थोड़ी देर तक खौलावे ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

डिकाक्टम् शीड्रारिई ।

डिकाक्सन् आव्
लिवरवर्ट ।

लिवरवर्ट ५ ग्राम्

पानी १॥० पैण्ट

पानी म लिवरवर्ट को पकावे, जव् एक पैण्ट रह जावे, तब छान लेवे ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

डिकाक्टम् चिमाफिली । डिकाक्सन् आव् विरटर
योन अर पैरोला ।

पैरोला १ अन्स

पानी टप्काया ऊँझा १॥० पैण्ट

पानी में पैरोला को पकावे, जब् एक पैण्ट
रह जावे, तब छान लेवें ॥

लाटिन् ।

डिकाक्टम् ।

सिन्कोनी कार्डिफोल्डि

सिन्कोनी लान्से फोल्डि

सिन्कोनी आवलॉडि फोल्डि

अंग्रेज़ी ।

डिकाक्सन् आव् ।

हार्लीव्ड सिन्कोना

लान्सलीव्ड सिन्कोना

आवलॉगलीव्ड सिन्कोना

इन् तीनों की तर्कीव् एकही है ।

सिन्कोना की छाल कि उसको }
बार्क कहते हैं कुझी ऊँई ... } १० ड्राम

पानी टप्काया ऊँझा ... १ पैण्ट

वार्क को एक वर्तन् में हल्का ठकना से बन्द
करके दश मिनिट् खौलाके गरमागरम खान लेवँ ॥

लाटिम ।

अंग्रेज़ी ।

डिकाक्टम सैडोनिई । डिकाक्सन् आव कुईन्स
(सिड्स) ।

हिन्दी ।

विही दाने का काढा ।

विही के बीज़ २ ड्रम्

पानी टप्काया ऊँआ १ पैण्ट

इन् दोनो को धीमी आँच से दश मिनिट् तक
पकाकर खान लेवँ ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

डिकाक्टम् दल्कामारी ।

डिकाक्सन् आव्
ब्राडीनैट् सेड् ।

ब्राडी नैटसेड कला किया ऊँआ १० ड्राम्

पानी टप्काया ऊँआ १॥० पैण्ट

इन् दोनो को पकावे जब् कि आधा पैण्ट
पानी अवल् जावे तव् इस को खान लेवँ ॥

। ६२ ।

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

डिकाक्टम् ग्रानाटै । डिकाक्सन् आव् पम्ग्रानेह ।

हिन्दी ।

अनार का काठा ।

अनार का बाल ... २ औन्स

पानी टप्काया ऊँआ... १॥० पैण्ट

इन् दोनो को पकावे, जव् कि एक पैण्ट रह जावे, तव् छान लेवँ ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

डिकाक्टम् हार्डिआई । डिकाक्सन् आव् वार्ली ।

फार्सी ।

आशजौ ।

पर्ल वार्ली ग्राने विलानी जौ २॥० औन्स

पानी ... ४॥० पैण्ट

पर्ल वार्ली को ठण्डे पानी से धोकर आधे पैण्ट पानी में थोड़ी देर तक पकाकर पानी को छाना

। ६३ ।

देवे, और जो चार पैण्ट पानी बाकी रहै उस
को खूब गर्म करके (पर्ल वाल्नी) पर डालके पकावे,
जब कि आधा पानी य्या दो पैण्ट ज्वल् जावे,
तब इस को छान लेवें ॥

लाटिन् ।

इंग्लिजी ।

डिकाकटम् हार्डिआई कम्पौण्ड डिकाक्सन्
काम्पासिटम् ॥ आव् वाल्नी ॥

हिन्दी ।

आशजौ का मिलाया ऊआ जोशान्दः ॥

पर्ल वाल्नी का जोशान्दः	.....	२	पैण्ट
अझीर कला किया ऊआ	...	२॥०	अैन्स
जेठी मधका जड कला और कुझा } की ऊई .....	.....	५	ड्राम
वीज निकाला ऊआ मुनका } य्याने किशमिश .....	.....	२॥०	अैन्स
पानी ...	.....	१	पैण्ट

इन सब चीजों को मिलाकर पकावे, जब कि

एक पैण्ट पानी उबल् जावे, तव् इस् को
छान लेवँ ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

डिकाक्टम माल्बो काम्पा कम्पौण्ड डिकाक्सन्
सिटम ॥ आव् माल्बो ॥

हिन्दी ।

खत्ती का काठा मिलाया ऊँआ ॥

सूखा ऊँया माल्बो य्याने खत्ती... १ अैनस
के मोमाइल प्लोर य्याने वावूने का } ॥० अैनस
फूल सुखलाया ऊँआ

पानी ... १ पैण्ट

इन् दोनो को पानी में पाव घण्टे तक पका कर
छान लेवँ ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

डिकाक्टम् पापाविरिस ॥

डिकाक्सन् आव्
पाप्पो ।

। ६५ ।

हिन्दी ।

पोस्त की छेनी का काढा ।

कत्ता ऊँआ पोस्त ... ४ औन्स

पानी ... ४ पैण्ट

पानी में पोस्त को पाव घण्टे तक पकाके छान लेवें ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

डिकाक्टम् कार्कस् ।

डिकाक्सन् आव् ओक्
(वार्क) ।

हिन्दी ।

वाल्डू की छाल का काढा ।

ओक् वार्क थ्याने वाल्डू की छाल } १० ग्राम्
कुल्ली ऊई ... }

पानी टप्काया ऊँआ ... २ पैण्ट

पानी में छाल को पकावे, जब कि आधा पानी
ज्वल् जावे, तब इस् को छान लेवें ॥

● लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

डिकाक्टम् सार्जी ।

डिकाक्सन् आव् सार्स-
परिल्ला ।

हिन्दी ।

उसवः थ्याने साल्से का काढा ।

साल्सा कला किया ऊँआ ५ औन्स
खौल्ला ऊँआ टप्काया पानी ४ पैण्ट

इन् दोनो को वर्तन् में वन्द कर्के आग के पास
चार घण्टे तक रहने देवे. वाद इस् के (सार्सा-
पारिल्ला) को पानी से निकाल कर और कुचलके
फिर इसी पानी में डाल कर और दो घण्टे तक
आग के पास रहने देवे इस के वाद इन् दोनो
को पकावे. जब कि आधा पानी ज्वल् जावे तव
इस को छान लेवें. ॥

जाटिन् ।

अंग्रेजी ।

डिकाक्टम सार्जी
काम्पासिटम् ।

कम्पौण्ड डिकाक्टन् आव्
सार्सापारिल्ला ।

हिन्दी ।

साल्से का काळा मिलाया ऊँआ ।

साल्से का काळा खौल्ला ऊँआ ४ पैण्ट
सासाफ्रास कला की ऊई १० ग्राम
ग्वाकम की लक्ड़ी की छीलन् ... १० ग्राम्
जेठीमध कुझी ऊई १० ग्राम्

मिजेरियन् ... ३ ड्राम
इन् सब को पाव घण्टे तक पका के छान लेवें ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

डिकाक्टम् स्कोपारिआई कम्पौण्ड डिकाक्सन्
काम्पासिटम् । आव् ब्रुम् ।

ब्रुम् ... ॥० औन्स

जुनिपर ... ॥० औन्स

डागिडलैएन् ... ॥० औन्स

पानी टण्काया ऊँचा ... १॥० पैण्ट

इन् सब को पानी में पकावे, जब एक पैण्ट रह जावे, तब छान लेवें ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

डिकाक्टम् सेनीगी । डिकाक्सन् आव् सेनीगा ।

सेनीगा की छाल ... १० ड्राम्

पानी टण्काया ऊँचा ... २ पैण्ट

पानी में सेनीगा की छाल को डाल कर आग पर

। ६८ ।

पकावे, जब कि आधा पानी उबल जावे, तब इस को छान लेवें ॥

लाटिन्।

अंग्रेजी।

डिकाक्टम् टार्मिगिल्ली।

डिकाक्सन् आव्
टार्मिगिल।

टार्मिगिल् कुल्ली ऊई २ औन्स

पानी टप्काया ऊआ १॥० पैण्ट

पानी में टार्मिगिल डाल कर आग पर पकावे
जब कि एक पैण्ट रह जावे, तब छान लेवें।

लाटिन्।

अंग्रेजी।

डिकाक्टम् अलमै।

डिकाक्सन् आव् एल्म
(वार्क)।

एल्म की ताजी छाल कुल्ली ऊई २॥० औन्स

पानी टप्काया ऊआ २ पैण्ट

पानी में छाल को पकावे, जब कि आधा पानी
उबल जावे, तब इस को छान लेवें ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

डिकाक्टम् युवी अर्से ।

डिकाक्सन् आव्

ह्वार्टल्वेरी ।

ह्वार्टल्वेरी कुञ्जी ऊई १ अयन्स

पानी टप्काया ऊञ्चा १॥० पैण्ट

पानी में ह्वार्टल्वेरी डाल कर आग पर पकावे,
जब कि एक पैण्ट रह जावे. तब छान लेवै. ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

डिकाक्टम् विराद्वै ।

डिकाक्सन् आव् ह्वैड

हेलेवोर ।

हिन्दी ।

सफेद कुटकी का काढ़ा ।

ह्वैट हेलेवोर य्याने सफेद कुटकी } १० ड्राम्
कुञ्जी ऊई }

पानी टप्काया ऊञ्चा २ पैण्ट

रिक्टिफैड स्पिरिट आव् वैन) ३ अयन्स
नापा ऊञ्चा ...)

पानी में (हेलेवोर) को पकावे. जब आधा पानी
अबल जावे. और जब यह गाढ़ा चीज़ ठगढ़ा हो

जावे, तव् उस् में (रिक्विफैड् स्पिरिट् आव् वैन)
मिलावे, और निचोड़ के छान लेवें ॥

लाटिन् । अंग्रेज़ी ।
एम्प्लाष्टा । प्लाष्टर्स ।
हिन्दी ।
पट्टी ।

मुर्तजिम् का बयान जो दवा कि पट्टी के बास्ते
बन्ती हैं और वह मरहम से सख् होती है उस्
को अंग्रेज़ी बवान् में (प्लाष्टर) कहते हैं ॥

लाटिन् । अंग्रेज़ी ।
एम्प्लाष्टम् अम्मोनैसै । प्लाष्टर आव् अम्मोनीएकम् ।
अम्मोनिएकम् ध्याने उसक् ... ५ औन्स
डिष्टिलेड् विनिगर ... ८ औन्स
अम्मोनिएकम् को सिर्के में गलाय कर धीमी
आंच से सुखलावे, और चलाते रह अव तक् काविल
हो बनाने के न होजावे ॥

लाटिन् । अंग्रेज़ी ।
एम्प्लाष्टम् अम्मोनै । प्लाष्टर आव् अम्मोनीएकम्
सै कम हैडार्जिरो । विट् मर्क्यूरी ।

हिन्दी ।

उसक् और पारे की पट्टी ।

उसक् ... १ पैगड
साफ किया पार तोला ऊआ ... ३ औन्स
ओलिव् आइल य्याने जल्पाई } १ ड्राम्
का तेल नापा ऊआ ... }
गन्धक ... ८ येन्

गन्धक को गरम तेल में थोड़ा थोड़ा कर्के डाले
और दस्ते से चलाते रहै मिल जाने के बाद पार
डाल कर घाँटते रहै जब तब तक रवा न मालूम
देवे फिर इम्भोनिएकम् को गलाय कर इस
मिली ऊई चीज में थोड़ा थोड़ा डाल कर मिलावै ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

एम्प्लाष्टम् वेल्लाडाम्नो । प्लाष्टर आव् डेडलीनैट-
शेड् ।

प्लाष्टर आव् रेजीन् ३ औन्स

एक्स्ट्राक्ट आव् वेल्लेडाना १॥० औन्स

पानी के जन्तर में प्लाष्टर को गलावे और
एक्स्ट्राक्ट छोड़ कर उसी में मिलावै ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

एम्प्लाष्टम् क्यान्थारिडिस् ।

प्लाष्टर आब
क्यान्थारिडीज़् ।

हिन्दी ।

तेली मखी की पट्टी ।

तेली मखी की वारीक वुक्की	१	पैगड
मोम की प्लाष्टर	१॥०	पैगड
साफ़ की ऊई चर्वी ...	॥०	पैगड

प्लाष्टर और चर्वी को एक साथ वर्तन में पिछा कर आग पर से उतार लेवें, और जब कि ठण्डा होने पर आवे और गाढ़ा होने लगे तब उसमें तेली मखी की वुक्की थोड़ी थोड़ी डाल कर मिलावें ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

एम्प्लाष्टर सीरी ।

वाक्स प्लाष्टर ।

हिन्दी ।

जर्द मोम की पट्टी ।

मोम	३	पैगड
---------	-------	-------	---	------

साफ़ की ऊई चर्वी ३ पौण्ड
जर्द धूना १ पौण्ड
इन् तीनों को एक साथ आँच पर पिछाकर
छान लेवें ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

रम्प्लाष्टम् ग्याल्लवानै । प्लाष्टर आव् ग्याल्लानम् ।

ग्याल्लानम् य्याने किन्ना ८ औन्स

प्लाष्टर आव लेड् ३ पौण्ड

टार्पिण्टैन् १० ग्राम

धूना जो (सुनोवर) से निकला है } ३ औन्स
तुक्की किया ऊआ }

किन्ना और टार्पिण्टैन् को एक साथ आँच
पर पिछाके और इस में धूने को मिलाकर इस
मिलाई ऊई चीज़ में (लेड् प्लाष्टर) को पिछा कर
इस में डाल कर धीमी आँच से इन् सब चीज़ों
को मिलावें ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

रम्प्लाष्टम् हैराजिरै । मर्क्यूरीएल प्लाष्टर ।

हिन्दी ।

पारे की पट्टी ।

साफ़ किया पारा तोला ऊँचा ...	३ औन्स
ओलिव आइल् य्याने जल्पाई का } तेल नापा ऊँचा	१ ड्राम
प्लाष्टर आव लेड	१ पौण्ड
गन्धक	८ ग्रैन्

गर्म तेल में गन्धक को थोड़ा थोड़ा करके मिलावे.
और चलाते जावे. जब खूब मिला जावे, तब उसी
के साथ पारे को घाँटे कि रवा वे मालूम होजावे.
फेर (प्लाष्टर आव लेड्) को धीमी आँच से पिछ्छा के
थोड़ा थोड़ा करके छोडे. और सब को खूब मिलावें. ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

सम्प्लाष्टरम् ओपिआइ। प्लाष्टर आव ओपिअम्।

हिन्दी ।

अपयून की पट्टी ।

अपयून बुक्री की ऊई	॥० औन्स
धूना जो सनोवर से निकला है } बुक्री किया ऊँचा	३ औन्स
प्लाष्टर आव लेड्	१ पौण्ड

पानी ८ औन्स

(प्लाष्टर ऑव लेड्) को गलाकर इस् में धूना और
अरून और पानी छेडे और धीमी आँच से जलावे,
ता कि गाढ़ा और लायक पट्टी बनाने के होजावे ॥

लाटिन्।

अंग्रेज़ी।

रम्ब्लाष्टम् पैसिस् । प्लाष्टर ऑव पिक् ।

(वर्गन्दीपिक्) य्याने रल् २ पौण्ड

धूना जो सनोवर से निकला है ... १ पौण्ड

जर्द धूना ४ औन्स

मोम ४ औन्स

जायफल का तेल नापा ऊँआ १ औन्स

जल्पाई का तेल नापा ऊँआ २ औन्स

पानी २ औन्स

रील और धूना और मोम को एक साथ पिघला
कर इस् में जो धूना कि सनोवर से निकला है
डाल कर मिलावे और इस् मिलाई ऊँई चीज़
में जायफल का तेल और जल्पाई का तेल और

पानी थोड़ा डाल कर मिलाके धीमी आँच से
ज्वलावँ, ताकि काबिल पट्टी के होजावे, ॥

लाटिन ।

अंग्रेजी ।

रम्भाष्ट्रम् लम्बै ।

लाष्टर आव लेंड ।

हिन्दी ।

मुर्दारसङ्ग वगैरह की पट्टी ।

मुर्दारसङ्ग	य्याने आक्सैड	आव् }	६	पैण्ड
लेड्	की वारोक बुक्री }		
जल्पाई का तेल	.....	.....	८	पैण्ड
पानी	.....	.....	२	पैण्ड

इन् तीनों चीजों को एक वर्तन् में रखकर
धीमी आँच से पकावे, और जब् तक् कि यह
तीनों चीजें अच्छी तरह न मिलजावे, और काबिल
पट्टी बनाने के न होजावँ, तब् तक् हिलाते रहँ
और अगर पकाते वक्त तैयार होने के आगे पानी
बव उबल् जावे, तो चाहिये, की और खोला ऊँचा

गानी इस् में मिलौवँ, ताकि एचीज ज्वले न पावँ, ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

रम्भाष्टम् रेजिनी । प्लाष्टर आव रेजिन ।

हिन्दी ॥

लसदार पट्टी ॥

धूना ... ॥० पैगड

प्लाष्टर आव लेड ... ३ पैगड

लेडप्लाष्टर को धीमी आँच से पिघावे, और इस् में धूने की बुक्री डालकर मिलौवँ, ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

रम्भाष्टम् सापोनिस् । प्लाष्टर आव सोप् ।

हिन्दी ।

१

साबुन की पट्टी ।

साबुन काला किया ऊआ ... ॥० पैगड

लेडप्लाष्टर ... ३ पैगड

इन् दोनों को आँच पर पिघावे, और जब तक

कि यह दोनो न मिलजावे, और काविल पट्टी के
न हजावे, तब तक् आँच कर्ते रहै ॥

लाटिन् ।	अंग्रेजी ।
ईनीमेटा ।	ईनिमा ।
हिन्दी ।	
पिचकारी का दवा ।	

लाटिन् ।	अंग्रेजी ।
इनिमा अलोइज ।	इनिमा आव् अलोइज् ।
मोसड्वर	२ स्क्रुपल्
कार्वानेह् आव् पेटास्	१५ ग्रेन्
डिकाक्सन आव् वाली	॥० पैण्ट
इन् तीनों को एक साथ घाँट कर मिलाव. ॥	

लाटिन् ।	अंग्रेजी ।
इनिमा कालोसिन्थिडिस् ।	इनिमा आव् कालोसिन्थ ।
कम्पौण्ड एक्सट्राकट आव्	} २ स्क्रुपल्
कालोसिन्थ	
नर्म सावुन	१ औन्स
पानी	१ पैण्ट
इन तीनों को एक साथ घाँटकर मिलावे. ॥	

लाटिन ।

अंग्रेजी ।

ईनिमा ओपिआई । इनिमा आव ओपिअम् ।
डिकाक्सन् आव प्यार्च ४ औन्स
लाडेनम् ३० मिनिम्
इन् दोनो को एक साथ मिलावे ॥

लाटिन ।

अंग्रेजी ।

इनिमा तवासै । इनिमा आव तोवाको ।
तम्बाक् की पतियाँ १ ड्राम्
खैल्ला ऊआ पानी १ पैण्ट
इन् दोनो को वर्तन् में वन्द कर्के एक घण्टे
तक् भिङ्गाकर छान् लेव ॥

लाटिन ।

अंग्रेजी ।

इनिमा टिरैविन्धिनी । इनिमा आव टर्पेण्टाइन ।
टर्पेण्टाइन आव ड्राल १ औन्स
अंडो की जर्दी जिन्ना कि दकार होवे,
इन् दोनो को एक साथ घाँटकर १६ औन्स
डिकाक्सन् आव वाली डालकर मिलाव ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

एक्सद्राकटा ।

एक्सद्राक्टस ।

हिन्दी ।

सत् ।

मूर्तार्थ का वयान ।

नवातात् कि जिस् चीज् को कि पानी में पका कर छान् लेवे, और इस् पानी को ज्वलाकर गाछी चीज् को रख् लेवे, इसी चीज् को अंग्रेज़ी ज़बान् में एक्सद्राकट और अरबी में जौहर और हिन्दी में सत् और संस्कृत में सार कहते हैं हरएक एक्सद्राक्ट इस्तैर से बनाते हैं कि काछे या खे सान्दे को एक चौड़े, और उथले वर्तन में डाल कर पानी के जन्तर में रख्कर ऐसा गाढ़ा करै कि एक्सद्राकट से गोलिएँ बन्ध सके और जव् ति एक्सद्राकट गाढ़ा होने पर आवे, तव् उसको घाँट के रख् लेवें ॥

जिस् (एक्सट्राक्ट) को नरम् राखा चाहें उस पर थोड़ा (सिरिड आबू वैन्) कभी कभी छिड़के रहें ताकि वह छोड़ विगोड़ने न पावे ॥

लाटिन्।

अंग्रेजी।

एक्सट्राक्टम् अलोईज प्युरिफैड एक्सट्राक्ट
प्युरिफैकेटम्। आबू एलोज्।

हिन्दी।

मुसबूर य्याने एलुए का सत् साफ़ किया ऊँआ।

मुसबूर बुक्री की ऊई १५ औन्स

खोस्ता ऊँआ पानी ८ पैगट

पानी में मुसबूर को डालकर आग के पास या धूप में तीन दिन तक रखे और इस को छान कर रख छोडे, जब कि इस की गाढ़ बैठ जावे, तब उपर का साफ पानी को छुट्का कर बाकी जो रहा उस को धीमी आब से ज्वलाके सत् के मुबाफिक् गाढ़ा कर लेवे ॥

लाटिन्।

अंग्रेजी।

एक्सट्राक्टम वेल्लाडानी। एक्सट्राक्ट आबू डैड-
लीनैटशेड्।

अरबी।

हिन्दी।

अनवुस्सालिन्न।

मको का सत्।

बेलाडाना की हरी पत्तियाँ १ पैण्ड

पत्थर के खरल में इन् पत्तियाँ पर थोड़ासा पानी छिड़क कर कुछावे. और इस् में से रस को निचोड़ कर आँच पर रख के सूखावे. ताकि रस गाढ़ा होवे.॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

एक्सद्राक्टम सिन्कोनी— एक्सद्राक्ट आव्—

—कार्डिफोलिई

—हार्टलिव्ड सिन्कोना

—लान्सिफोलिई

—लान्सिलीव्ड सिन्कोना

—आव्लाङ्गिफोलिई।

—आव्लाङ्गलीव्ड—

सिन्कोना ।

इन् ताना के बनाने की तरकीब एकही है।

सिन्कोना के छिल्ला कुझी ऊई १५ औन्स

टप्काया ऊआ पानी ४ ग्यालन्

एक ग्यालन् पानी में छिल्लाको पकावे. जब छै पैण्ड पानी रहजावे. तब गर्मागर्म छान लीवे. इसी तरह और तीन दफा पकाकर इन् पानियाँ को मिलावे. और आँच पर रख के ज्वलावे ताकि सत् के समान गाढ़ा होजावे. ॥

लाटिन्।

अंग्रेजी।

एक्सट्राक्टम् काल्चि- असेटिक् एक्सट्राक्ट आब-
साई असेटिकम्। मेडोसाफ़रन्।

मेडोसाफ़रन् की ताज़ी गाँठ ... १ पैगड
असेटिक् असिड् ३ औन्स

गाँठ पर थोड़ा थोड़ा असिड् छिड़क् छिड़क्
कर कुंझावे तब रस निचोड़ लेवे, और मिट्टी के
वासन में जिस् में शीशे का रोगन न होवे, उस
में रख् कर ज्वलावे ताकि गाढ़ा होजावे ॥

लाटिन्।

अंग्रेजी।

एक्सट्राक्टम् काल्चिसाई एक्सट्राक्ट मेडोसा-
कार्मै। फ़रन् (कार्मस)।

मेडोसाफ़रन् की ताज़ा गाँठ ... १ पैगड

गाँठ पर थोड़ा पानी छिड़का कर कुंझावे, और
रस निचोड़ कर ज्वलावे, ताकि गाढ़ा होजावे ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

एकसद्राक्टम् कालोसिन्धिडिस् । एकसद्राक्ट आब
कालोसिन्धि ।

अर्बी ।

हिन्दी ।

जौहरुल् हञ्जल् ।

इन्द्रायन का सत् ।

इन्द्रायन कला किया ऊँआ १ पैराड

पानी टप्काया ऊँया २ ग्यालन्

इन् दोनों को मिलाकर धीमी आँच से छः
घण्टे तक पकावे, जब कि आधा पानी ज्वल जावे,
तब इस् को छान लेवें, और इस् छानी ऊँई
चीज को सुखावे, ताकि जो सत कि इस् में मिला
ऊँआ है सो गाढ़ा होजावे ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

एकसद्राक्टम् कालोसिन्धिडिस्- कम्पौराड एकसद्राक्ट
काम्पासिटम् । आब कालोसिन्धि ।

हिन्दी ।

इन्द्रायन का सत् मिलाया ऊँआ ।

इन्द्रायन कला किया ऊँआ ६ औन्स

प्युरिपैड एकसद्राक्ट आब एलोज् १२ औन्स

स्लेमोनी य्याने महमूदे की वुक्की...	४	औन्स
इलायची की वुक्की ...	१	औन्स
सुख सावुन	३	औन्स
पुफ़ स्फिरिह् य्याने स्फिरिह् आव् } वैन् कि इस् में पानी मिलाया } ऊँचा है	८	पैण्ड

इन्द्रायन के गूदे को (पुफ़ स्फिरिह्) में डाल कर चार रोज़ तक आग के पास रख कर छान लेवें. और इस् छानो ऊई चीज़ में मुसबूर और महमूदा और सावुन मिलावे तिस पीछे (स्फिरिह् आव् वैन्) को सुखावे. ताकि जो सत् कि इस् में मिला ऊँचा है सो गाछ होजावे. और सत् को गाछ होने के बाद इलायची की वुक्की को मिलावे. ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

सुखमद्राक्टम् कोनिआई ।

सुखमद्राक्ट आव् हेम्लाक् ।

अरबी ।

औहुरशैकगन ।

कोनिअम की हरी पत्तियाँ १ पैण्ड

। ८६ ।

इन् पत्तिया को पत्थर के खरल म पीसे और
इन् पर थोड़ा थोड़ा पानी छिड़के और इस के
बाद रस को निचोड़ कर पानी को सुखलावे.
ताकि रस गाढ़ा होजावे ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

एक्स्ट्राक्टम डिज़िटालिस् । एक्स्ट्राक्ट आव्
फाक्सग्लोव् ।

डिज़िटालिस् की ताज़ी पत्तियाँ १ पौण्ड

इन् पत्तियाँ को पत्थर के खरल मँ पीसे और
इन् पर थोड़ा थोड़ा पानी छिड़के और इस के
बाद रस को निचोड़ कर पानी को सुखलावे.
ताकि रस गाढ़ा होजावे ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

एक्स्ट्राक्टम् इलाटिरीआई । एक्स्ट्राक्ट आव्
इलाटिरीअम ।

अर्वी ।

जौह्मल के सायलवरी ।

हिन्दी ।

बन्खीरे का सत् ।

इलाटिरोअम् को काला कर्के वज्रत धीरे निचोड़ कर इस् के रस को काँच के बर्तन में वारीक छेद की छल्ली से छान कर कई घण्टे तक रख छोड़े, जब कि तलछट इस् में बैठ जावे, तब पानी को निथार कर तलछट को धीमी आच से या धूप में गाढ़ा कर्के रख लेवे ॥

लोडिन् ।

अंयेजी ।

एकद्राक्म जिन्मिआनी । एकद्राक्ट आव्
जिन्मिएन ।

अरबी ।

जौहरुल जिन्मियाना ।

जिन्मिएन् काली की ऊई ... २॥० पौण्ड
टण्काया ऊआ खैला पानी ... २ ग्यालन्
जिन्मिएन् को चौबीस घण्टे तक पानी में भिगा
कर पकावे, जब कि आधा पानी ज्वल जावे, तब
इस् को छान कर सुखलावे, ताकि जो सत् कि
पानी मेलआया ऊआ है सो गाढ़ा होजावे ॥

। ८८ ।

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

एकसद्राक्टम् ग्लिशशोरैजी । एकसद्राक्ट् आव् लै
कोरिस् ।

अरबी ।

जोहरूल असलसूस ।

हिन्दी ।

जेठीमध का सार च्याने मुलहटो का सत् ।
मुलहटो कला की ऊई २॥० पौण्ड
टप्काया ऊआ खै ला पानी २ ग्यालन्
मुलहटो की जड़ को चौबीस घण्टे तक पानी में
भिगाकर पकावे, जव् कि आधा पानी ज्वल जावे
तव् इस को छान कर सुखावे, ताकि जो स
पानी में मिला ऊआ है सो गाढ़ा होजावे ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

एकसद्राक्टम् हीमाटाकेलै । एकसद्राक्ट् आव्
लागवुड् ।

अरबी ।

जोहरूल वकाम ।

। ८६ ।

हिन्दी।

पतङ्ग का सत्।

लागवुड का वुक्की २॥० पैगड

टप्काया ऊँझा खोला पानी ... २ ग्यालन्

लागवुड का वुक्की को चौबीस् घण्टे तक पानी
म भिगाकर आग पर पकावे, जब कि आधा पानी
ज्वल जावे, तब इस् को छान कर सुखा लेवें
ताकि जोर सत् कि पानी में मिला ऊँझा है सो
गाढ़ा होजावे,॥

लाटिन्।

अंग्रेज़ी।

एक्सट्राक्टम् हैयोसैअमै।

एक्सट्राक्ट आव्
हेन्वेन्।

अरबी।

जौहरुशूकगन्।

हिन्दी।

पहाडी भङ्ग का सत्।

हेन्वेन् ध्याने खगसानी अजवाईन् } १ पैगड
की हरी पत्तियाँ }

पत्थर के खरल में पत्तियाँ को डालकर थोड़ा

थोड़ा पानी छिड़क् कर पोसे और रस को निचोड़ कर इस् के पानी को धीमी आँच से सुखावे, ताकि असली रस गाढ़ा होजावे. ॥

लाटिन्।

अंग्रेज़ी।

एक्सट्राक्टम ज़ालापी। एक्सट्राक्ट आव् जालप्।
जालप् को जड़का बुक्री २॥० पैण्ड
रिक्टिफ़ैड स्पिरिट आव् वैन् ... ८ पैण्ड
पानी टप्काया ऊँआ २ ग्यालन्

(रिक्टिफ़ैड स्पिरिट आव् वैन्) में जालप् को जड़ की बुक्री को चार रोज़ तक भिगाके उँडेल लेवे, और तलछट पर पानी डाल कर पकावें, जव् की बारह पैण्ड पानी ज्वल् जावे, तव् इस् को छान् लेवे, और इस् छानी ऊँई चीज़ को सुखा कर गाढ़ा कर लेवे, और (स्पिरिट आव् वैन्) को को इस् में जालप् का सत् मिला ऊँआ है टप्कावे, ताकि सत् गाढ़ा होजावे, तिस् पीछे इन् दोनों किसिम् के सत् को मिला कर सुखावे, ताकि जैसा चाहिये वैसा गाढ़ा होजावे.।

इस् एक्सद्राक्ट को दो तौर पर रखा चाहिये
एक सख्त कि जिस् में बुक्की बन् सके और दूसरा
नरम् कि उससे गोलियाँ बन्ध सकें ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

एक्सद्राक्टम् लाकट्यूशी । एक्सद्राक्ट आर्व लेय्यूस् ।
लेय्यूस् को हरी पत्तियाँ ... १ पौण्ड

पत्तर के खरल में इन् पत्तियाँ को डालकर
थोड़ा थोड़ा पानी छिड़क् कर पीसे और रस को
निचोड़ कर धीमी आँच से सुखावे, ताकि असली
रस गाढ़ा होजावे ।

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

एक्सद्राक्टम् लुप्युलै । एक्सद्राक्ट आर्व हाप्स ।
हाप्स ... ६ औन्स

टप्काया ऊआ खैस्ता पानी ... २ ग्यालन्

हाप्स को चौबीस घण्टे तक पानी में भिगाकर
पकावे, जब् कि आधा पानी ज्वल् जावे, तब
इस् को छान कर सुखा लेवे, ताकि जो सत् कि
पानी में मिलाया ऊआ है सो गाढ़ा होजावे ॥

लाटिन् ।

अंयेजी ।

एक्सट्राक्टम् ओपीआई पुरीफैड एक्सट्राक्ट

पुरीफैकेटम् ।

आव् ओपीअम् ।

अरवी ।

जौहरूल अप्पून् ।

हिन्दी ।

अफीम् का सत् ।

अफीम् कला की ऊई २० औन्स

टप्काया ऊआ पानी १ ग्यालन्

ओपिअम् पर थोड़ा सा पानी डाल कर बारह घण्टे तक भिगावे, ताकि अफीम् नरम होजावे, और बाद इस के बाकी पानी को थोड़ा थोड़ा डाल कर खरल करे ताकि अफीम् पानी में अच्छीतरह मिल जावे, और रख छोडे, जब को इस को गाद बैठ जावे, तब इस को छान कर सुखा लेवे, ताकि अफीम् का सत् जो पानी में मिला ऊआ है सो गाढ़ा होजावे ॥

लाटिन्।

अंग्रेजी।

एक्सद्राक्टम् पेपाविरिस्। एक्सद्राक्ट आव् पाप्पी।

हिन्दी।

पोस्त की ढँगी की सत्।

पोस्त की ढँगी की बिल्का कुल्ली ऊई १५ आन्स
टप्काया ऊआ खैला पानी १ ग्यालन्
पानी में पोस्त की ढँगी को चौबीस घण्टे तक
भिगा कर आग पर पकावे, जव् कि आधा पानी
ज्वल् जावे, तव् इस् को छान के सुखावे, ताकि
जो सत् कि इस् में मिला ऊआ है सो गाछा
हो जावे, ॥

लाटिन्।

अंग्रेजी।

एक्सद्राक्टम् पारैरी। एक्सद्राक्ट आव् पारैर।

पारैर कुल्ला ऊआ २॥० पौण्ड

टप्काया ऊआ खैला पानी ... २ ग्यालन्

पानी में चौबीस घण्टे तक भिगा कर आग पर
पकावे, जव् कि आधा पानी ज्वल् जावे, तव इस्

को बँान कर सुखलावे ताकि जो सत् कि इस्
मँ मिला ऊआ है सो गाछा होजावे.॥

लाटिन् ।

अंधेज़ी ।

एक्सड्राक्टम् रीआई । एक्सड्राक्ट आक्खुवाव ।

अरवी ।

जौहरुल राविन्द ।

हिन्दी ।

रेवन्द चीनी का सत् ।

रेवन्द चीनी की वुन्नी	१५	अैन्स
प्रुफ्स्फिरिड्	१	पैण्ट
पानी टप्काया ऊआ	७	पैण्ट

(प्रुफ् स्फिरिड्) और पानी मँ रेवन्द चीनी की
जड़ को डाल कर आग के पास या धूप मँ चार
रोज़ तक भिगाकर रखे तिस पोछे इस् को बँान
कर रख् ब्छेडे. ताकि गाद वैठ जावे और निथरे
ऊथे (प्रुफ्स्फिरिड्) और पानी को उँडेल कर
सुखावे ताकि जो सत् कि इस् मँ मिला ऊआ
है सो गाछा होजावे.॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

एकद्राक्टम् सार्सी । एकद्राक्ट आव सार्सा पारिल्ला ।

अरवी ।

जौहरुल उशखः ।

हिन्दी ।

साबसे का सत् ।

साबसे की जड़ कली की ऊई २॥० पौण्ड

खैल्ला पानी टप्काया ऊआ २ ग्यालन्

पानी में साबसे को चौबीस घण्टे तक भिगाके
पकावे, जब कि आधा पानी ज्वल जावे, तब इस्
को छान कर सुखा लेवे, ताकि जो सत् इस् में
मिला ऊआ है सो गाढ़ा होजावे, ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

एकद्राक्टम् स्ट्राम्मोनिआई । एकद्राक्ट आव

थार्नस्पिल् ।

अरवी ।

जौहरो जौजुल् मासल् ।

। १६ ।

हिन्दो ।

धतूरे का सत् ।

धतूरे के बीज १५ औंस
टप्काया ऊँचा खैला पानी ८ पैण्ड

इन् दोनों को एक वर्तन् में डाल कर के आग के पास चार घण्टे तक रखे बीज को पानी से निकाल कर पत्थर के खरल में कुल्ल कर फिर इसी पानी में बीज डाल कर पकावे, जब कि अधा पानी ज्वल् जावे, तब इस् को छान के सुखा लेवे, तर्कि जो सत् कि इस् में मिला ऊँचा है सो गाढ़ा होजावे ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

एक्सद्राक्टम् टेशक्ससै । एक्सद्राक्ट आव्
डागिडलैसम्

डागिडलैसन् की ताज़ी जड़ कुज़ी ऊई २ ॥० पैण्ड
टप्काया ऊँचा खैला पानी ... २ ग्यालन्
पानी में इस् जड़ को चौबीस घण्टे तक भिगा

कर पकावे. जब कि आधा पानी ज्वल जावे. तव
इस् को छान कर सुखावे. ताकि जो सत् कि इस्
में मिला ऊँचा है सो गाढ़ा होजावे. ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

एकसद्राक्टम् य्युवीअर्से । एकसद्राक्ट ह्वार्डिंवेरी ।

ह्वार्डिंवेरी कुल्ली ऊई २॥० पोण्ड

टप्काआ ऊँचा खैला पानी... २ ग्यालन्

पानी में इस् को चौबीस घण्टे तक भिगा कर
पकावे. जब कि आधा पानी ज्वल जावे. तव इस्
को छान कर सुखावे. ताकि इस् में मिला ऊँचा
है सो गाढ़ा होजावे. ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

इन्फ्यूसा ।

इन्फ्यूजन्स ।

मूर्तर्जिम् का वयान् ।

जो चीज् कि पानी में भिगाइ जावे. उसको उसी
चीज का (इन्फ्यूजन्) और अरबी में नकूअ और
फार्सी में खिसान्दः और हिन्दी मे भिगाइ चीज
कहते हैं ।

इन्फ्यूसम् अन्धिमिडिस्।

इन्फ्यूजन् आव्
कामोमैल।

हिन्दी।

वावूने का फूल भिगाया ऊँझा।

वावूने का फूल ५ ग्राम्

टप्काऊँ ऊँझा खैला पानी १ पैण्ट

इन् दोनोँ का वर्तन् में डाल कर बन्द कर्के दश
मिनट् थ्याने दश दकी के तक् भिगा कर छान लेवें ॥

लाटिन्।

अंग्रेजी।

इन्फ्यूसम् अर्मेरासिड् कम्पौण्ड इन्फ्यूजन् आव्
काम्पासिटम्। हार्सरेडिस्।

हिन्दी।

सहजने का खेसान्दः मिलाया ऊँझा।

सहजना कला कीया ऊँझा ... १ औन्स

कुझा ऊँझा राई का बीज् १ औन्स

कम्पौण्ड स्मिरिड् आव् हार्सरेडिस् नापा ऊँझा } १ औन्स

टप्काया ऊँझा खैला पानी १ पैण्ट

वर्तन् में राई का बीज् और सहजना की जड़
रख कर इस् पर खैला ऊँझा पानी डाले और

। ७७ ।

वर्तन् को वन्द कर्के दो घण्टे तक इन् चीजों
को भिगा कर छाने और इस् छानी ऊई चीज
म (कम्पौण्ड स्पिरिट् आव् हार्सरेडिश्) मिलावें ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

इन्फ्यूसम् औरान्मिआइ
काम्पासिटम् ।

कम्पौण्ड इन्फ्यूजन्
आव् आरञ्ज (पील्) ।

हिन्दी ।

नारङ्गी के छिलके का ग्वेशान्दः मिलाया ऊआ ।

नारङ्गी का छिलका सुखलाया ऊआ ४ ड्राम

नेम्बू का ताज़ा छिलका ... २ ड्राम्

कुझी ऊई लौङ्ग ... १ ड्राम्

टप्काया ऊआ ग्वाल्ला पानी ... १ पैण्ट

इन् सब चीजों को वर्तन् में वन्द कर्के पाव घण्टे
तक भिगाके छान् लेवें ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

इन्फ्यूसम् कालम्बी । इन्फ्यूजन् आव् कालम्बा ।

कालम्बा ... ५ ड्राम

टप्काया ऊँचा खौल्ला पानी १ पैगट
वर्तन् में इन् दोनों को वन्द कर्के दो घण्टे
तक् भिगा कर छान लेवँ ॥

लाटिन् । अंग्रेजी ।
इन्फ्यूसम् कारिओफिल्लै । इन्फ्यूशन् आव् क्रोज्ज ।
हिन्दी ।

लौङ्ग का खेशान्दः ।
कुञ्जी ऊई लौङ्ग ३ ब्राम
टप्काया ऊँचा खौल्ला पानी १ पैगट
इन् दोनों को वर्तन् में वन्द कर्के दो घण्टे तक्
भिगा कर छान लेवँ ॥

लाटिन् । अंग्रेजी ।
इन्फ्यूसम् कासकारिल्ली । इन्फ्यूजन् आव्
कासकारेल्ला ।
कुञ्जे ऊये कासकारेल्ला १॥० औन्स
टप्काया ऊँचा खौल्ला पानी ... १ पैगट
इन् दोनों को वर्तन् में वन्द कर्के दो घण्टे तक्
भिगा कर छान लेवँ ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

इन्फ्यूसम् क्याटिकू
काम्पासिटम् ।

कम्पौण्ड इन्फ्यूजन
आव् कार्टिकू ।

हिन्दी ।

कथ का खेशन्दः मिलाया ऊआ ।

कथका का सन् वुक्की की ऊई ... ६ ग्राम्
कुल्लो ऊई दारचीनी १ ग्राम्
टप्काया ऊआ खैला पानी ... १ पैण्ट

इन् सब चीजों को वर्तन में बन्द करके एक
घण्टे तक भिगा कर छान लेवें ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

इन्फ्यूसम् सिन्कोनी । इन्फ्यूजन् आव् सिन्कोना ।

सिन्कोना य्याने वार्क कुल्लो ऊई ... १ औन्स
खैला पानी टप्काया ऊआ ... १ पैण्ट

इन् दोनों को वर्तन में बन्द करके छः घण्टे
तक भिगा कर छान लेवें ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

इन्फ्यूसम् कस्पारिई । इन्फ्यूजन् आव कस्पारिआ ।

कुल्ली ऊई कस्पारिआ ... ५ ग्राम्

टप्काया ऊआ खौला पानी ... १ पैण्ट

इन् दोनों को वर्तन् में वन्द कर्के दो घण्टे
तक् भिगा कर छान लेव ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

इन्फ्यूसम् डिज़िटालिस् । इन्फ्यूजन् आव् फाक्सग्लोव् ।

डिज़िटालिस् की पत्तियाँ सुख }
लाई ऊई ... } १ ग्राम्

(स्पिरिट् आव् सिनामन्) नापा ऊआ १ औन्स

टप्काया ऊआ खौला पानी ... १ पैण्ट

(डिज़िटालिस्) को वर्तन् में डालकर इस् पर
खौला पानी देकर वर्तन् को वन्द कर्के और चार
घण्टे तक भिगाकर छान लेव. इस् छानी ऊई
चीज़ में (स्पिरिट् आव् सिनामन्) मिलावे. ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

इन्फ्यूसम् डैब्रस्ती । इन्फ्यूजन् आव् वच् ।

वच् १ औन्स

टप्काया ऊआ खैला पानी १ पैगट

इन् दोनों को वर्तन् में थोड़ा वन्द कर्के चार
घण्टे तक भिगाकर छान लेवें ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

इन्फ्यूसम् जिन्सिआनी कम्पौगड इन्फ्यूजन्

काम्पासिटम् । आव् जिन्सिएन् ।

जिन्सिएन् कला की ऊई २ ड्राम्

नारङ्गी की सुखलाया ऊआ छिल्का २ ड्राम्

नेम्बू का ताजा छिल्का ४ ड्राम्

टप्काया ऊआ खैला पानी १ पैगट

इन् सब चीजों को वर्तन् में वन्द कर्के एक
घण्टे तक भिगाकर छान लेवें ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

इन्फ्यूसम् कामिरिई । इन्फ्यूजन् आव् राटैनी ।

राटैनी १ औन्स

टप्काया ऊँचा खौल्ता पानी १ पैण्ट
एक वर्तन में थोड़ा बन्द कर्के चार घण्टे तक
भिगाकर छान लेवें॥

लाटिन् । अंग्रेज़ी।
इन्फ्यूसम् लैनै काम्पासिटम् । कम्पौण्ड इन्फ्यूजन
आव् लिन्सीड ।

हिन्दी ॥

तीसो के बीज का खेशान्दः ।

दला ऊँचा तीसो का बीज ६ ग्राम्
मुलहटो काली की ऊई २ ग्राम्
टप्काया ऊँचा खौल्ता पानी १ पैण्ट
इन् तीनों चीजों को वर्तन में बन्द कर्के और
आग के पास रख कर चार घण्टे तक भिगाकर
छान लेवें ॥

लाटिन् । अंग्रेज़ी।
इन्फ्यूसम् लुपुलै । इन्फ्यूजन आव् हाप्स ।
हाप्स ६ ग्राम्

। १०५ ।

टप्काया ऊँआ खौल्ला पानी १ पैण्ट
 एक वर्तन् में थोड़ा वन्द कर्के चार घण्टे तक
 भिगा कर छान लेवें ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

इन्फ्यूसम् पारैरी । इन्फ्यूजन् आव् पारैरा ।
 पारैरा ६ ग्राम्
 टप्काया ऊँआ खौल्ला पानी १ पैण्ट
 एक वर्तन् में थोड़ा वन्द कर्के दो घण्टे तक
 भिगा कर छान लेवें ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

इन्फ्यूसम् कशिर् । इन्फ्यूजन् आव् कशिआ ।
 कशिआ कली की ऊई ४० येन्
 टप्काया ऊँआ खौल्ला पानी १ पैण्ट
 इन् दोनों को एक वर्तन् में वन्द कर्के दो
 घण्टे तक भिगा कर छान लेवें ॥

। १०६ ।

लाटिन्।

अंग्रेजी।

इन्फ्यूसम् रिआई। इन्फ्यूशन् आव् रूवार्व।

हिन्दी।

रेवन्द चिनी का खेशन्दः।

रेवन्द चीनी कली की ऊई ३ ग्राम्

टप्काया ऊझा खैला पानी १ पैण्ट

इन् दोनों को वर्तन् में वन्द कर्के दो घण्टे तक
भिगा कर छान लेवें ॥

लाटिन्।

अंग्रेजी।

इन्फ्यूसम् रोजी काम्पासिटम्। कम्पौण्ड इन्फ्यूशन्
आव् रोजिज्।

हिन्दी।

गुलाब के फूलों का खेशन्दः।

गुलाब के पखण्डियाँ सुखलाई ऊई ३ ग्राम्

डैलूटिड् सल्फ्यूरिक् असिड् नापा } १॥० ग्राम्
ऊया }

मिस्री ६ ग्राम्

टप्काया ऊँचा खौत्ता पानी ... १ पैण्ट

कॉच के वर्तन् में गुलाब को पखाड़ियो पर पानी
डाल कर इस् में (सल्फ्यूरिक असिड) मिला कर
छः घण्टे तक भिगा कर छाने और इस् छानी
ऊई चीज़ में मिसी मिलावे ॥

लाटिन्।

अंग्रेज़ी।

इन्फ्यूसम् स्कोपारिआई। इन्फ्यूशन् आव् बुम।

बुम् १ ड्रैन्स

टप्काया ऊँचा खौत्ता पानी १ पैण्ट

एक वर्तन् में थोड़ा बन्द कर्के चार घण्टे तक
भिगा कर छान लेव ॥

लाटिन्।

अंग्रेज़ी।

इन्फ्यूसम् सेन्नी काम्पासिटम्। कम्पौण्ड इन्फ्यूशन्
आव् सेन्ना।

हिन्दी।

सना का खेसान्दः ॥

सना ... १५ ग्राम्

शैठ कत्ता किया ऊँचा ८० घेन्

टप्काया ऊँचा खैला पानी १ पैण्ट

इन् चीजाँ को वर्तन् में बन्द कर्के एक घण्टे
तक् भिगा कर छान लेवें ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

इन्फ्यूसम् सर्पेण्टरीई । इन्फ्यूशन् आव् सर्पेण्टरि ।

सर्पेण्टरि ॥० अैन्स

टप्काया ऊँचा खैला पानी १ पैण्ट

एक वर्तन् में थोड़ा बन्द कर्के चार घण्टे तक्
भिगा कर छान लेवें ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

इन्फ्यूस् सैमारुवा । इन्फ्यूशन् आव् सैमारुवा ।

सैमारुवा कुल्ली ऊँई ... ३ ग्राम्

टप्काया ऊँचा खैला पानी १ पैण्ट

इन् दोनाँ को वर्तन् म बन्द कर्के दो घण्टे तक्
भेगा कर छान लेवें ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

इन्फ्यूसम्बेलिरिञ्चानी । इन्फ्यूशन् आव्बेलिरिञ्चन् ।

बेलिरिञ्चन् ४ ग्राम

टप्काया ऊँझा खौल्ला पानी १ पैण्ट

इन् दोनों को वर्तन् में वन्द कर्के आधा घण्टे
तक् भिगा कर छान लेवँ ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

लिनिमेण्टा ।

लिनीमेण्ट ।

मूर्तर्जिम् का वयान् ।

जो दवायँ कि मले के लिये वन्ती हैं उन् को
अंग्रेज़ी जवान् में (लिनीमेण्ट) कहते हैं ।

● लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

लिनिमेण्टम् ईरुजिनिस् । लिनीमेण्ट आव् वर्दिग्रीस् ।

जङ्गार बुक्री किया ऊँझा १ औन्स

सिर्का नापा ऊँझा ७ औन्स

साफ़ किया ऊँचा शहद १४ औन्स

सिर्के में जङ्गार को घोल कर कण्डे से छान
के इस् म थोड़ा थोड़ा शहद डाल कर मिलावे.
और इन् तीनों चीजों को आँच कर्के जैसा कि
चाहिये वैसा गाढ़ा कर्के उतार लेवें.॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

लिनिमेण्टम् अम्मोनिई । लिनीमेण्ट आर् अम्मोनिया ।

सेलूशन आर् अम्मोनिया नापा ऊँचा १ औन्स

जल्पाई का तेल नापा ऊँचा २ औन्स

इन् दोनों को मिला कर अच्छी तरह हिलावे.
ताकि ए दोनों खूब मिल जावें.॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

लिनिमेण्टम् अम्मोनिई- लिनिमेण्ट आर् सेस्क़्इ-
सेस्क़्इ कार्बोनाटिस् । कार्बोनेट आर् अम्मोनिया ।

सेलूशन आर् सेस्क़्इ कार्बोनेट } १ औन्स
आर् अम्मोनिया }

जल्पाई का तेल..... ३ औन्स
इन दोनों को मिला कर अच्छी तरह हिलावे.
जब तक खूब न मिल जावे. ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

लिनिमेण्टम् क्याम्फोरी । क्याम्फर लिनिमेण्ट ।
काफूर..... १ औन्स
जल्पाई का तेल नापा ऊँचा ४ औन्स
तेल में काफूर को गलाय कर रख छोडे. ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

लिनिमेण्टम् क्याम्फोरी- कम्पौण्ड क्याम्फर-
काम्पासिटम् । लेनिमेण्ट ।
काफूर २॥० औन्स
(सेलूशन आव् अमोनिया) } ७॥० औन्स
नापा ऊँचा }
स्पिरिट् आव् लेविगडर ... १ पैण्ट
काच के देग (मैं सेलूशन आव् अमोनिया) और

स्पिरिट को मिला कर धीमी आँच से टप्कावे.
और इसमें काफूर को गला कर रख छोड़े. ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

लिनिमेण्टम् हैडार्जिरे-

कम्पौण्ड मर्क्युरी-

काम्पासिटम् ।

एललिनीमेण्ट ।

गाछा पारे का मरहम् ४ औन्स

साफ् की ऊई चर्वी ४ औन्स

काफूर १ औन्स

रिक्टफैड स्पिरिट आंव वैन् ... १ ड्राम्

सोलूशन आंव अम्मोनिया नापा } ४ औन्स
ऊआ ,..... }

पहले काफूर पर (स्पिरिट आंव वैन्) डाल कर
खरल में रगड़े. और इस के बाद पाण के मरहम
में इस रगड़े. ऊये काफूर को घाँट के चर्वी में
मिलावे. और इस मिलाई ऊई चीज़ में (सोलूशन
आंव अम्मोनिया) थोड़ा थोड़ा डाल कर मिलावे. ॥

लाटिन् । अंग्रेजी ।
 लिनिमेण्टम् ओपिआई । लिनिमेण्ट आव ओपिआम् ।
 सोप लिनीमेण्ट नापा ऊआ ६ औन्स
 टिन्कटूर आव ओपिआम् याने } २ औन्स
 लाडेनम् }
 इन् दोनो को मिलावै ॥

लाटिन् । अंग्रेजी ।
 लिनिमेण्टम् सापेनिस् । सोप लिनिमेण्ट ।
 सावुन ३ औन्स
 काफूर १ औन्स
 स्फिरिड आव रोज़मेरो १६ औन्स

स्फिरिड में काफूर को घोल कर सावुन को इस
 में डाल कर जब तक की सावुन न गल जावे,
 तब तक वालू के जन्तर में रख कर आंच कर्ते
 रहै॥

लाटिन् । अंग्रेजी ।
 लिनिमेण्टम् टेरीविश्विनी । लिनिमेण्ट आव टैर्पैण्टैन् ।
 नरम सावुन २ औन्स

काफू १ औन्स

आइल आव् टर्पेण्टैन् नापा ऊआ १५ औन्स

इन् तैनों वो एक साथ मिलावे, और हिलाते
रह ताकि खूब मिल जावे ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

मेस्सिटा ।

प्रोपारेसन्स आव् हनी ।

हिन्दी ।

वे, चीजे, को शहद् से बनाई जाती हैं ।

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

मेल डिस्पुमेटम् ।

क्वारिफैड् हनी ।

हिन्दी ।

साफ़ किया ऊआ शहद् ।

पानी के जन्तर की आँच से शहद् को पकावे,
और डो फ़ोन कि ईस् पर आवे, उस् को उतार
कर फेंक देवें ॥

लाटिन् । अंग्रेजी ।
मेल वोशसिस् । हनी आव् वोशकस् ।

● हिन्दी ।

सोहागा और शहद् मिलाया ऊआ ।
सोहागा बुक्री किया ऊआ १ डाम्
साफ किया ऊआ शहद् १ औन्स
इन् टोना को मिलावै ॥

लाटिन् । अंग्रेजी ।
मेल रोजी । हनी आव् रोज ।

हिन्दी ।

पकाया ऊआ गुलाब का फूल पानी और शहद् में ।
सुखलाई ऊई गुलाब का परखड़ियाँ ४ औन्स
खौन्ना ऊआ पानी २॥ पैण्ड
शहद् साफ किया ऊआ ५ पैण्ड

खौन्ने ऊये पानी में गुलाब का परखड़ियाँ की छः
दण्ड तक भिगा कर छाने और इस् छाने ऊये
पानी में शहद् को मिला कर पानी के जन्तर की
आँच से जब तक कि गारु न हो जावे तब तक
आहिस्ते आहिस्ते पकावे ॥

लाटिन् । अंग्रेजी ।
आक्सिमेल् । आक्सिमेल् ।

अर्वी ।

सिङ्कजवीन् ।

शहद साफ़ किया ऊआ १० पैण्ड
असिटिक् असिड् १॥० पैण्ड
शहद को गर्म कर्के असिड् में मिलावें ।

लाटिन् । अंग्रेजी ।
आक्सीमेन् सिल्ली । आक्सीमेल आव् स्कुडल् ।
हिन्दी ।

पकाया ऊआ कन्दरा और शहद ।
साफ़ किया ऊआ शहद ३ पैण्ड
विनीगर आव् स्कुडल् ध्याने भिगा } १॥० पैण्ड
या ऊआ कंदरा सिके में ... }

काच के वर्तन् म इन् दोनों को डाल कर
जब तक गाढ़ा न होजावे, तब तक धीमी आंच
से पकावें ॥

लाटिन् । अंग्रेजी ।
मिटालिका । मिटालिक् प्रिपारेसन्स ।
हिन्दी ।

वे चीजें कि धात से हासिल होती हैं ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

प्रोपेरटा एक्स अलुमिनिआ ।

प्रोपारेसन्स फ्राम्-
अलुमिनिएम् ।

लाटिन् ।

इंग्रेज़ी ।

अलुमिन एक्स्ट्रेक्टम् ।

ड्रैड्ड अलम् ।

हिन्दी ।

जलाई ऊई फिट्किरी ।

मिट्टी के बर्तन में फिट्किरी को रख कर आग
पर ज्वलावे, और सेवाय आ च देवे, जब कि वस्त्रुला
उठना मौकूफ हो जावे, तब उतार लेवें ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

लैकार अलुमिनिस काम्पासिटम् । कम्पौण्ड सोलूशन्
आव् अलम् ।

फिट्किरी १ औन्स

सल्फेट आव् जिङ्क य्थाने वैट- } १ औन्स
विट्रिअल् }

खैल्ला ऊआ पानी ३ पैण्ट

फिट्किरी और (सल्फेट आव् जिङ्क) को पानी में
गला कर कागज् में छान लेवें ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

प्रीपेरटा एकस अगिठमोनिअे । प्रीपेरसन् आव्
अगिठमोनी ।

हिन्दी ।

ब्रे चीजें कि सुर्मा से हासिल् होती हैं ।

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

अगिठमोनिआई आक्सि- अक्सै सल्फ्युरेट आव्-
सल्फ्युरेटम् । अगिठमोनी ।

सेक्कुइ सल्फ्युरेट आव् अगिठ } ७ डैन्स
मोनी य्याने सुर्मा वुक्की का ऊई }

सोलूशन आव् पोटास ४ पैगठ

पानी टप्काया ऊझा २ ग्यालन्

डैलूटिड सल्फ्यूरिक् असिड जिन्ना दकार होवे ।

(सेक्कुइ सल्फ्युरेट आव् अगिठमोनी) और (सोलू
शन आव् पोटास) और पानी इन् तीनों को मिला
कर दो घण्टे तक धीमी आंच से पका कर और
बार बार चलाय कर थोड़ा थोड़ा टप्काया पानी
डाले कि जिन्ना पानी पहले दिया गया उतनही
बराबर रहै तब कपडे में छान लेवें और इसी
छानी ऊर्ह चीज् में वून्ड वून्ड (डैलूटिड सल्फ्यूरिक्

असिड) डालते रहै जब तक कि पानी से कोई चीज़ तलछट्ट की तरह जुदा होकर बैठ न जावे, इस के बाद इसी तलछट्ट को पानी से धोवे, ताके जो (सल्फ्यूरिड् आक् पोटास) इस चीज़ में रह गइ है सो पानी में गल जावे, यह पानी फँक कर तलछट्ट को धीमी आँच से सुखावे, ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

अगिष्टमोनीआई पोटासिअो- पोटासिअो टार्ट्रेड् आक् टार्ट्रास् । अगिष्टमोनी ।

सेल्सुइ सल्फ्यूरिड् आक् अगिष्टमोनी) २ पैगड
य्याने सुभी वुक्रो की ऊई)

से स ... २ पैगड

बैटार्ट्रेड् आक् पोटास् ... १४ ग्रैन्स

हैड्रोक्लोरिक् असिड नापा ऊआ ... ४ ग्रैन्स

पानी टण्काया ऊआ ... १ ग्यालन्

(सेल्सुइ सल्फ्यूरिड् आक् अगिष्टमोनी) को सोरा के साथ खूब मिलाय कर (हैड्रोक्लोरिक् असिड) डाल कर मिलाया ऊआ वुक्रो को लोहे के पत्र पर

विष्ठा कर फूक देवे, ज्वलाने के वाद जो चीज़
रह जावे, उस को बारीक बुक्री करे और जब
ठण्डा होजावे, तब खैला पानी से खूब धोवे कि
मजा कुछ न रहै यह बुक्री को (वैटार्देइ आव्
पोटास्) के साथ मिलाय कर एक ग्यालन् टप्काया
ऊआ पानी में आधे घण्टे तक पकावे और जब गर्म
रहै तब छान लेव, और एक किनारे में रख देवे,
कि कल्मे बन्धे इन् कल्मीयों को उतार लेव और
सुखा लेव, फिर जो पानी से कल्मीयों बन्धे
उस को ज्वलावे, कि और कल्मे बन्धे ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

वैनम् अगिष्टमोनीआई- वैन आव् पोटास्त्रिओ-
पोटास्त्रिओ टार्देटिस् । टार्देइ आव् अगिष्टमे, नी ।
पोटास्त्रिओ टार्देइ आव् अगिष्टमोनी ४० ग्रेन् ^(१)
शेरी वैन १ पैण्ट

वैन में (पोटास्त्रिओ टार्देइ आव् अगिष्टमोनी) को
गलावे, ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

पल्लिस् अण्डिमोनीआई-

कम्पौगड पौडर आव्-

काम्पासिटस् ।

अण्डिमोनी ।

सेस्कुइ सल्फूरेड आव् अण्डिमोनी १ पौगड
हिरन के सीङ्ग को छीलन् २ पौगड

इन् दोनों को मिलावे, और एक घरिया को आग
पर रखे जब वह सुख् होजावे, तब इस् में इस्
मिलाइ ऊँइ चीज् को डाल कर बार बार चलाते
रहै जब धूँआँ मौकूफ होजावे, तब घरिया को
आँच से उतार लेवँ, और जो चीज कि घरिया में
रह जावे, उस् को बुक्री कर्के और एक घरिया में
भर कर आँच धीरे धीरे बढ़ाते रहै ताकि दो घण्टे
तक् घरिया सुख रहै इस् के बाद जो चीज्
रह जावे, उस्को बारीक बुक्री कर लेवँ ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

प्रीपेरटा एक्स अर्जिण्डे । प्रीपारेसन्स आव् सिल्वर ।

हिन्दी ।

वे, चीजँ कि चान्दी से हासिल होती हैं ।

। १२२ ।

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

आर्जेण्टै नैट्रास् ।

नैट्रेड् आव् सिल्वर ।

लूनर काष्टिक् ।

चान्दी १॥० औन्स

नैट्रिक् असिड् नापा ऊआ ... १ औन्स

टप्काया ऊआ पानी २ औन्स

पानी में नैट्रिक् असिड् को मिलावे और इस
में चान्दी डाल कर बालूके जन्तर पर रखे धीरे
धीरे आँच बढाते रहें ताकि (नैट्रेड् आव् सिल्वर)
जो इससे बन जाता है गोला न रहै इस चीज्
को एक घरिया में रखे और धीमी आँच करते
रहै ताकि यह गल जावे, और इस का पानी निकल
जावे, जब बुलबुला बन्द होजावे, तब तुरन्त साँचे
में डाल कर वज्रिया बनावें ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

लैकार आर्जेण्टै नैट्रेटिस् । सोलूशन आव् नैट्रेड्

आव् सिल्वर ।

नैट्रेड् आव् सिल्वर १ ड्राम्

पानी टप्काया ऊआ १ औन्स

पानी में (नैट्रेड् आव् सिल्वर) को गला कर छान

। १२३ ।

लेवँ, और एक अच्छी ठेपीदार शीशे में वन्द करके
अभियोग में रखे ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

अर्जैण्टै सैअनैडम् । सैअनैड् ड्राव् सिल्वर ।

नैट्रेड् ड्राव् सिल्वर २ औन्स २ ड्राम

डैलूटिड् हैट्रोसैअनैक् असिड् १ पैण्ट

टप्काया ऊआ पानी १ पैण्ट

पानी में (नैट्रेड् ड्राव् सिल्वर) को गलाके (हैट्रो-
क्लोरिक असिड्) डाल कर मिलावे और तलछट को
पानी में धोकर सुखाय लेवँ ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

प्रोपेरटा एक्स अर्सेनिको । प्रोपारेसन्स ड्राव् अर्सेनैक्
वे, चीजें कि संख्या से हासिल होती हैं ।

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

लैकार् पोटास अर्सेनैटिस् । सालूशन ड्राव् अर्सेनैड्
ड्राव् पोटास् ।

अर्सेनैड्स असिड् घ्याने संख्या } ८० येन
पोसी ऊई }

कार्बोनाड ड्राव् पोटास् ८० येन्

कम्पौगड टिन्कयूर आव् लेवे } ५ ग्राम्
गडर नापा ऊआ }

पानी टप्काया ऊआ १ पैण्ट

काँच के वर्तन् में (आर्सीनिअस असिड्) और
पोटास् को डाल कर आधे पैण्ट पानी में पकावे, कि
जब दोनो गल जावे, और जब कि यह मिलाई
ऊई चीज ठण्डी होजावे, तब इस् में (कम्पौगड
टिन्कयूर आव् लेवेगडर) को मिला कर इन्ना
टप्काया ऊआ पानी और इस् में देव, कि
जिन्ना पकाने वक्त ज्वल गया होवे, ताकि एक
पैण्ट भर रहै ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

प्रोपेगटा ई वारिओ । प्रोपारेसन्स आव् वेरिअम् ।

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

वारिआई क्लोरिडम् । क्लोरैड आव् वेरिअम् ।

कार्बोनेट् आव् वारैटल पोषी ऊई १० औन्स

हैट्रोक्ले रिक् असिड् ॥० पैण्ट

टप्काआ ऊआ पानी २ पैण्ट

पानी में असिड को मिलावे, और इसी म

(कार्वीनेड् आव् वारैटीज्) को थोड़ा थोड़ा कर्के डाले
और झाँच देवे कि जब उवाले बन्द होव, तब
झान कर मिलावे, कि कल्मे बन्दे॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

लैकार वरिआई क्लोरिडै । सोलूसन् आव् क्लोरैड्
आव् वेरिअम् ।

क्लोरैड् आव् वेरिअम् १ ग्राम्

टप्काया ऊँचा पानी १ औन्स

पानी में (क्लोरैड् आव् वेरिअम्) को गला कर
झान लेवें ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

प्रोपेगटम् ईविस्मथो । प्रोपारेसन्स आव् विस्मथ् ।

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

विस्मथै ट्रिस्नैड्रास् । ट्रिस्नैड्रेड् आव् विस्मथ् ।

विस्मथ १ औन्स

नैट्रिक असिड् नापा ऊँचा १॥० औन्स

टप्काया ऊआ पानी इ पैण्ट

(नैट्रिक् असिड्) को एक औन्स पानी में मिला कर ईसमे (विस्मथ्) डाल कर गलावे. और (सेलूशन) को निथ्रा लेवे और जो पानी बाकी रह्या है उस् को इस् चीज् में मिला कर रख् छोडे, जब तलछट् बैठ जावे, तब पानी को छल्का कर इस् तलछट् को जिस् को (ट्रिस्नैट्रेड् आब् विस्मथ्) कहलाता है टप्काये. ऊये, पानी से धो कर हल्की गर्मी से सुखा लेवें. ॥

लाटिन् ।

प्रीपेरटा ई क्यालसिओ ।

अंग्रेजी ।

प्रीपारेसन्स आब्
क्यालसियम् ।

लाटिन् ।

क्यालक्स ।

अंग्रेजी ।

लैम् ।

हिन्दी ।

चना ।

खड़ीमिट्टी

..... १ पौण्ड

इस् छोटे छोटे टुकडे, कर्के एक घण्टे तक तेज् आब में खूब ज्वलावें. ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

लैकार कालिसस् ।

लैम् वाटर ।

हिन्दी ॥

पानी में गलाया ऊँचा चूना ।

चूना ॥० पैगड

टप्काया ऊँचा पानी १२ पैगड

पहले चूने पर थोड़ा पानी डाल कर बुझा लेवे.
तब की पानी डाल कर दोना को हिलावे, और
वर्तन् को छाक कर तीन घण्टे तक रख छोड़े.
फिर इस के बाद एक शीशे में उँडेल लेवे.
और शीशे को काँच की ठेपी से बन्द कर्के रख
छोड़े. जब कि ए दवा द्रकार होवे, तब निश्चा
ऊँचा पानी इससे ले लेवें.॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

कालिसआई क्लोरिडम् । क्लोरैड आक् कालिसयम् ।

खड़ीमिह्री ५ औन्स

हैट्रो क्लोरिक असिड्... ॥० पैण्ट

टप्काया ऊआ पानी ॥० पैण्ट

पानी में (हैट्रो क्लोरिक असिड्) को मिलावे, और इसी में थोड़ा थोड़ा खड़ी मिट्टी डालते रहै जब उबाल मौकूफ होजावे, तब छान लेवें, फिर पानी को उबलावे, यहाँ तक कि वह सूख जावे, बाद इस के कुठाली में रख कर आग पर पिछावे, फिर उतार कर साफ सिल पर फैलावे, जब ठण्डा होजावे, तब टुकडे, टुकडे, कर्कै वर्तन् में भरके रख छेडे. ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

लैक्कार क्याल्सिआर्ड-

सेलूशन् आव् क्लोरैड

क्लोरिडै।

आव् क्याल्सियम् ।

क्लोरैड आव् क्याल्सियम्

..... ४ औन्स

टप्काया ऊआ पानी

..... १२ औन्स

(क्लोरैड आव् क्याल्सियम्) का पानी में गलावे, और छान लेवें. ॥

। १२७ ।

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

क्याक्क क्लोरिनाटा ।

क्लोरिनेटेड् लैम् ।

हैड्रेड् आव लैम्

..... १ पौण्ड

क्लोरैन् जिन्ना जरूर होवे ।

चूने को अच्छे वर्तन् में फौला कर (क्लोरैन्) को ईस्सी पर कि जिन्ना ईस्मे मिल सके उन्ना चलावे ।

जव (वैनाक्सड आव् माङ्गेनीज्) को (हैड्रेक्लोरिक् असिड्) के साथ धीमी आँच से पकावे, तव (क्लोरैन्) वहुत् आसानी से निकल्ला है ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

जीटा प्रोपेरटा ।

प्रोपेरेड् चाक् ।

हिन्दी ।

साफ् की ऊई खड़िमिट्टी ।

खड़िमिट्टी

..... १ पौण्ड

पानी जिन्ना जरूर होवे ।

थोड़ा सा पानी खड़ी मिट्टी पर डाल कर वारोक कर लेवे, और एक बड़े वर्तन् में पानी भर कर

। १३० ।

इस्को डाले वार वार चलाते रहै थोड़ा अर्सा में पानी ठल्काय लेवँ, और निशला में रखे ताकि खड़ी मिट्टी की बुक्री नीचे बैठ जावे, इस् के बाद पानी को ठल्का कर बुक्री को सुखाय लेवँ ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

प्रीपेरटा इ क्यूप्रो । प्रीपारेसन्स आव् काप्पर ।

हिन्दी ।

वे चीजें कि नाम्मे से हासिल् होती हैं ।

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

क्यूप्रै अम्मोनिअो सल्फास् । अम्मोनिअो सल्फेट् आव् काप्पर ।

सल्फेट् आव् काप्पर य्याने तूतिया १ अैन्स सेक्कुर्ड् कार्वीनेट् आव् अम्मोनिअा १२ ग्राम् ईन् दोनों को मिलावे, जब तक् कि (कार्वीनिक् असिड्) का उवाल आवे, तब तक् खरल कर्त रहै और उवाल मौकूफ् होने के बाद इस् चीज् को किजिस्को (अम्मोनिअो सल्फेट् आव् काप्पर) कहते

। १३१ ।

है जाजिव कागज में लपेट कर हवा में सुखा
कर रख लेवँ ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

लैकार क्युप्रे अम्मोनिअो- सोलूशन् आव् अम्मोनिअो-

सल्फाटिस् ।

सल्फेट् आव् काप्पर ।

अम्मोनिअो सल्फेट् आव् काप्पर ... १ ड्राम्

पानी टप्काया ऊँझा ... १ पैण्ट

पानी में (अम्मोनिअो सल्फेट् आव् काप्पर) को
गला कर ध्यान के रख लेवँ ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

प्रोपेगटा ई फेर्रो ।

प्रोपारेसन्स आव् सैरन् ।

हिन्दी ।

वे, चीजें कि लोहे से हासिल् होती हैं ।

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

फेर्रो सल्फास् ।

सल्फेट् आव् सैरन् ।

हिन्दी ।

कासीस ।

लोहचूर ...

... ८ औन्स

सल्फ्यूरिक् असिड् नीला ऊँझा १४ औन्स

पानी ... ४ पैण्ड

काँच के वर्तन में पहले (सल्फ्युरिक् असिड्) और पानी को मिला कर लोहे को डाले और आँच देवे, जब बुलबुला उठना मौकूफ होजावे, तब छान लेवें, और इस छानी ऊई चीज को निसले में रखे कि कल्मे बन्धे फिर पानी को छल्का कर कल्मे को निकाल लेवें, और इस छल्काया हुआ पानी को ज्वलावे, कि और कल्मे बन्धे इन् सब कल्मे को सुखा लेवें॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

फर् सेल्सुइ अक्विडम् । सेल्सुइ अक्विड आब् सैरन् ।

सल्फेट् आब् सैरन् थाने कासीस ... ४ पैण्ड

कार्वीनेट् आब् सोडा ... ४ पैण्ड २ औन्स

खोला हुआ पानी ... ६ ग्यालन्

(सल्फेट् आब् सैरन्) और (कार्वीनेट् आब् सोडा)

हर एक को अलग अलग तीन तीन ग्यालन् पानी में गला कर मिलाके रख छोडे, जब तलछट इस में बैठ जावे, तब पानी छल्का कर तलछट को कि

जिस को (सेस्कुइ आक्सैड आब् ऐरन्) कहने है पानी से धोकर सुखा लेवें॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

टिन्कट्यूरा फॉरे सेस्कुइ- टिन्कट्यूरा आब् सेस्कुइ-
क्लोरीड । क्लोरीड आब् ऐरन् ।

सेस्कुइ आक्सैड आब् ऐरन् ... ६ औन्स
हैड्रोक्लोरिक असिड ... १ पैण्ट
रिक्टीफाइड स्पिरिट आब् वैन ... ३ पैण्ट

काँच के शीशे में (हैड्रोक्लोरिक असिड) को (सेस्कुइ आक्सैड आब् ऐरन्) पर डाले और तीन दिन तक रख छोड़े, और दिन भर में कई एक बार शीशे को हिलाया करे फिर इस में (रिक्टीफाइड स्पिरिट आब् वैन) डाल कर छान लेवें॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

फॉरे पोटास्सिओ टार्ट्रास् । पोटास्सिओ टार्ट्रेट आब्
ऐरन् ।

सेस्कुइ आक्सैड आब् ऐरन् ... ३ औन्स
हैड्रोक्लोरिक असिड ॥० पैण्ट

सोलूशन् आव् पोटास् ४॥० पैण्ट

य्या जिन्ना दर्कार होवे

वैटाईई आव् पोटास् ११॥० औन्स

सोलूशन् आव् सेक्कुइ कार्वीनेइ } १ पैण्ट
आव् अम्मोनिआ }

य्या जिन्ना दर्कार होवे.

पानी टप्काया ऊआ ३ ग्यालन्

असिड में (सेक्कुइ आक्सैड आव् सैरन्) को मिला कर बालूके जन्तर पर दो घण्टे तक रखे और इसी में दो ग्यालन् पानी डाल कर एक घण्टे तक निगले में रखे और एक घण्टे के बाद पानी छुल्कावे. फिर (सोलूशन् आव् पोटास्) डाले और जो चीज तलछइ होवे. उस को पानी में बार बार धोवे. और जद गीला रहै तद (वैटाईई आव् पोटास्) पेस्तर एक ग्यालन् पानी में मिलाय कर पकावे. अगर यह चीज (लितमस कागज्) के परखने से कुछ मालूम होवे. तो (सोलूशन् आव् सेक्कुइ कार्वीनेइ आव् अम्मोनिआ) डाले रहे जब तक उबाल न आवे. फिर छान लेवें. और धीमी आँच से उबला लेवें. कि यह चीज सूखा रहै ॥

लाटिन।

अंग्रेज़ी।

फेरेँ अम्मोनिओ क्लोरिडम्। अम्मोनिओ क्लोरैड्
आव् ऐरन्।

सेक्कुइ आक्सैड आव् ऐरन् ... ३ अैनस

हैड्रोक्लोरिक् असिड् ॥० पैण्ट

हैड्रोक्लोरैट् आव् अम्मोनिआ } २॥० पैण्ट
थ्याने नैसादर

पानी टप्काया ऊआ ३ पैण्ट

एक अच्छा वर्तन में (हैड्रोक्लोरिक् असिड्) और
(सेक्कुइ आक्सैड आव् ऐरन्) को मिलाय कर दो
घण्टे तक बालू के जन्तर पर रखे फिर टप्काया
ऊआ पानी में नैसादर को गलाय कर इसी में
मिलावे, और छान कर सुखा लेवें, और जो
सूखी चीज रह जावे, उसी को वुक्री करे ॥

लाटिन।

अंग्रेज़ी।

टिन्कल्यूर फेरेँ अम्मो- टिन्कल्यूर आव् अम्मोनिओ
निओ क्लोरिडै। क्लोरैड् आव् ऐरन्।

अम्मोनिओ क्लोरैड् आव् ऐरन् ... ४ अैनस

पुफ् स्फिरिह् ... १ पैण्ट

पुफ् स्फिरिह् में (अम्मोनिओ क्लोरैड आव् एरैन्)
को गला कर छान लेवें ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

फिरै सैवोडैडम् । सैवोडैड् आव् एरैन् ।

सैवोडैन् ६ औन्स

एरैन्फैलोस थ्याने लोहाचूर ... २ औन्स

पानी टप्काया ऊआ ४॥० पैण्ट

चार पैण्ट पानी में (सैवोडैन्) को मिलावे और
इसी में लोहा चूर डाल कर बालू के जन्तर पर
आँच देवें और जब हरा रङ्ग होजावे तब
छल्का लेवें और जो चीज नीचे रह गया है बाकी
आधा पैण्ट पानी में खोला कर धो लेवें फिर
ईन् दोनों पानियों को कि छल्काया ऊआ है और
जो धाया ऊआ है इन्ने आँच में कि जिस
को गर्मी दो सौ बारह दर्जे से सिवाय नहो

। १३७ ।

लोहे के वर्तन् में सुखलावे, और एक ठेपीदार
शोशे में वन्द कर्के अन्धियारे में रखे॥

लाटिन्।

अंग्रेज़ी।

प्रीपेरटा एकस हैद्रार्जिरो। प्रीपारेसन्स आव् मर्क्यूरी।
हिन्दी।

वे, चीजें कि पारे से हासिन् होती हैं।

लाटिन्।

अंग्रेज़ी।

हैद्रार्जिरम् कम् क्रीटा। मर्क्यूरो विद्य चाक्।
हिन्दी।

खडीमिड्डी और पारा मिलाया ऊँचा।

पारा तोला ऊँचा ... ३ औन्स

साफ् की ऊँई खडीमिड्डी ... ५ औन्स

इन् दोनों को मिलाकर जब तक कि पारे के
रवे देखाई देंगे, तब तक खरल कर्ते रहै॥

लाटिन्।

अंग्रेज़ी।

हैद्रार्जिरै वैक्कोरिडम। वैक्कोरैड् आव् मर्क्यूरी।

पारा तोला ऊँचा ... २ पौण्ड

सल्फ्यूरिक् असिड् नेला ऊआ ... ३ पौगड
सुखलाया ऊआ नमक १॥० पौगड

(सल्फ्यूरिक् असिड्) और पारे को काँच के वर्तन्
में पकावे, और जब कि इस् के पकाने से एक गाढ़ी
चीज् हासिल होती है कि उस् को (वैपर सल्फेट
आव् मर्क्युरी) कहने है सुख जावे, तव उस चीज्
को ठण्डे होने के बाद पत्थर के खरल में नमक
के साथ खूब पीस के काँच के वर्तन् में डाल कर
और दूसस काँच का वर्तन् औधा कर बन्द कर्के
पहले धीमी आँच देवे, फिर आहिस्ते आहिस्ते
उसी धीमी आँच को कुक् कुक् जियादः करे
ताकि उपर के वर्तन् में एक चीज् उड कर
चिमट जाय यह चीज् (वैक्कोरैड आव् मर्क्युरी) है
और यह चीज् रसकर्पूर कीसी है लेकिन
रसकर्पूर से बहुत तेज् है ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

लैकार हैड्राजिरे-

सोलूशन आव् वैक्कोरैड-

वैक्कोरिडै ।

आव् मर्क्युरी ।

वैक्कोरैड आव् मर्क्युरी १० ग्रेन

हैड्रोक्लोरेट्ट आब् अमोनिया ... १० घेन्
 पानी टप्काया ऊआ १ पैण्ड
 इन् दोनों को पानी में गलावे।

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

हैड्राजिरे क्लोरिडम् । क्लोरैड् आब् मर्क्युरी ।
 क्वालोमेल् ।

पारा तोला ऊआ ... ४ पैण्ड
 सल्फ्यूरिक् असिड् तोला ऊआ ... ३ पैण्ड
 क्लोरैड् आब् सोडिअम् घ्याने नमक् १॥० पैण्ड
 पानी टप्काया ऊआ जित्ना दर्कार होवे ।

दो पैण्ड पारा (सल्फ्यूरिक् असिड्) में इतनी देर
 तक पकावे कि जित्ने में (वैपर सल्फेट्ट आब्
 मर्क्युरी) बन कर मूख जावे ठण्डा होने के बाद
 बाकी दो पैण्ड पारे के साथ मिट्टी के खरल में
 डाल कर अच्छी तरह मीस कर मिलावे और इस
 में नमक डाल कर फिर इन् सब को खरल में
 डाल कर जब तक कि पारे के रवे दिखाई देवे

तब तक् पोसते रहै इस् के बाद उड़ावे. और जो चीज उड़ाया ऊँचा मिले उसको वारीक बुझी कर्के खोल्ला ऊँचा टप्काया पानी में अच्छी तरह से धोवे. और सुखलाय कर रख छोड़े.॥

लाटिन्।

अंग्रेजी।

हैटार्जिरै अमोनिया- अमोनिया क्लोरैड् डाइ-

क्लोरिडम्।

मर्क्युरी।

वैक्लोरैड् आव् मर्क्युरी ६ ग्रैन्स

पानी टप्काया ऊँचा ६ पैण्ट

सोलूशन् आव् अमोनिया ८ ग्रैन्स

पानी में (क्लोरैड् आव् मर्क्युरी) को आँख से गलावे. और इस् में जब ठण्डा होजावे. तब (सोलूशन् आव् अमोनिया) डाल कर बार बार चलाते रहै और जो चीज तलछट की तरह बैठ जावे. उसको पानी में धोवे. कि जब तक मज्जा न रहै फिर सुखा लेवें.॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

हैदराजिरै आक्किडम् । आक्कैड आक् मर्कुरी ।
 क्लोरैड आक् मर्कुरी य्याने क्वालामेल् १ औन्स
 लैम् वाटर य्याने चूने का पानी ... १ ग्यालन्
 इन् दोनाँ मिलाय कर वार वार हिलावे और
 निगले मँ रख देवे, और जब (आक्कैड आक् मर्कुरी)
 तलछट होवे, तब पानी मँ धोवे, कि कुछ खारी
 वाकी न रहै और जाजिव कागज् मँ सुखा
 लेवँ ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

हैदराजिरै वैनाक्सिडम् । वैनाक्सिडै आक् मर्कुरी ।
 वैक्लोरेड आक् मर्कुरी ४ औन्स
 सोलूशन् आक् पोटास २८ औन्स
 पानी टप्काया ऊआ ६ पैण्ट
 पानी मँ (वैक्लोरेड आक् मर्कुरी) के गला कर
 छान लेवँ, और इसी मँ (सोलूशन् आक् पोटास)
 मिलावे, फिर पानी छल्का कर तलछट को अच्छी

तरह से टप्काया ऊँचा पानी में धोवे, कि खारी
न रहै तब धीमी आँच से सुखा लेवें ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

हैदरार्जरे नैदीको-

नैट्रिक् अक्साइड आव्-

अक्सिडम् ।

मर्क्युरी ।

पास तोला ऊँचा ...

..... ३" पैगड

नैट्रिक् अक्सिड् तोला ऊँचा

१॥० पैगड

टप्काया ऊँचा पानी

..... २ पैगड

काँच के वर्तन् में इन् तीनों को मिला कर
इत्ना पकावे, कि पास गल जावे, और पानी ज्वल
जावे, और जो सफेद चीज् कि वर्तन् रह जावे
उस् को वुझी कर्के दूसरे काँच के वर्तन् में कि वह
पहिले वर्तन् में वज्रत उथला होवे, डाल कर
पहले धीमी आँच करे और आहिस्ते आहिस्ते
आँच को कुछ कुछ जियादः करते जावे, जब कि
लाल रङ्ग का धुआ कि इस् चीज् से आँच कर्ने

के वक्त निकला है रह जावे. तब आँच देना
मोकूफ करे ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

हैशार्जिरै वैसैनिडम् ।

वैसैनिड् आव्-
मर्कुरी ।

परसैनिड् आव् सैरन् ८ अैन्स

• वैनाकैड् आव् मर्कुरी १० अैन्स

पानी टप्काया ऊआ ४ पैण्ट

पानी में इन् तीनों को आध घण्टे तक पका
कर छान लेवँ. और इस को सुखा लेवँ. कि कल्मे
बन्धे और जो बाकी रह गया है खोला ऊआ
टप्काया पानी में बार बार धोवे. और इस मिलाई
ऊह चीज् को सुखा लेवँ. कि फिर कल्मे बन्धे ॥

दूसरा तरीका यह है ॥

कि जब (फिरो सैनिड् आव् पेटाशियम्)
डैलूटिड् सल्फ्यूरिक् असिड में मिलाय कर टप्कावे.

तव (हैट्रोसैअनिक् असिड्) वन जावे और जव
(हैट्रोसैअनिक् असिड्) में इत्नी (वैनाक्सैड् आव्
मर्क्यूरी) मिलावे, कि जिन्ना गल जावे और न
खट्टा न खार होय तभी (वैसैअनैड् आव् मर्क्यूरी)
हासिल होता है ॥

लाटिन्।

अंग्रेज़ी।

हैट्राजिरे एवोडैडम्। एवोडैड् आव् मर्क्यूरी।

पाण १ औन्स

एवोडैन् ५ ग्राम्

अल्कोहल जिन्ना दर्कार होवे ।

पाण और (एवोडैन्) इन् दोनों को एक साथ
खरल कर्के थोड़ा थोड़ा (अल्कोहल) डाले रहै
कि जव तक् रवा बे.मालूम होवे और उसी
वक्त यह चीज् को धीमी आँच से ऐसे मकान
में सुखावे, कि जहा रोसनी न रहै और एक
अच्छी ठेपीदार शीशे में बन्द कर्के रखे ॥

लाटिन ।

अंग्रेज़ी ।

हैड्राजिरे वैन सेवेडैडम् । वैन सेवेडैड् आव् मर्क्यूरी

पारा १ अयन

सेवेडेन् १० डाम्

अल्कोहल जिन्ना दंकार होवे ।

पारा और सेवेडेन् इन् दोनों को एक साथ खरल कर्के थोड़ा थोड़ा (अल्कोहल) डाले रहै कि जब तक रवे. वे. मालूम होवे. और उसी वक्त यह चीज् को धीमी आँच से सुखलाय कर अच्छी ठपीदार शीशे में रखे ॥

लाटिन ।

अंग्रेज़ी ।

हैड्राजिरे वै सल्फ्यूरीटम् । वै सल्फ्यूरेड् आव् मर्क्यूरी ।

हिन्दी ॥

शङ्कर फ् ।

पारा २ पाण्ड

गन्धक ५ औन्स

गन्धक को आँच कर्के गलावे, और इस् में पाण मिलावे, जब कि इस् मिलाई ऊई चीज् में उवाल आवे, तब वर्तन् को आँच से उतार कर उस् का मुह वज्जत मजबुत बन्द करे ताकि वर्तन् के अन्दर से श्वअलान उठे ठण्डे होने के बज्जद इस् चीज् को वक्री कर्के एक वर्तन् में रख् कर दूसरा वर्तन् औन्धा कर बन्द कर्के आँच करे जो चीज् की उपर के वर्तन् में उड़ कर चिमट जावेगी वही (वैसल्फ्यूरेड आव् मर्क्यूरी) है॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

हैड्राजिरे सल्फ्यूरोटम्- सल्फ्यूरेड आव् मर्क्यूरी-

कम सल्फ्यूरि ।

विथ सल्फर ।

पाण ... १ पौण्ड

गन्धक ... १ पौण्ड

इन् दोनों को मिला कर जब तक कि पाणे के रवे, देखाई देवे, तब तक पीसते रहे॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

प्रीपेगटा एकस म्याग्निसिञ्चो ।

प्रीपारेसन्स आव्
म्याग्निसियम् ।

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

म्याग्निसिञ्चा ।

म्याग्निसिया ।

कार्वानेह आव् म्याग्निसिया ४ अैनम्

म्याग्निसिया को घरिया में डाल कर दो घरहे
तक् तेज् आंच में ज्वलावे ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

म्याग्निसिई कार्वानास् । कार्वानेह आव् म्याग्निसिञ्चा ।

सल्फेह आव् म्याग्निसिया य्याने } ४ पौण्ड
एण्स्साल्ट

कार्वानेह आव् सोडा ... ४ पौण्ड ८ अैनम्

पानी टप्काया ऊआ ४ ग्यालन्

एण्स्साल्ट और कार्वानेह आव् सोडा को
दो दो ग्यालन् टप्काया ऊआ पानी में अलग अलग

गला कर छान लेवँ. और दोना को मिलाय कर
पाव घण्टे तक पकावे. और चलाने रहै इस् के
बाद पानी ठल्का कर तलछट्ट को खोला ऊआ
टप्काया पानी में धो कर सुखा लेवँ.॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी।

प्रीपेरठा इ लम्बो ।

प्रीपारेसन्स आव् लेड् ।

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

लम्बे असीयस् ।

असीटेड आव् लेड् ।

सुगर आव् लेड् ।

आक्सैड आव् लेड् वुक्की की ऊई ४ पौण्ड २ औन्स

असिटिक् असिड् ४ पैण्ड

पानी टप्काया ऊआ ४ पैण्ड

(असिटिक् असिड्) और पानी को मिला कर
इस् में (आक्सैड आव् लेड्) डाल कर धीमी आंच
से गलावे. और छान लेवँ फिर इस् चीज का
सुखलावे. कि कल्मे बन्ध जावे.॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

लैकारं लम्बै डै असि- । सोलूशन् आव् डै असिटेड
टाटिस् । आव् लेड ।

गुलार्ड ।

असिटेड आव् लेड २ पैगड ३ औन्स
आक्सैड आव् लेड वुक्रो की ऊई १ पैगड ४ औन्स
पानी ६ पैगड

इन् सब्बा को आधे घण्टे तक पकावे और चलाते
रहै जब ठण्डा होवे, तब इन्ना टप्काया पानी
मिलावे, कि जितने में ठीक् छः पैगड भर पर
होवे, फिर उसको छान लेव, ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

लैकारं लम्बै डै असिटाटिस्- डैल्टिड् सोलूशन् आव्
डैलूटस् । डै असिटेड आव् लेड ।

सोलूशन् आव् डै असिटेड आव् } १॥० डाम्
लेड्

पानी टप्काया ऊआ... .. १ पैगड

पुफ् स्फिरिड् २ ग्राम
इन् तानों को मिला कर रखे।

लाटिन्।

अंग्रेजी।

सुन्वै क्लोरिडम्।

क्लोरैड आक् लेड्।

असीटेड् आक् लेड् १० ग्राम

टपकाया पानी खोल्ला ऊँझा ... ३ पैण्ट

क्लोरैड आक् सोडियम् ६ ग्राम

दो पैण्ट पानी (मैं असीटेड् आक् लेड्) को और
एक पैण्ट पानी में (क्लोरैड आक् सोडियम्) को
अलग अलग गला कर मिलावे, और तलछट्ट
को ठण्डा होने के बाद टपकाया ऊँझा पानी से
धो कर सुखा लेवें ॥

लाटिन्।

अंग्रेजी।

सुन्वै एवेडैडम्।

एवेडैड् आक् लेड्।

असीटेड् आक् लेड् ९ ग्राम

सेवोडैड आव् पोटास्मियम् ... ७ औन्स
पानी टप्काया ऊआ १ ग्यालन्

कः पैण्ट पानी में असीटेड आव् लेड् को गलाय
कर छान लेव, और इसी में (सेवोडैड आव्
पोटास्मियम्) को दो पैण्ट पानी में गलाय कर
मिलावे, और तलछड़ होवे, उस् को धो कर
सुखा लेव ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

ल्लम्बे आक्सिडम् हैड्राटम् । हैड्राटिड् आक्सैड
आव् लेड् ।

सोलूशन् आव् डै असीटेड आव् लेड् ६ पैण्ट
पानी टप्काया ऊआ ३ ग्यालन्
सोलूशन् आव् पोटास्मियम् } ६ पैण्ट
जिन्ना जरूर होवे, }

इन् तीनों का मिलावे, और जो तलछड़ होवे,

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

प्रीपेरटा ई पोटास्मिन्नो । प्रीपारेसन्स आव् पोटा-
स्मियम् ।

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

पोटास्मी कार्वानास् । कार्वानइ आव् पोटास् ।

हिन्दी ।

साफ़ किया ऊँचा क्षार ।

इम्णर कावेनेट्ट पोटास् य्याने } २ पैण्ड
मैला क्षार }

पानी टप्काया कुश्ना १॥० पैगट

मैले क्षार को गरम पानी में घोल कर
झैंप लेवे और एक अच्छा साफ़ वर्तन में डाल
कर झाँच से पानी को मुखावे जब की अर्क
गाढ़ा हो जावे तब लोहे के दस्ते से इसी देर
तक घोटें कि इस की कलमे बने जावे ॥

लाटिन्।

अंग्रेजी।

लैकार पोटास्मी-। सोलूशन् आव् कार्वीनेट्-
कार्वीनाटिस्। आव् पोटास्।

कार्वीनेट् आव् पोटास् २० औन्स

पानी टप्काया ऊआ १ पैगट

कार्वीनेट् आव् पोटास् को पानी में गलाकर
छान लेवें॥

लाटिन्।

अंग्रेजी।

पोटास्मी वै कार्वीनास्। वै कार्वीनेट् आव् पोटास्।

कार्वीनेट् आव् पोटास् ६ पैगड

पानी टप्काया ऊआ १ ग्यालन्

पानी में (कार्वीनेट् आव् पोटास्) को गलावे, और
इसी में (कार्वीनिक् अक्षिड्) डेने, जब तक परखने में
न खिटा न खार मालूम होवे, इस् को वाद धीमे झांच
पर रखे कि कल्मे बन्धे थे सो फिर गलजावे, और
इस् को निशले में रखे कि फिर कल्मे बन्धे और पानी
ढल्का कर सुखा लेवें, जब खड़ी मिट्टी की बुक्री

इन्ने पानी में मिलावे, कि जित्ने में सीग के मुवाफिक् होय और इस मिली ऊई चीज में (सल्फ्यूरिक् असिड्) वजन वशवर पानी मिलाय कर डाले तब (कार्बोनिक् असिड्) पैदा होता है ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

लैक्कार पोटास्सी-
सफावेसेन्स ।

सफावेसिंग सोलूशन्-
आव पोटास् ।

कार्बोनेट् आव पोटास् १ ड्राम्
पानी टप्काया ऊआ १ पैग्ड

पानी में (कार्बोनेट् आव पोटास्) को गलावे, और इसी में इत्ना (कार्बोनिक् असिड्) जोर से दवाया ऊआ देवे, कि जित्ना में यह सिवाई रहै और एक अच्छी ठेपीदार शीशे में बन्द कर्के रखे ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

लैक्कार पोटास्सी ।
कार्बोनेट् आव पोटास्

सोलूशन् आव पोटास् ।
..... १५ औन्स ।

चूनेकी कली ८ औस

टप्काया ऊँझा खैला पानी ८ पैण्ट

(कार्वीनेट्र आब पोटास्) को चार पैण्ट पानी में मिलावे, और चूने को थोड़ा पानी में वृत्त कर शकी पानी में मिलावे, तब दोनों को उसी वक्त एक बर्तन में ढाँक देवे, और बार बार हिलाने रहै जब तक ठण्डा होवे, फिर निशले में रखे कि कार्वीनेट्र आब लैम) तलछट होवे, और निश्चा ऊँझा पानी को ठल्का कर एक अच्छी ठेपीदार हल शीशे में रख छोड़े ॥

लाटिन्।

अंग्रेजी।

पोटासी हैट्रास्।

हैट्रैट्र आब पोटास्।

सोलूशन आब पोटास् १ ग्यालन्

(सोलूशन आब पोटास्) को लोहे के साफ बर्तन में डाल कर आँच करे जब तक बुलबुला मौकूफ होजावे, और (हैट्रैट्र आब पोटास्) गलजावे, तब लोहे के सँचे में डाले ॥

.लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

पोटास्सा कम् क्वाल्सी ।

पोटास् विट लैम् ।

हैट्रेड् आव् पाटास्

..... १ अँगुल

चूना की कली ...

..... १ अँगुल

इन् दोनों को एक साथ खरल कर्के एक अच्छे
वर्तन् में रखे ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

पोटास्सी अक्षीटास् ।

असीटेड् आव् पोटास् ।

कार्वानेड् आव् पोटास्

..... १ पौण्ड

असेटिक् असिड् नापा ऊआ

..... २६ अँगुल

टप्काया ऊआ पानी

..... १२ अँगुल

पानी में पहले (असेटिक् असिड्) को मिलावे.
और इसी में (कार्वानेड् आव् पोटास्) डालते रहै जब
तक् उबाल आवे. और उबाल होने के बाद छान
लेवे. इस छानी ऊई चीज् को बालू के जन्तर
पर रख कर ऊसथारी से आंच देवे. जब तक्
(असीटेड् आव् पोटास्) सुखावे ॥

लाटिन्।

अंग्रेजी।

पोटासी सल्फास्।

सल्फेट् आब पोटास्।

नैट्रिक् असिड् के टप्काने के }
वज्रट क्षार कि भवके में लग } २ पैण्ड
रहता है उस क्षार ...

खोला ऊआ पानी २ ग्यालन्

यह क्षार को घड़िया में रख कर फूक देवे, कि इस्का खट्टापन जाता रहै और इस् को दो ग्यालन् पानी में आग पर पकावे, जब कि ईस् पर छाली आजावे, तब ईस् पानी को छान कर रख छोडे, ताकि कल्मे बन्धे जावे, पानी को बर्नन् से फैंक् कर इन् कल्मे का सुखा लेवें ॥

लाटिन्।

अंग्रेजी।

पोटासी वै सल्फास्।

वै सल्फेट् आब पोटास्।

नैट्रिक् असिड् के टप्काने से जो }
क्षार कि भवके में लग रहता है } २ पैण्ड
उस क्षार

खोला ऊआ पानी ६ पैण्ड

सल्फ्यूरिक् असिड् तोला ऊँआ ... १ पैण्ड
गरम पानी में इस् क्षार को घोलकर और
(सल्फ्यूरिक् असिड्) मिलावे, और आग पर पका
कर निगले में रखे कि कल्मे बन्धे ॥

लाटिन्।

अंग्रेजी।

पोटासी टार्ट्रास्।

टार्ट्रैड् आव् पोटास्।

कार्बोनेट् आव् पोटास्

..... १६ ग्रैम्स .

थ्याने जिन्ना दर्कार होवे,

(वैटार्ट्रैड् आव् पोटास्) वक्त्री } ३ पैण्ड
की ऊई

खोला ऊँआ पानी ६ पैण्ड

कार्बोनेट् आव् पोटास् को खोला पानी में
गला कर (वैटार्ट्रैड् आव् पोटास्) को ईसी मिलाये
ऊये पानी में डाले और पकावे फिर छान कर
आग पर पकावे, और जब कि इस् पानी पर
छाली पड़ जावे, तब उतार कर रख छोडे, ताकि
इस् को कल्मे बन्ध जावे, पानी को फौर कर ईन्

कल्मो को सुखा लेवे, और ठन्काया ऊँचा पानी
को ज्वलावे, कि कल्मो बन्धे ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

पोटास्सिआई ब्रोमिडम् । ब्रोमैड् आव् पोटास्सिअम् ।

ब्रोमैन् २ औन्स

कार्बोनेट् आव् पोटास् २ औन्स ... १ ड्राम्

लोहाचूर् १ औन्स

पानी टप्काया ऊँचा ३ पैण्ट

डेढ़ पैण्ट पानी में पहले लोहा चूर् को और
ईस् के वाट (ब्रोमैन्) डाल कर आधे घण्टे तक
रख छोडे, और एक लोहे के दस्ते से बार बार
चलाते रहे ईस् मिली ऊई चीज् में धीमी
आँच देवे, और जव् हरा रङ्ग होवे, तब (कार्बोनेट्
आव् पोटास्) को बाकी पानी में गलाय कर इसी
में मिलावे, फिर छान लेवे, और जो चीज् रह
गया है दो पैण्ट खोल्ल। ऊँचा टप्काया पानी में
धोकर फिर छान लेवे, और इन् मिला ऊँचा
पानी को ज्वलावे, कि कल्मो बन्धे ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

पोटास्मिआई ऐवेडैडम् ।

ऐवेडैड आव्-
पोटास्मिइम् ।

ऐवेडैन् .....	.....	६	अैन्स
कर्बानेइ आव् पोटास्	.....	४	अैन्स
लोहाचूर .....	.....	२	अैन्स
पानी टपकाया ऊआ	.....	६	पैण्ट

चार पैण्ट पानी में (ऐवेडैन्) को मिलावे, और इसी में लोहाचूर डाल कर आधे घण्टे तक लोहे के दस्त से बार बार चलावे, इस मिली ऊई चीज को धीमा आच पर रखे जब हरा रङ्गत होवे, तब (कर्बानेइ आव् पोटास्) दो पैण्ट पानी में गलाय कर इसी में मिलावे, और छान लेवे, जो चीज इसी में रह गया है दो पैण्ट टपकाया ऊआ खोल्लः पानी से धोकर फिर छान लेवे, और ईन मिलाया ऊआ पानी को ज्वलावे, कि कस्मे बन्धे ॥

। १६१ ।

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

लैकार पोटास्मिआई-
एवोडै काम्पासिटम् ।

कम्पौण्ड सोलूशन् आव्-
एवोडैड् आव् पोटा-
स्मिआम् ।

एवोडैड् आव् पोटास्मिआम् १० ग्रैन्

एवोडैन् ५ ग्रैन्

पानी टप्पूकाया ऊआ १ पैण्ट

इन् सब्बों को मिलावे, कि गलजावे ।

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

पोटास्मिआई सल्फ्यूरीटम् । सल्फ्यूरीट् आव् पोटा-
स्मिआम् ।

गन्धक १ औन्स

कॉर्वेनेट् आव् पोटास् य्याने } ४ औन्स
क्षार साफ की ऊई }

इन् दोनों को एक साथ खरल करके एक घडिया
में रखे और आग पर बैठे, कि दोनों एक सङ्ग
मिलजावे ॥

लाटिन्।

अंग्रेज़ी।

प्रीपेरटा ई सोडिअो। प्रीपारंसन्स आव् सोडिअम्।

लाटिन्।

अंग्रेज़ी।

सोड़ी कार्वीनास्। कार्वीनेड् आव् सोड़ा।

सोड़ा घ्याने सजीको बुक्री २ पैण्ड

पानी टप्काया ऊआ ४ पैण्ड

(सोड़ा) को डाल कर पानी में पकावे, और जब गर्म रहै तब छान कर निगले में रख् छोडे, ताकि इस् कल्मे बन्ध जावे ॥

लाटिन्।

अंग्रेज़ी।

सोड़ी कार्वीनास् एक्ससिकाटा। डाइड् कार्वीनेड्-
आव् सोड़ा।

कार्वीनेड् आव् सोड़ा १ पैण्ड

लोहे के एक साफ वर्तन् में कार्वीनेड् आव् सोड़ा को डाल कर आँच कर्ते रहे जब तलक् न रह्य जावे, तब तलक आँच करे और इस् के

। १६३ ।

बहुत इन्ना आँच करे कि जिन्ने में यह चीज
सुख होजावे. फिर वुक्री करे ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

सोडा सेस्कुइ कार्बोनास् । सेस्कुइ कार्बोनेट् आव्
सोडा ।

कार्बोनेट् आव् सोडा ७ पौण्ड

पानी ठण्काया हुआ १ ग्यालन्

पानी में (कार्बोनेट् आव् सोडा) को गलावे. और
झान कर इस में इन्ना (कार्बोनिक् एसिड्) देवे
कि जिन्ने में (सेस्कुइ कार्बोनेट् आव् सोडा) नीचे
बैठ जावे और इस चीज् को कपडे में लपेट कर
और टवा कर धीमी आँच से सुखा लेवे ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

सोडा सल्फास् ।

सल्फेट् आव् सोडा ।

ग्लोबर्स साल्ट ।

हैड्रेक्लोरिक् एसिड् के टण्काने }
से जो निमक् कि भव के में लग् } २ पौण्ड
रहता है उस निमक् ... }

खैला ऊआ पानी २ पैण्ट

खार को पानी में घोल कर इस् में ईला (कर्वी नेह आव् सोड़ा) मिलावे, कि ईस् पानी का खटापन जाता रहे तब इस् पानी को ज्वलावे. और जब कि इस् छाली पड़ जावे तब इस् को छान कर रख छोडे. ताकि इस् की कल्मे दन्ध जावे और वर्तन् से पानी को फँक् कर इन् कल्माँ को सुखा लेवें ॥

लाटिन्।

अंग्रेजी।

सोड़ी पोटास्सीओ टार्डास् । पोटास्सीओ टार्ड्रेह
आव् सोड़ा।

वैटार्ड्रेह आव् पोटास याने } १६ औन्स
क्रोम् आव् टार्टर की वुक्रो }

कर्वीनेह आव् सोड़ा १२ औन्स

खैला ऊआ पानी ४ पैण्ट

पानी म (कर्वीनेह आव् सोड़ा) को गलाकर इस् म (वैटार्ड्रेह आव् पोटास्) थोड़ा थोड़ा डाल कर

मिलावे, और छान लेवें, कि इस पानी को आंच देकर ज्वलावे, जब कि इस पानी पर छाली आजावे, तब इस को उतार कर रख छोड़े, ताकि इस को कलमे बन्ध जावे, पानी को फँक कर इन कलमों को और जो पानी छल्काया गया है उस को ज्वलावे, कि फिर कलमे बन्धे॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

लैक्कार सोडी एफ-

एफ्फर्वैस्सिङ्ग सोलूशन्

वैस्सेन्स ।

आव् सोडा ।

सेस्कुड् कार्वोनेट् आव् सोडा

... १ ग्राम्

पानी टप्काया ऊँआ

..... १ पैण्ट

पानी में (सेस्कुड् कार्वोनेट् आव् सोडा) को गलावे और इसी में इना (कार्वोनिक् असिड्) जोर से टपाया ऊँआ देवे कि जिन्ने म यह सिवाय रहे और एक अच्छी ठेपोदार शीशे में बन्द कर्के रखे ।

लाठिन् ।

अंग्रेजी ।

लैक्कार सोडी क्लोरिनाटी । सोलूशन् आव् क्लोरि-
नेटेड् सोडा ।

कार्बोनेट् आव् सोडा	.....	१	पौण्ड
पानी टप्काया ऊआ	.....	४८	औन्स
क्लोरेड आव् सोडिअम् थ्याने निमक्		४	औन्स
वै नाक्सैड आव् ग्याङ्गेनीज्	.....	३	औन्स
सल्फ्यूरिक् असिड्...	.....	४	औन्स

देा पैण्ट पानी में (कार्बोनेट् आव् सोडा) को गलाय कर रख छेडे. (क्लोरेड आव् सोडिअम्) और (वैनाक्सैड आव् ग्याङ्गेनीज्) को वुब्रों कर्के एक शीशे के जन्तर में रख कर इसी में (सल्फ्यूरिक् असिड्) को पेस्तर तीन औन्स पानी में मिलाय कर और ठण्डा कर्के डाले और आच कर्ने रहै जब (क्लोरेन् ग्यास) निकले तब पहचै इस को पाँच औन्स पानी में चलावे. और पोछे (सोलूशन् आव् कार्बोनेट् आव् सोडा) में देवें.॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

ग्रीपेरंटा ई जिन्को ।

ग्रीपारेसन्स आव् जिङ्क ।

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

जिन्सै सल्फास् ।

सल्फेट आव् जिङ्क ।

जिङ्क का टुकड़ा

..... ५ ग्रैन्स

डैलूटिड् सल्फ्यूरिक् असिड् २ पैण्ट

जिङ्क के टुकड़ा पर (डैलूटिड् सल्फ्यूरिक् असिड्) को थोड़ा थोड़ा कर्के ढाले और जब उवाल मौकूफ होजावे तब इस् को छान कर धीमी आंच करे और जब कि इस् पर छाली दिखलाई देवे तब उतार कर रख छोडे ताकि इस् की कल्मे बन्ध जावे ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

जिन्सै आक्सिडम् ।

आक्सेड् आव् जिङ्क ।

सल्फेट आव् जिङ्क

..... १ पैण्ट

सेल्कुई कार्वेनेड आव् अम्मोनिए ६॥० औन्स
 पानी टण्काया ऊआ ३ ग्यालन्
 बारह पैण्ट पानी में (सल्फेट आव् जिङ्क) और
 (सेल्कुई कार्वेनेड आव् अम्मोनिया) को अलग अलग
 गलाय कर छान लेवें, और इन् दोनों पानियों
 को मिलावे, जो कुछ तलकट होवे, उस् को बार
 बार पानी से धो कर दो घण्टे तक तेज् आँच
 में ज्वलावें, ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

कलामिना प्रोपेरटा ।

प्रोपेरेड् कलामिन् ।

कलामिन् को ज्वला कर पीस के महीन बुक्री
 कर्के जिस तरह कि खडो मिट्टी साफ् कि जाती
 है उसी तरह (कलामिन्) को भी साफ करे ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

मिस्ट्युरी ।

मिक्सच्यूस ।

मूर्तार्जम का वयान् । जो चीज् की पानी में मिलाई
 जावे, उस् चीज को अंग्रेजी में (मिक्सच्यूर) कहते हैं ।

। १६६ ।

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

मिस्टर एकासिड् । मिस्टर आव् एकेसिडा ।

हिन्दी ॥

पानी में घोली ऊई गोन्द ।

एकेसिया की गोन्द की वुक्की १० औन्स

खोख्ता ऊडा पानी १ पैगट

वुक्की में थोड़ा थोड़ा पानी डाल कर खरल
करे ताकि गोन्द अच्छी तरह पानी में घुल
जावे ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

मिस्टर अम्मोनैसै । मिस्टर आव् अम्मोनै-
एकम् ।

हिन्दी ।

उसक पानी में मिलाया ऊडा ।

उसक ५ ग्राम

पानी १ पैगट

उसक पर थोड़ा थोड़ा पानी डाल कर खूब खरल
करे ताकि अच्छी तरह पानी में मिल जावे ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

मिस्टर अमिग्डालो । मिस्टर आव् आमन ।

हिन्दी ।

वादाम पानी में मिलाया ऊआ ।

कान्फेक्सन् आव् आमन व्याने } २॥० आन्स
वादाम का हलुवा ...

पानी टप्काया ऊआ १ पैण्ट

वादाम के हलुवा पर थोड़ा थोड़ा पानी डाले
और खरल करे जब हलुवा पानी के साथ खूब
मिल जावे, तब इस् को कपडे, से क्लान के रख
लेवें ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

मिस्टर अस्साफेटिडी । मिस्टर आव् आसा-

फेटेडा ।

हिन्दी ।

हीङ्ग पानी में मिलाई ऊई ।

हीङ्ग ५ ड्राम्

पानी १ पैण्ट

हीङ्ग पर थोड़ा थोड़ा पानी डाले और खरल

। १७१ ।

करे जब कि पानी के साथ हीङ्ग खूब मिल जावे, तब रख छोडे ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

मिरट्युग क्याम्फोरी । क्याम्फोर मिक्सच्युर ।

हिन्दी ।

पानी में मिलाया काफूर ।

काफूर ::..... ::..... ॥० ग्राम

रिक्टफैड स्प्रिट् आंव वैन् १० वून्ट

पानी १ पैण्ट

(रिक्टफैड स्प्रिट् आंव वैन्) के साथ पहले काफूर को खरल कर लेवें, फिर इसमें थोड़ा थोड़ा पानी डाल कर खूब खरल कर्के छान लेवें ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

मिरट्युग क्यास्केरेल्लो- कम्पौण्ड मिक्सच्युर आंव
काम्पासिट । क्यास्केरिल्ला ।

ईन्फ्यूजन आंव क्यास्केरिल्ला ... १७ औन्स

विनिगर आंव क्लुईल १ औन्स

। १७२ ।

कम्पौण्ड टिन्कट्युर आव् क्याम्फर २ औन्स
इन् तीनों को एक साथ मिलावै ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

मिस्ट्युर क्रीटी ।

मिक्सट्युर आव् चाक् ।

हिन्दी ।

खड़ी मिट्टी और दवाँ के साथ मिलाई ऊई ।

साफ् की ऊई खड़ी मिट्टी ॥०० औन्स

मिस्ली ३ ग्राम

मिस्ट्युर आव् एकेसिआ १॥० औन्स

सिनेमन् वाटर
थ्याने दारचीनी का पानी } १८ औन्स

ईन् सबों को मिला कर रख छोडे ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

मिस्ट्युर फरै काम्पासिटा । कम्पौण्ड मिक्सट्युर-

• आव् ऐरन् ।

हिन्दी ।

कासीस और दवाँ के साथ मिलाया ऊआ ।

मर की बुझी २ ग्राम .

कार्वीनेह् आव् पोटास् य्याने } १ ड्राम्
साफ् किया ऊआ क्षार ... }

गुलाव १८ ड्रैन्स

सल्फेह् आव् एरन् य्याने कासीस } ५० ग्रेन्
की बुन्नी ... }

स्पिरिट् आव् नटमेग् य्याने दारू } १ ड्रैन्स
में भिगाया ऊआ जायफल...

मिस्री २ ड्राम्

मर् और (स्पिरिट् आव् नटमेग्) और (कार्वीनेह् आव् पोटास्) इन् दवाँवाँ को एक साथ खरल करे और खरल कर्ने के वक्त पहले गुलाव और मिस्री इस् में मिलावँ, और पीछे (सल्फेह् आव् एरन्) को इस् में मिलावँ, और इस् मिलाई ऊई चीज को तुरन्त काँच के शीशे में बन्द कर्के रखे ॥

● लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

मिस्ट्युरा जिन्सिआनी-
काम्पासिटा ।

कम्पौण्ड मिक्सच्युर-
आव् जेन्सन् ।

कम्पौण्ड ईन्फ्यूशन् आव् जेन्सन् १२ ड्रैन्स

कम्पौण्ड इन्फ्यूशन आव् सेन्ना ... ६ औन्स
कम्पौण्ड टिन्कट्युर आव् कार्देमम् २ औन्स
ईन् तीनों को एक साथ मिलावँ, और रख छोडे।

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

मिस्ट्यूर ग्वाएञ्जसै। मिक्सट्युर आव् ग्वैएकम् ।
ग्वैएकम् रेज़िन् ... ३ ड्राम्
मिस्त्री ४ ड्राम्
मिस्ट्यूर एकेसिञ्चा ४ ड्राम्
दारचीनी का पानी १७ औन्स

पहले (ग्वैएकम्) और मिस्त्री को एक साथ खरल
करके उस में (मिक्सट्युर आव् एकेसिञ्चा) को मिला
कर दारचीनी का पानी थोड़ा थोड़ा डाल कर मिलावँ।

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

मिस्ट्यूर मास्के। मिक्सट्युर आव् मस्के।
हिन्दी ।

कस्तुरी और दवाँ के साथ मिलाई ऊई।
मस्क प्याने कस्तुरी ३ ड्राम् .

एकेसिञ्चा तुफ़्फ़ी की ऊई	.....	३	ड्राम्
मिस्त्रि	...	.....	३ ड्राम्
गुलाब	...	.....	१ पैण्ट

मस्क को पहिले मिस्त्री के साथ खरल कर लेवें,
और इसके बाद गोन्द के साथ फिर खरल करे
और खरल करने के वक्त थोड़ा थोड़ा गुलाब इसमें
मिलाते जावें ॥

लाटिन्।

अंग्रेज़ी।

मिक्स्टर स्प्रिटस् वैनै	मिक्स्टर आन् स्प्रिट
ग्याल्लिसै।	आव् फ़्रोश्च वैन।
ब्राण्डी ... ..	..... ४ औन्स
दारचीनी के पानी	..... ४ औन्स
दा. अंगड़े की जर्दी	.....
साफ् मिस्त्री ...	..... ४ औन्स
दारचीनी का तेल	..... २ बुन्द

इन सबों को एक साथ मिलावें ॥

। १७६ ।

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

ओलिआ डिष्टिल्लाटा । डिष्टिल्लिड् आइल्ज् ।
हिन्दी ।

टप्काया ऊआ तेल् ।

ओलिअम् अनिसै । आइल् आव् एनिस ।

ओलिअम् आग्येमिडिस् । आइल आव् क्यामोमैल् ।
हिन्दी ।

वावूने का तेल् ।

ओलिअम् कारुआइ । आइल आव् केरवै ।
हिन्दी ।

विलायती जीरे का तेल् ।

ओलिअम् जुनपिरै । आइल आव् जूनैपर ।

ओलिअम् लेवेण्डली । आइल आव् लाबिण्डर ।

ओलिअम् मेन्थी पिपिरिटी । आइल आव् पिप्परमेण्ट ।

ओलिअम् प्युलीजिआई । आइल आव् पेनीगयल ।

ओलिअम् मेन्धी विरिडिस्। आइल आव् स्मिमेण्ट।

ओलिअम् ओरिगानै। आइल आव् मार्जोरम्।

ओलिअम् पिमेण्टी। आइल आव् पैमेण्ट।

ओलियम् रोज्मारीनै। आइल आव् रोजमेरी।

ओलियम् साम्व्यसै। आइल आव् एल्डर फ्लोर्श।

साफ और विलायती जीरा और बावूना और (लविण्डर) का फूल और दाना (ज्यूनेपर) यञ्चने हाशा का और (पैमिण्ट) का और कोपल (रोज्मेरी) की और ताजी पत्तियाँ और टहनियाँ भी इन्हीं चीजों के बयान किया गया है और इन् चीजों से तेल टपकाना चाहिये और जब कि इन् चीजों से जिस जिस का तेल दर्कार होवे, तब उस चीज को देग में रख कर इन्ना पानी डाले कि पानी इस चीज पर थोड़ा ऊपर रहे तब आँच करे और बडे, भव्के से तेल को टपकावे ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

ओलिअम् सक्सनै ।

आइल आब् आम्बर ।

आम्बर को देग में डाल कर वालू के जन्तर में रख कर आँच करे जब कि खटाई और खार और तेल कि इस चीज में होता है टपक जावे, तब इस तेल को दुवाग टपका कर रखे ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

ओलिअम् टेरिविन्थिनो-

युरीफैड आइल आब्

युरीफैकेटम् ।

टार्पेणैन् ।

हिन्दी ।

गन्धेविरोजे का निखालिस् तेल ।

गन्धेविरोजे का तेल ... १ पैण्ड

पानी ४ पैण्ड

इन् दोनों को मिला कर ऊसयारी से आँच करे ताकि निगला से तेल टपके ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

पिब्युली ।

पिल्स ।

मुतर्जिम् का वयान । जिस् दवा की कि लुहो वनाइ जावे ताकि उस् से गोलिएँ वँध सकँ उस्को उसी दवा को (पिल्स) कहते हैं ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

पिल्पुली, अलोइज-

कम्पौण्ड पिल्स आव्-

काम्पासिटी ।

एलोज् ।

हिन्दी ।

मुसब्र और दवाँवाँ के साथ लुहो किया ऊँचा ।

मुसब्र की बुक्री की ऊई १ औन्स

एकद्राक्ट आव् जेन्सएन् ॥० औन्स

आइल आव् केरवे, य्याने विला } ४० मिन्नम्
यती जोरे का तेल ... }

मिस्री का पाग जिन्ना कि ईन् चीजों के मिलाने के लिये दर्कार होवे ।

इन चीजों को पीस कर मिलाके लुहो वनाके रख छोडे, ताकि इस में गोलिया वन् सके ॥

लाटिन्।

अंग्रेज़ी।

पिल्पुली अलोइज्-
कम मिर्।

पिल्स आव् अलोज्-
विह मर्।

हिन्दी।

मुसवर और दवाँ के साथ लुहो किआ ऊआ।	
मुसवर य्याने एलुवा ...	..... २ औन्स
जअफ़रान् ...	..... १ औन्स
मर् ...	..... १ औन्स

मिस्त्री का पाग जिन्ना कि इन् चिजों के मिलाने के लिये दर्कार होवे मुसवर और मर् को जुदा जुदा वुक्री कर्के इस् में जअफ़रान् और पाग डाल कर ऐसा मिलावे कि इस लुहो से गोलियाँ बँध सकें॥

लाटिन्।

अंग्रेज़ी।

पिल्पुली काम्बोजिई-
काम्पासिटी।

कम्पौण्ड पिल्स आव्
काम्बोज्।

काम्बोज् वुक्री किआ ऊआ १ ग्राम्

। १८१ ।

मुसब्वर की वुक्रा १॥० ड्राम्
 सैाठ.की वुक्रा ॥० ड्राम्
 सावुन २ ड्राम्
 इन् तीनों वुक्रोंको को मिला कर ईस् में सावुन
 डाल कर एक साथ खूब खरल करे ताकि खूब
 मिल जावे. ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

पिल्लुली कोनी आइ- कम्पौण्ड पिब्स आव्
 काम्पासिटी । हेमलाक् ।
 एकसद्राक्ट आव् हेमलाक् ५ ड्राम्
 इपोकाकुब्रन्हा वुक्रा की ऊई ... १ ड्राम्
 मिक्सचूर आव् एकेसिया जिन्ना टर्कर होवे ।
 इन् तीनों को एक साथ खरल करे ताकि खूब
 मिल जावे. ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

पिल्लुलीफेरे काम्पासिटी ! कम्पौण्ड पिब्स आव्
 सेरन् ।
 मर की वुक्रा २ ड्राम्

। १८२ ।

कार्बोनेट् आक् सोडा	.....	१	ग्राम्
सल्फेट् आक् ऐरन् थ्याने कसीस ...		१	ग्राम्
गव्	.....	१	ग्राम्

मर और (कार्बोनेट् आक् सोडा) को एक साथ पोस् के (सल्फेट् आक् ऐरन्) थ्याने कसीस इस् में डाल के फिर पोसे और इस् के वाट गव मिलाय कर इन् सेवा को एक सीर गरम वर्तन् में खूब मिलावे, ताकि गोली लायक होय ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

पिल्युली ग्यालवानै-
काम्पासिटी ।

कम्पौण्ड पिल्स आक्
ग्यालवानम् ।

हिन्दी ।

किन्ना थ्याने ब्रेजा और दवावाँ के साथ
लुही किया ऊँआ ।

ग्यालवानम् थ्याने ब्रेजा	.....	१	औन्स
मर	.....	१॥०	औन्स
सागापीनम्	.....	१॥०	औन्स

। १८३ ।

आसाफटेडा थ्याने होंग ॥० औन्स
पागं जित्ता कि इन् चीजों के मिलाने के लिये
दर्कार होवे ।

मिस्त्रीके पाग में इन् सब चीजों को मिला कर
लुहो बनाके रख छोडे ॥

लाटिन् ।
पिल्युली हैद्राजिरे ।

अंग्रेजी ।
विल्स आव् मर्क्यूरी
बुपिल् ।

पाग २ ड्राम्

कान्फेक्सन् आव् रोजिन् थ्याने }
गुलकन्द ... } ३ ड्राम्

मुलहटो की वुक्री १ ड्राम्

पाग और गुलकन्द को एक साथ पीसे जब कि
पारे के रवे दिखाई न देवें तब मुलहटो की वुक्री
को खूब मिला कर लुहो बनाके रख छोडे ॥

लाटिन् ।
पिल्युली हैद्राजिरे
काम्पासिटो ।

अंग्रेजी ।
कम्पौण्ड पिल्स आव् क्रोरैड्
आव् मर्क्यूरी ।

क्रोरैड् मर्क्यूरी थ्याने क्वालोमेल ... २ ड्राम्

आक्सै सल्फ्यूरैड् आव् अगिटमोनी २ ग्राम्
 ग्वेएकम् रेजिन् वुक्की किया ऊआ... ॥० औन्स
 गव २ ग्राम्
 क्लोरैड आव् मर्क्युरी को (आक्सै सल्फ्यूरैड् आव्
 अगिटमोनी) के साथ पीस कर और इस में
 ग्वेएकम् की वुक्की और गव डाल के लुहो वनाके
 रख छोडे ॥

लाटिन् । अंग्रेजी ।
 पिल्युली हैड्रार्जिरे एवोडैडै । पिल्स आव् एवोडैड
 आव् मर्क्युरी ।
 एवोडैड आव् मर्क्युरी १ ग्राम्
 कान्फेकान् आव् डाग्रोज् ३ ग्राम्
 साँठ वुक्की की ऊई १ ग्राम्
 इन् तीनों को एक साथ खरल करे ताकि खूब
 मिल जावे और लुहो लायक होवे ॥

लाटिन् । अंग्रेजी ।
 पिल्युली इपिकाकुअन्ही- कम्पौण्ड पिल्स आव्-
 काम्पासिटी । इपीकाकुअन्हा ।
 कम्पौण्ड पौडर आव् इपीकाकुअन्हा ३ ग्राम्

। १८५ ।

स्कडल ताजा सुखलाई ऊई ... १ ग्राम
 आमोनैआकम् १ ग्राम
 मिकाटूर आव् एकेमिआ जिन्ना टर्कार होवे।
 इन सवों को एक साथ पीस कर खूब मिलावे।
 ताकि लुहरी लायक होवे॥

लाटिन्।

अंग्रेजी।

पिल्लुली रिआई काम्पासिटी। कम्पौण्ड पिल्स आव्-
 रुवार्व।

रुवार्व वुक्की की ऊई	.....	१ औन्स
मुसब्वर वुक्की की ऊई	.....	६ ग्राम
मर वुक्की की ऊई ...	.....	॥० औन्स
सावुन .....	.....	१ ग्राम
आइल आव् कणरवे	.....	॥० ग्राम

मिहरी के पाग जिन्ना टर्कार होवे।

वुक्कीयाँ को पहिले एक साथ मिलावे, और
 इस्के वज्रद सब को एक साथ खरल करे ताकि
 लुहरी लायक होवे॥

काटिन् ।

अंग्रेजी ।

पिल्लुली सागापीनै-
काम्पासिटी ।

कम्पौण्ड पिल्स आव्
सागापीनम् ।

सागापीनम् य्याने सकवीनज् ... १ औन्स
मुसव्वर ॥० ड्राम्

सीरप् आव् जिञ्ज य्याने आद्रक का सीर जिन्ना
दर्कार होवे ।

इन् तीनों को एक साथ पोस कर मिलावे, ताकि
लुही जायक होवे ॥

काटिन् ।

अंग्रेजी ।

पिल्लुली सापोनिस-
काम्पासिटी ।

कम्पौण्ड पिल्स आव्
सोप् ।

हिन्दी ।

सावुन और अप्पून् की लुही बनाई ऊई ।

सब अप्पून् की वुत्री ॥० औन्स

सावुन २ औन्स

इन् दोनों को मिला कर लुही तैयार कर्के रख
होडे ॥

लाटिन ।

अंग्रेज़ी ।

पिल्लुली सिद्धी काम्पा-
सिटी ।

कम्पौण्ड पिलस आव्
स्कुइल ।

हिन्दी ।

कन्दरा और दवाँ के साथ लुही किया ऊँचा ।

स्कुइल ताजा बुक्री किया ऊँचा ... १ डाम्

साँठ बुक्री की ऊँई ... २ डाम्

सावुन ... ३ डाम्

अम्मोनैत्रकम् य्याने उसक बुक्री }
किया ऊँचा ... २ डाम्

मिस्री का पाग जिन्ना कि इन् चीजो को मिलाने
के लिये दर्कार होवे इन् बुक्रीयों को एक साथ
मिला कर इस् में सावुन डाल कर मिलावे और
इन्ना पाग इस् में डाले कि लुही बँध जावे ॥

लाटिन ।

अंग्रेज़ी ।

पिल्लुली एरसिस्-
काम्पासिटी ।

कम्पौण्ड पिलस आव्
एरसिक्स ।

एरसिक्स छाना ऊँचा ... ३ डाम्

। १५५ ।

सह अप्पून् वुक्की की ऊई १ ग्राम्

केसर १ ग्राम्

इन् तीनों को एक साथ पीस कर मिलावे, ताकि
लुहरी लायक होवे ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

पल्लरीज् ।

पौडर्स ।

हिन्दी ।

दवायों की वुक्की ।

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

पल्विस् अलोइज् काम्या- कम्पौण्ड पौडर आक्-
सिटस् । एलोज् ।

हिन्दी ।

मुसब्वर की वुक्की दूसरी दवायों की वुक्की के
साथ मिलाई ऊई ।

मुसब्वर १॥० औन्स

। १८६ ।

ग्वेकम् रेजिन् १ औन्स
 कम्पौण्ड पौडर आव् सिनामन् ॥० औन्स
 भुसद्वर और (ग्वेकम् रेजिन्) को जुदा जुदा वुक्की
 कर्के (कम्पौण्ड पौडर आव् सिनामन्) के साथ
 मिला कर रख छोडे. ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

पल्लिस् सिन्नामोमै काम्पा- कम्पौण्ड पौण्डर आव्-
 सिटस् सिनामन् ।

हिन्दी ।

दारचीनी की वुक्की दूसरी दवावों के वुक्की के
 साथ मिलाई ऊई ।

दारचीनी की वुक्की	.....	२ औन्स
इलायची .....	.....	१॥० औन्स
सेंठ ... ..	.....	१ औन्स
पीपल ... ..	.....	॥० औन्स

इन् दवावों को इकठ्ठा कूट कर वारीक वुक्की कर्के
 रख लेवे. ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

पल्विस् क्रीटी काम्पासिटस् । कम्पौण्ड पौडर आव्
चाक् ।

हिन्दी ।

खड़ी मिट्टी और दवाँवाँ के साथ मिलाई ऊई ।
साफ की ऊई खड़ी मिट्टी ॥० पौण्ड
दारचीनी ४ औन्स
टार्मिगिटल् ३ औन्स
गम् एकेसीया ३ औन्स
पीपल ॥० औन्स

इन् दवाँवाँ को अलग् अलग् वारीक वुक्रो कर्के
मिला कर रख छोडे ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

पल्विस् क्रीटी काम्पासि- कम्पौण्ड पौडर आव्-
टस् कम ओपिओ । चाक् विट् ओपिओम् ।

हिन्दी ।

खड़ीमिट्टी की वुक्रो और दवाँवाँ के साथ कि
इस् में थोड़ी सी अफिम मिलाई ऊई है ।
कम्पौण्ड पौडर आव् चाक ... ६॥० औन्स

सह अफीम की वुक्री ४ स्क्रुपल्
इन् दोनों को अच्छी तरह मिला कर रख छोडे ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

पल्विस् जालापि काम्पा-
सिटस् ।

कम्पौण्ड पौडर आव्-
जालप् ।

जालप् ३

अन्स

वैटार्ड्रेड् आव् पोटास्

..... ६ अन्स

साँठ २

ग्राम्

इन् तीनों को अलग् अलग् वुक्री करे और एक
साथ मिला कर रख छोडे ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

पल्विस् इफीकाक्यु-
अन्ही काम्पासिटस् ।

कम्पौण्ड पौडर आव्-
एफीकाक्यु अन्हा ।

एफीकाक्यु अन्हा की वुक्री १ ग्राम्

सह अफीम की वुक्री १ ग्राम्

सर्फेड् आव् पोटास् वुक्री की ऊई १ अन्स

इन् तीनों चीजों को अच्छी तरह मिला कर
रख छोडे ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

पब्लिस् कीने काम्पासिटस् । कम्पौण्ड पौडर-
आव् कीने ।

कीने .....	..... १५ ग्राम
दारचीने ...	..... ॥० औन्स
सह अफीम् ...	..... १ ग्राम

इन् तीनों को जुदा जुदा बारीक बुझी कर्के
मिला कर रख छेडे ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

पब्लिस् स्काम्मोनिआई- कम्पौण्ड पौडर आव्
काम्पासिटस् । स्काम्मोनी ।

स्काम्मोनी य्याने महमुदा	२ औन्स
सह एक्स्ट्रैक्ट आव् जालप्	२ औन्स
सँठ	॥० औन्स

इन् तीनों को जुदा जुदा बारीक बुझी कर्के
मिला कर रख छेडे ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

पस्विस् द्रागाक्याम्बी-
काम्पासिटस् ।

कम्पौण्ड पौडर आव्
द्रागाक्याम्ब ।

हिन्दी ।

कतीरे की वुक्री और दवाँवा का वुक्री के साथ
मिबाई ऊई ।

द्रागाक्याम्ब य्याने कतीरे को वुक्री १॥० अैन्स

एकेसीया य्याने वावुल की गोन्द } १॥० अैन्स
की वुक्री }

छार्च य्याने कल्प १॥० अैन्स

मिसी ३ अैन्स

कल्प और मिसी को एक साथ पीस कर इससे
द्रागाक्याम्ब और गोन्द को वुक्री को मिला कर
रख छोडे ॥

दवाँवा के बनाने के लिये तीन किस्म का (स्फिरिड
आव्धैन्) य्याने दारू है निखालिस् दारू को
(अल्काहोल) कहते हैं जिसमे थोड़ा पानी मिलाया
उसको (रिक्टोफैड स्फिरिड) कहते हैं और (पुफ्
स्फिरिड) कहते हैं उसको जिसमे बड़न् पानी

मिलाया होवे ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

स्पिरिटस् ।

स्पिरिट ।

फारसी ।

हिन्दी ।

शराब ।

दारू ।

मुर्तजिम् का बयान् । जो दारू की आपकारी
में टप्काई जाती है सो अंग्रेजी जवान् में (स्पिरिट)
कहलाती है ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

अल्काहोल् ।

अल्काहोल् ।

हिन्दी ।

चोखी दारू ।

रिक्टिफैड स्पिरिट आब् वेन् ... ८ पैण्ट

क्लोरेड आब् क्वालिस्डम् ९ पैण्ट

स्पिरिट आब् वेन् में (क्लोरेड आब् क्वालिस्डम्)
को डाब कर गलावे, और इस् में से सात पैण्ट
पाँच औन्स अल्काहोल् टप्का लेवे ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

स्पिरिटस् अम्मोनिई । स्फिरिड् आव् अम्मोनिआ ।

रिक्टिफ़ैड स्फिरिड् ३ पैण्ट

हैड्रोक्लोरेड् आव् अम्मोनिया } १० औन्स
थ्याने नौशादर }

कार्बोनेड् आव् पोटास् १६ औन्स

पानी ३ पैण्ट

इन् सबों को एक साथ मिला कर भवके में
रखे और तीन पैण्ट (स्पिरिट् आव् अम्मोनिया)
टण्का लेवे ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

स्पिरिटस् अम्मोनिई-

अरोमाटिकस् ।

अरोमाटिक् स्फिरिड्-

आव् अम्मोनिया ।

बारबीनी कुञ्जी ऊई

..... २ ड्रम्

बौरा कुञ्जी ऊई ...

..... २ ड्राम्

नेम्बुका त्रिफला

..... ४ औन्स

। १७६ ।

कार्बोनेट् आब् पोटास् य्याने साफ् } ८ औन्स
किया ऊँझा क्षार ... }

हैड्रोक्लोरेट् आब् अमोनिया } ५ औन्स
य्याने नौशादर }

रिक्टिफैड् स्पिरिट् ४ पैण्ट

पानी ४ पैण्ट

इन् सब चीजों को मिला कर छः पैण्ट स्पिरिट्
टप्का लेवे ॥

लाटिन्।

अंग्रेजी।

स्पिरिटस् अमोनिई-
फेटिडस्।

फेटिड् स्पिरिट् आब्-
अमोनिया।

हैड्रोक्लोरेट् आब् अमोनिया ... १० औन्स

कार्बोनेट् आब् पोटास् ... १६ औन्स

रिक्टिफैड् स्पिरिट् ३ पैण्ट

हीङ्ग ५ औन्स

पानी ... ३ पैण्ट

इन् सब को एक साथ मिला कर धीमी आँच
से तीन पैण्ट स्पिरिट् टप्का लेवे ॥

लाटिन्।

अंग्रेजी।

स्पिरिटस् अनिसै।

स्पिरिट् आब् अनोस्।

हिन्दी।

दारु में टप्काई ऊई सौफ्।

कुझी ऊई सौफ् ... १० औन्स

पुफ् स्पिरिट् ... ८ पैण्ट

पानी ... २ पैण्ट

लाटिन्।

अंग्रेजी।

स्पिरिटस् आमोरासिर्दू-

कम्पौण्ड स्पिरिट् आब्-

काम्पासिटस्।

छार्सरेडिस।

छार्सरेडिस कि एक किसिम् } २० औन्स
सहजने कला की ऊई ... }

सुसलाया ऊआ नारङ्गी का छिल्ला २० औन्स

जायफल कुझा ऊआ ... ५ ग्राम्

पुफ् स्पिरिट् ... ८ पैण्ट

पानी ... २ पैण्ट

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

स्पिरिटस् केरुच्चाई ।

स्पिरिट् आब् केरोबे ।

हिन्दी ।

दारु में टप्काया ऊआ विलायती जीरा ।

विलायती जीरा कुन्ना ऊआ २२ औन्स

पुफ् स्पिरिट् ८ पैण्ट

पानी ५ पैण्ट .

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

स्पिरिटस् सिन्नामोमै । स्पिरिट् आब् सिनामन् ।

हिन्दी ॥

दारु में टप्काई ऊई दार चीनी ।

आइल आब् सिनमन् थ्याने दार }
चीनी का अतर } २ ग्राम्

पुफ् स्पिरिट् ८ पैण्ट

पानी १ पैण्ट

लाटिन ।

अंग्रेजी ।

सिरिह् ज्युनिपरै काम्या- कम्पौयड सिरिह्
सिटस् । आव् ज्युनिपर ।

हिन्दी ।

मिलाया ऊँचा अरअर दारू में ।

ज्युनिपर के फल कुझा ऊँचा ...	१५	अैन्स
केरावे य्थाने विलायतो जीरा } कुझा ऊँचा	२	अैन्स
फेनिल य्थाने सेवे के बीज् } कुझे ऊँचे	२	अैन्स
घुफ् सिरिह्	८	पैण्ड
पानी	२	पैण्ड

लाटिन ।

अंग्रेजी ।

सिरिह् लावेण्डली ।	सिरिह् आव् लाविण्डर ।
लाविण्डर ताजा	२॥० पैण्ड
सिरिह् लावेण्डली	८ पैण्ड
पानी	९ पैण्ड

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

स्फिरिटस् मेन्थो पिपरिटी । स्फिरिड् आबु स्फिअर्मिण्ट ।

आइस आबु स्फिअर्मिण्ट	.....	३	ड्राम्
पुष् स्फिरिड् ...	.....	१	ग्यालन्
पानी ...	.....	१	पैण्ट

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

स्फिरिटस् मेन्थो विरिडिस् । स्फिरिड् आबु स्फिअर्मिण्ट ।

हिन्दी ।

पुदेने का अतर दारु में टप्काया ऊँचा ।

आइस आबु स्फिअर्मिण्ट } य्याने पोदीने का अतर ... }	.....	३	ड्राम्
पुष् स्फिरिड् ...	.....	८	पैण्ट
पानी ...	.....	१	पैण्ट

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

स्फिरिटस् मेन्थो फुलीजिआई । स्फिरिड् आबु पेनीसयल ।

आइस आबु पेनीसयल	३	ड्राम्
-----------------	-------	---	--------

। २०१ ।

पुफ् स्फिरिह् .....	.....	८	पैगट
पानी ... ..	.....	१	पैगट

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

स्फिरिटस् मैरिटिसी । स्फिरिह् आव् नहमेग ।
हिन्दी ।

जायफल दारु मेँ टप्काया ऊँआ ।

जायफल कुझा ऊँआ .....	.....	२॥०	अैन्स
पुफ् स्फिरिह् .....	.....	८	पैगट
पानी ... ..	.....	१	पैगट

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

स्फिरिटस् पैमिगटी ।	स्फिरिह् आव् पैमिगटा ।
पैमिगटा कुझा ऊँआ .....	..... २॥० अैन्स
पुफ् स्फिरिह् ... ..	..... ८ पैगट
पानी ... ..	..... १ पैगट

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

स्फिरिटस् रोजमारीनै ।	स्फिरिह् आव् रोजमेरी ।
आइल आव् रोजमेरी .....	..... २ ड्राम्
रिक्ठिफैड स्फिरिह् ... ..	..... ८ पैगट

पानी १ पैण्ट

इन् वारह दबों को टष्काने के लिये एही तरकीब है हर एक को धीमी आँच पर बैठा के एक एक ग्यालन् स्फिरिड टष्का लेवे ॥

लाटिन्।

अंग्रेजी।

सैरपै।

सिरप्।

हिन्दी।

पाग् थ्याने पानी में मिस्त्री या चीनी पकाई ऊई।

पाग् को ऐसी जगह में रखे कि उस की गर्मी का अन्दाजः (थर्मामेटर) से पचपन दर्जे से जियादः न बढे ॥

लाटिन्।

अंग्रेजी।

सैरपस्।

सिरप्।

हिन्दी।

मिस्त्री का निगला पाग।

मिस्त्री १० पैण्ड

पानी ३ पैण्ट

पानी में मिस्त्री को धीमी आँच से गलावे और पाग तैयार करे ॥

लाटिन्।

अंग्रेजी।

सैरपस् अल्थीई। सिरप् आव् मार्समाह्लो।

खन्मी की जड़ कुल्ली ऊई ८ औन्स

मिस्री २॥० पौण्ड

पानी ४ पैग्ल

खन्मी को जड़ को पानी में पकाव, जब कि
आधा पानी ज्वल जावे, तब आंच से उतार कर
रख छोडे, जब कि यह ठण्डा होजावे, तब इस
को छान के अरक् को चौबीस घण्टे तक रख
छोडे, ताकि गाद बैठ जावे और इस निद्रा ऊआ
अरक् को उडेल कर मिस्री डाल कर पाग के
माफिक कर लेवें॥

लाटिन्।

अंग्रेजी।

सैरपस् आगन्सिआई। सिरप आव् आरञ्ज (पीले)

हिन्दी।

नारङ्गी के छिलके का पाग।

नारङ्गी का ताज़ां बिल्का २॥० औन्स

खैला ऊआ पानी	.....	१ पैण्ड
मिस्त्री ...	...	३ पौण्ड

खैला ऊआ पानी में नारङ्गी के बिल्के को एक थोड़ा बन्द किया ऊआ वर्तन् में बारह घण्टे तक भिगा कर निथ्रा ऊआ अर्की को उडेल के इस् में मिस्त्री मिलावे ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

सैरपस कासै ।

सिरप् आव सअफरन् ।

हिन्दी ।

केशर का पाग ।

केशर ...	...	.....	१० ग्राम्
खैला ऊआ पानी ...	...	.....	१ पैण्ड
मिस्त्री ...	...	.....	३ पौण्ड

खैला ऊआ पानी में केशर को एक थोड़ा बन्द किया ऊआ वर्तन् में बारह घण्टे तक भिगा के पानी को निथाले और इस् निथ्रा ऊआ पानी में मिस्त्री मिलावे ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

सैरपस् लैमोनम् ।

सिरप आव् लैमन्स ।

हिन्दी ।

नेम्बू के रसका पाग् ।

नेम्बू का रस छाना ऊँआ १ पैण्ट
मिस्त्री २॥० पौण्ड

नेम्बू के रस में पानी को धीमी आँच से गला
के वारह घण्टे तक निगले में रखे इस के बाद
फेन को निकाल कर साफ पाग् को रख् छोडे ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

सैरपस् मोरै ।

सिरप् आव् मल्बेरी ।

हिन्दी ।

सतूत के रस का पाग ।

सतूत का रस छाना ऊँआ १ पैण्ट
मिस्त्री २॥० पौण्ड

मिस्त्री को सतूत के रस में धीमी आँच से

गला कर बारह घण्टे तक निलाले में रखे इस
के बाद फेन को निकाल कर साफ पाग को रख
छाँडे ॥

लाटिन ।

अंग्रेजी ।

सैरपस् पेपाविरिस् ।

सिरप् आंव पाप्पी ।

हिन्दी ।

पोस्त का पाग ।

पोस्त की छेड़ी ...	.....	३	पौण्ड
मिस्त्री .....	.....	५	पौण्ड
खैला ऊँचा पानी	.....	५	ग्यालन्

पोस्त को पानी में पकावे, जब दो ग्यालन् पानी
रह जावे, तब इस को आँच पर से उतार कर
कपडे में रस को और पोस्त को डाल कर जोर
से निचोड़ कर इस रस को दूसरी बार उसी तरह
पकावे, जब की चार पैण्ट पानी रह जावे, तब
आँच से उतार के उसी वक्त गर्मा गरम छान

लेवँ, और बारह घण्टे तक रख छोडे, जब कि गाढ़ बैठ जावे, तब निध्वा ऊँचा रस को उडेल कर तीसरी बार फिर पकावे, जब आधा पानी ज्वल जावे, तब इसमे मिस्ती डाल कर पाग नैयार करें ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

सैरपस् रमै ।

सिरप् आव् वकथार्न ।

वकथार्न का आज्ञा रस	.....	४	पैण्ड
सौंठ कत्ता किया ऊँचा	.....	६	ड्राम्
पैपिण्डा बुक्री किया ऊँचा	.....	६	ड्राम्
मिस्ती ... ..	.....	४	पैण्ड

इस् को तीन रोज तक रख छोडे, ताकि गाढ़ बैठ जावे, तिस पीछे रस छान लेवँ, और एक पैण्ड रस में सौंठ और (पैमिण्डा) को चार घण्टे तक धीमी आँच के पास भिगा कर छान लेवँ, बाक़ी रस को आँच पर पकावे, जब कि डेढ़ पैण्ड रह जावे, तब इस्को आँच पर से उतार

। २०८ ।

कर पहले के साथ मिलावे. और इस् में मिस्ती
डाल कर पाग तैयार करे ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

सैरपस् रीआडास् ।

सिरप् आव् रेड् पाप्पी ।

हिन्दी ।

पोस्त के लाल फूल की पखड़िया का पाग ।

पोस्त के लाल फूल की पखड़ियाँ ...	१	पौण्ड
खैल्ला ऊआ पानी ...	.....	१ पैण्ड
मिस्ती ...	...	..... २॥० पौण्ड

खैल्ले पानी को पानी के जन्तर की आँच से
खैल्ला ऊआ रखे और इस्मे थोड़ी थोड़ी पखड़ियाँ
डाल कर बार बार चलाते रहै वाद इस्के आँच
पर से उतार कर बारह घण्टे तक रहने देवे,
ताकि पखड़ियाँ पानी में भिगती रहै और इस्
के वाद पानी और पखड़ियाँ को का एक कपडे.
में डाल कर खूब निचोडे. ताकि पखड़ियाँ से रस्

। २०७ ।

सब निकल जावे, और इस को रख छोड़े, जब
गाढ़ बैठ जावे, तब निथा ऊँचा इस को उड़ेल
के इस में मिखी डाल कर पांग तैयार करें ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

सैरपस रोजी ।

सिरप् आव् रोज़ ।

हिन्दी ।

गुलाव की परखड़ियाँ का पांग ।

गुलाव की परखड़ियाँ सुखाई ऊई	७	अन्स
मिखी ...	.....	६ पैण्ड
खोला ऊँचा पानी	.....	३ पैण्ड

पानी में परखड़ियाँ को बारह घण्टे तक भिगा कर
छान लेवे, और पानी को जन्तर की आँच से
पकावे, जब कि दो पैण्ड उबल जावे, तब इसके
मिखी डाल के पांग तैयार करें ॥

। २१० ।

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

सैरपस् सार्जी ।

सिरप् आव् सार्सापारिह्नी ।

हिन्दी ।

उशव य्याने साल्से का पाग् ।

साल्सा कल्हा किया ऊआ १५ औन्स

गौल्हा ऊआ पानी ८ पेण्ट

मिस्त्री १५ औन्स

पानी में साल्से को चौबीस घण्टे तक भिगा कर पकावे. जब कि आधा पानी ज्वल जावे, तब आंच से उतार कर गर्मागरम छान लेवे. और इसमें मिस्त्री डाल कर पाग् तैयार कर ले ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

सैरपस् सेन्नी ।

सिरप् आव् सेन्ना ।

हिन्दी ।

सेना का पाग् ।

सेना २१० औन्स

फेनिन च्याने सोआ	.....	१०	ग्राम्
म्यान्ना च्याने शीरखिस्त	.....	३	अैन्स
मिस्ती ... ..	.....	१५	अैन्स
पानी ... ..	.....	१	पैगठ

सना और सोआ को पानी में धीमी आँच से एक घण्टे तक पका कर छान लेंवें, और शीरखिस्त और मिस्ती इसमें डाल कर पाग तैयार करें ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

सैरपस् टोलुटानस् ।	सिरप् आव् टोलू ।
वालसम् आव् टोलू	..... १० ग्राम्
खैल्सा ऊआ पानी	..... १ पैगठ
मिस्ती ... ..	..... २॥० पैगठ

पानी और (वालसम् टोलू) का एक वासन में डाल कर, ढाप् के आधे घण्टे तक पकावे, और बार बार दस्त से हिलावे, तिस पीछे आँच पर से उतार कर रख छोडे, जब कि ठण्डा होजावे, तब छान के इस रस में मिस्ती डाल के पाग तैयार करें ॥

। २१२ ।

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

रैरपस् जिञ्जिविरिस् । सिरप् आव् जिञ्जर ।

हिन्दी ।

अदरख् का पाग ।

अदरख् कला को ऊई २॥० अैन्स

खैला ऊआ पानी १ पैगढ

मिखी २॥० पौगड

पानी में अदरख् को चार घण्टे तक भिगा कर
छान लवे, और मिखी डाल कर पाग तैयार करें ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

टिन्कट्युरी ।

टिन्कट्युर्ज ।

मुतर्जिम् का वयान् । जो दवा कि दारू में भिगाइ
ऊई होवे सो अंग्रेज़ी जवान में उसी दवा का
(टिन्कट्युर) कहलाता है ॥

टिन्कट्युर अलोइज़ । टिन्कट्युर आव् एलोइज़ ।

हिन्दी ।

मुसब्वर दारू में भिगाया ऊआ ।

मुसब्वर को बुक्री १ अैन्स

। २१३ ।

मुलहट्टी का सत् ...	.....	३	औन्स
पानी ...	.....	१॥०	पैण्ट
रिक्टीफैड स्पिरिट ...	.....	१॥०	पैण्ट

लाटिन् ।	अंग्रेज़ी ।
टिन्कट्युर अलोईज़-	कम्पौण्ड टिन्कट्युर-
काम्पासिटा ।	आव् एलोज़ ।

हिन्दी ।

मुसंवर दूसरी दवाँ के साथ दारू में
भिगाया ऊँचा ।

मुसंवर की बुक्री ...	.....	४	औन्स
केसर ...	.....	२	औन्स
टिन्कट्युर आव् मर ...	.....	२	पैण्ट

लाटिन् ।	अंग्रेज़ी ।
टिन्कट्युर आसाफेटिडी ।	टिन्कट्युर आव्-
	आसाफेटिडा ।

हिन्दी ।

हिङ्ग दारू में भिगाई ऊँई ।

हिङ्ग ...	.....	५	औन्स
रिक्टीफैड स्पिरिट	.....	२	पैण्ट

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

टिन्कट्युर ओरनिश्चार्ड । टिन्कट्युर आव् आरझ
(पील) ।

हिन्दी ।

नारङ्गी का बिल्का दारू में भिगाया ऊआ ।
नारङ्गी का बिल्का सुखलाई ऊई ३॥० औन्स
पुप् स्फिरिड् ... २ पैण्ट

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

टिन्कट्युरा वालसेमै टोल- टिन्कट्युर आव् वालसम-
टानै । आव् टोलु ।
वालसम् आव् टोलु २ औन्स
रिक्टिफैड स्फिरिड् १ पैण्ट

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

टिन्कट्युरा वेञ्जोइनै- कम्पोसिट टिन्कट्युर-
काम्पासिट । आव् विञ्जोइनै ।

हिन्दी ॥

दारू में भिगाया ऊआ लोबान् और दवाँवा
के साथ ।

विञ्जोइन च्याने लोबान ३॥० औन्स

। २१५ ।

स्टोमकस आना ऊआ	.....	२॥० औन्स
वाल्सम् आव् टोलू	.....	१० ग्राम्
मुसवर आने एलुवा ...	.....	५ ग्राम्
रिक्टिफैड् स्फिरिड् ...	.....	२ पैण्ट

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

टिन्कट्यूर केलम्बी ।	टिन्कट्यूर आव् केलम्बी ।
केलम्बी कला की ऊई	..... ३ औन्स
पुप् स्फिरिड् ...	..... २ पैण्ट

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

टिन्कट्यूर काम्फोरि ।	टिन्कट्यूर आव् काम्फोरि ।
काफूर ... ..	..... ५ औन्स
रिक्टिफैड् स्फिरिड्	..... २ पैण्ट

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

टिन्कट्यूर काम्फोरी-	कम्पौण्ड टिन्कट्यूर-
काम्पासिटा ।	आव् काम्फोरि ।

हिन्दी ।

मिलाया ऊआ काफूर दारू म और
दवाँवा के साथ ।

काफूर	२॥० स्कूपिल्
--------------	--------------

अपवून की बुक्री ...	..... ७२	येन्
विज्ञोइक असिड् ...	..... ७२	येम्
आइल आव् अनिस्	..... १	ड्राम्
पुफ् स्फिरिड् ...	..... २	पैण्ट

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

टिन्कट्यूग क्वाथ्यारिडिस् ।

टिन्कट्यूर आव्
क्वाथ्यारुडिङ्ग ।

हिन्दी ।

तेखी मखी दारू म भिगाई ऊई ।

तेखी मखी कुझी ऊई	..... ४	ड्राम
पुफ् स्फिरिड् ...	..... २	पैण्ट

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

टिन्कट्यूग क्वाप्सिसै । टिन्कट्यूर आव् क्वाप्सिकम् ।

हिन्दी ।

लाल मिर्च दारू में भिगाई ऊई ।

लाल मिर्च कुझी ऊई	..... १०	ड्राम्
पुफ् स्फिरिड् ...	..... २	पैण्ट

। २१७ ।

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

टिन्कट्यूग कार्डेमोमै । टिन्कट्यूग आव् कार्डेमम् ।

हिन्दी ।

इलायची दारू में भिगाई ऊई ।

इलायची कुझी ऊई ३॥० औन्स

पुफ् स्फिरिह २ पैण्ट

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

• टिन्कट्यूग कार्डेमोमै-

कम्पौण्ड टिन्कट्यूग-

काम्पासिटा ।

आव् कार्डेमम् ।

हिन्दी ।

इलायची और दवाँवा के साथ दारू में भिगाई ऊई ।

इलायची कुझी ऊई २॥० ड्राम्

केरवे, य्याने विलायती जीरा } २॥० ड्राम्
कुझा ऊआ ... }

काझीनोल य्याने किम्दाना वक्की } १ ड्राम्
को ऊई ... }

दारचीनी कुझी ऊई ५ ड्राम्

बीज निकाला ऊआ मुनका य्याने } ५ औन्स
किश्मिस् ... }

। २१८ ।

पुप् स्फिरिइ ... २ पैण्ट

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

टिन्कट्यूर कास्केरिल्ली ।

टिन्कट्यूर आव-
कास्केरिल्ली ।

कास्केरिल्ली कुन्नी ऊई ५ औन्स

पुप् स्फिरिइ ... २ पैण्ट

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

टिन्कट्यूर काष्टोरोआई । टिन्कट्यूर आव काष्टर ।

काष्टर वुन्नी किया ऊआ २॥० औन्स

रिक्टिफैड स्फिरिइ २ पैण्ट

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

टिन्कट्यूर केटिक्व ।

टिन्कट्यूर आव केटिक्व ।

हिन्दी ।

कथ दारू में भिगाया ऊआ ।

कथ ३॥० औन्स

..... ३॥० औन्स

। २१७ ।

दारचीनी कुल्ली ऊई २॥० औन्स
पुफ् स्फिरिह २ पैण्ड

लाटिन्।

अंग्रेज़ी।

टिन्कट्यूर सिन्कोनी । टिन्कट्यूर आन् सिन्कोना ।
सिन्कोना य्याने वार्क कुल्ली किया ऊञ्चा ८ औन्स
पुफ् स्फिरिह २ पैण्ड

लाटिन्।

अंग्रेज़ी।

टिन्कट्यूर सिन्कोनी- कम्पौण्ड टिन्कट्यूर आल्-
काम्पासिटा । सिन्कोना ।

सिन्कोना य्याने वार्क कुल्ली ऊञ्चा ... ४ औन्स
नागुल्ली का सुखलाया ऊञ्चा छिस्का ३ औन्स
सर्पगदरी कुल्ली ऊञ्चा ६ ग्राम्
कोशर २ ग्राम्
काचीनीब वुल्ली किया ऊञ्चा १ ग्राम्
पुफ् स्फिरिह २ पैण्ड

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

टिन्कलूग सिन्नामोमै । टिन्कलूर आव् सिन्नामन् ।

हिन्दी ।

दारचीनी दारू में भिगाई ऊई ।

दारचीनी कुझी ऊई	.....	३॥०	आन्स
पुप् स्फिरिह ...	.....	२	पैरु

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

टिन्कलूग सिन्नामोमै-
काम्पासिटा ।

कम्पौण्ड टिन्कलूर-
आव् सिन्नामन् ।

हिन्दी ।

दारचीनी और दवाँ के साथ दारू में
मिलाई ऊई ।

दारचीनी कुझी ऊई	.....	१	आन्स
इलायची कुझी ऊई	.....	॥०	आन्स
पीपल ...	.....	२॥०	ग्राम्
साँठ कल्ला किया ऊआ	.....	२॥०	ग्राम्
पुप् स्फिरिह ...	.....	२	पैरु

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

टिन्कट्यूरा कालिचसै । टिन्कट्यूरा आव् मेडोसाफरन्
मेडोसाफरन् की बीज कुल्ली की ऊई ५ औन्
ग्रुफ् सिरिड २ पैण्ट

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

टिन्कट्यूरा कालिचसै काम्पा- कम्पौण्ड टिन्कट्यूरा आव्
सिट । मेडोसाफरन् ।

मेडोसाफरन् की बीज कुल्ली ऊई ५ औन्
आरामाटिक् सिरिड आव् अमोनिया २ पैण्ट

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

टिन्कट्यूरा कोनै । टिन्कट्यूरा आव् हेमलाक्
हेमलाक् की पत्तियाँ सुखलाई ऊई ५ औन्
इलायची कुल्ली ऊई १ औन्
ग्रुफ् सिरिड २ पैण्ट

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

टिन्कट्यूर क्युवेवी । टिन्कट्यूर आव् क्युवेव् ।

कावाव्चिनी कुल्ली ऊई ५ औन्स
रिक्टिफैड् स्फिरिड् २ पैण्ट

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

टिन्कट्यूर डिजिटालिस् । टिन्कट्यूर आव्
फाक्सग्लव ।

फाक्सग्लव का सुखलाया ऊआ } ४ औन्स
पत्तियाँ
पुफ् स्फिरिड् २ पैण्ट

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

टिन्कट्यूर गाल्ली । टिन्कट्यूर आव् गाल्स ।

माज्फाल कुल्ली ऊई ५ औन्स
पुफ् स्फिरिड् २ पैण्ट

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

टिन्कट्यूरा जेन्सिआन- कम्पौण्ड टिन्कट्यूरा-
काम्पासिटा । • आव् जिन्सीएन् ।

जिन्सीएन् की जड़ कला की ऊई २॥० औन्स
नारङ्गी का छिल्ला सुखलाय ॥३॥ १० ड्राम्
इलायची कुञ्जी ऊई ५ ड्राम्
पुष् स्फिरिड २ पैण्ड

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

टिन्कट्यूरा ग्वायसै । टिन्कट्यूरा आव् ग्वेएकम् ।
ग्वेएकम् कुञ्जी ऊई ७ औन्स
रिक्टिफैड स्फिरिड २ पैण्ड

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

टिन्कट्यूरा ग्वासै- कम्पौण्ड टिन्कट्यूरा आव्-
काम्पासिटा । ग्वेएकम् ।

ग्वेएकम् कुञ्जी ऊई ७ औन्स
आरोमाटिक् स्फिरिड आव् अम्मोनिया . २ पैण्ड

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

टिन्कट्यूग हेल्नेवोरै । टिन्कट्यूर आव् हेल्नेवोर ।

हेल्नेवोर कुञ्जी की ऊई ५ अँगु
प्रुफ् स्परिह् २ पैण्ट

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

टिन्कट्यूग हैवोसैअमै । टिन्कट्यूर आव् हेन्वेन् ।

हेन्वेन् की सुखलाई ऊई पत्तिया ५ अँगु
प्रुफ् स्परिह् २ पैण्ट

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

टिन्कट्यूग जालापि । टिन्कट्यूर आव् जालप ।

जालप् कुञ्जी ऊई १० अँगु
प्रुफ् स्परिह् २ पैण्ट

लाटिन् ।	अंग्रेजी ।
टिन्कट्यूरा किनो ।	टिन्कट्यूरा आव् किनो ।
किनो कुल्ली ऊई ...	..... ३॥० औन्स
रिक्टिफैड् स्फिरिड्	..... २ पैण्ट

लाटिन् ।	अंग्रेजी ।
टिन्कट्यूरा लेवेण्ड्युली काम्पा- सिटा ।	कम्पौण्ड टिन्कट्यूरा- आव् लेवेण्डर ।
स्फिरिड् आव् लेवेण्डर	..... १॥० पैण्ट
स्फिरिड् आव् रोज्मेरी	..... ॥० पैण्ट
कुल्ली ऊई दारचीनी	..... २॥० ग्राम्
जायफल कुल्ला ऊआ	..... २॥० ग्राम्
रेड्साण्डर्स थ्याने रक्तचन्दन कल्वा किय ऊआ ...	} ५ ग्राम्

लाटिन् ।	अंग्रेजी ।
टिन्कट्यूरा लुप्युलै ।	टिन्कट्यूरा आव् हाप्स ।
हाप्स ...	..... ६ औन्स
पुष् स्फिरिड् ...	..... २ पैण्ट

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

टिन्कट्यूग मिर्री ।

टिन्कट्यूर आव् मर ।

हिन्दी ।

बेल दारू में भिगाया ऊँझा ।

मर कुझा ऊँझा ...

..... ३ औन्स

रिक्टफैड् स्फिरिड्

..... २ पैण्ट

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

टिन्कट्यूग ओपिआई ।

टिन्कट्यूर आव् ओपिआम् ।

हिन्दी ।

अफ्यून् दारू में भिगाई ऊँई ।

सप्त अफ्यून् की बुक्री

..... ३ औन्स

पुप् स्फिरिड् ...

..... २ पैण्ट

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

टिन्कट्यूग रिआई काम्पा-

कम्पौण्ड टिन्कट्यूर

सिटा ।

आव् रूवार्व ।

हिन्दी ।

रेवन्दचीनी और दवाँवाँ के साथ दारू में

भिगाई ऊँई ।

रेवन्द चीमी कत्ता की ऊँई ... २॥० औन्स

। २२७ ।

मुलहटी कुञ्जी की ऊई	.....	६	ग्राम्
साँठ कन्ना की ऊई ...	.....	३	ग्राम्
केशर ...	.....	३	ग्राम्
प्रुप् स्फिरिह	.....	२	पैण्ड

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

टिन्कटूर सिह्नी ।	टिन्कटूर आव् स्कुइल ।
ताजा सुखलाया ऊआ स्कुइल ...	५ औन्स
प्रुप् स्फिरिह ...	२ पैण्ड

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

टिन्कटूर सेन्नी काम्पा-	कम्पौण्ड टिन्कटूर
सिटा ।	आव् सेन्ना ।

हिन्दी ।

सना दारु में भिगाई ऊई ।

सना ... ३॥० औन्स

करावे थ्याने विलायती जीरा कुझा } ऊआ	३॥०	डाम्
इलायची कुझी ऊई	१	डाम्
बीज निकाला ऊआ मुनका थ्याने } किश्मिश	५	अैन्स
पुफ् स्फिरिइ	२	पैगढ

लाटिन्।

अंग्रेजी।

टिन्कट्यूर सर्पैण्टरी।	टिन्कट्यूर आव् सर्पैण्टरी।
सर्पैण्टरी कुझी ऊई	३॥० अैन्स
पुफ् स्फिरिइ	२ पैगढ

लाटिन्।

अंग्रेजी।

टिन्कट्यूर वेलीरिआनी।	टिन्कट्यूर आव् वेलीरिएन्।
वेलीरिएन् कुझी ऊई	५ अैन्स
पुफ् स्फिरिइ	२ पैगढ

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

टिन्कट्यूग वेलोरिआनो- कम्पौण्ड टिन्कट्यूर आव्-
काम्पासिटा । वेलोरिएन् ।

वेलोरिएन् कुञ्जी ऊई ५ औन्स
आरोमाटिक स्पिरिट् आव् अम्मो }
निया २ पैण्ट

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

टिन्कट्यूर जिञ्जिविरिस् । टिन्कट्यूर आव् जिञ्जर ।

हिन्दी ।

साँठ दारू में भिगाई ऊई ।

साँठ कल्मी की ऊई २ ॥ ० औन्स
रिक्टिफैड स्पिरिट् २ पैण्ट

बुन तेताबिस् टिन्कट्यूगको बनाने के लिये एकही तर्कीव् है कि हरएक को चौदह रोज दारू में भिगाय रखे और ऊई एकवार हिलाने रहे इसके बाद छान लेवें लेकिन (टिन्कट्यूर आव् बालसम् आव् टोल्) बनाने की तर्कीव् यह है कि

स्पिरिट में बालस्म को भिगावे, और जब गल जावे, तब छान लेवें, और (टिन्कट्यूर आव् क्वाम्फर) जब बनावे तब काफूर को स्पिरिट में मिलावे ताकि काफूर गल जावे, यह दो दवाँ एक रोज में वन्सक्ता है॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

टिन्कट्यूर अम्मोनिय - कम्पौण्ड टिन्कट्यूर आव्-

काम्पासिट ।

अम्मोनिया (इडुलुस्) ।

माष्टिक थ्याने रुमीमस्तगी	.....	२	ड्राम्
रिक्टिफैड् स्पिरिट ...	.....	७	ड्राम्
आइल आव् लाविण्डर	.....	१४	वून्ट
आइल आव् अम्बर ...	.....	४	वून्ट
फ्रंग सोलूशन आव् अम्मोनिया ...	.....	१	पैण्ट

स्पिरिट में माष्टिक को भिगा रखे जब कि यह घुल जावे तब निश्चा लेवें और इस में और दवाँवाँ को डाल कर हिलावे और रख छोड़े ।

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

टिन्कट्यूग एवेडैनिआइ- कम्पौगंड टिन्कट्यू-
काम्पासिटा । आव् एवेडैन् ।

एवेडैन् १ अयन्स

एवेडैड् आव् पोटास्सियम् २ अयन्स

रिक्टिफैड् स्पिरिट् २ पैगट

इन् तीना को मिलावे और जब गल जावे
तब खान लेव ।

जड़ी वूटियाँ के जमअ करने का तौर ।

नवातात यअने जड़ी वूटियाँ जिन् जगहों में कि
आव् से उवती हैं उन जड़ी वूटियाँ को जब
कि आलान् साफ् होवे, और मेंह और कुहासा
और पानी से भोगी नहोव, तब उन्हीं जगहों
से जड़ी वूटियाँ को लेना चाहिये और ये जड़ी
वूटियाँ बअद एक बरस के निकर्मा होजाती हैं
इसीलिवे इन् का फँक़ा जरूर हैं ॥

जड़ को टहनी और पत्तों के निकले कं आगेही
लेना चाहिये ।

(वार्क) यअने हाल को जिन् दिनों में कि पेड़

से आसानी से निकल सके उन्ही दिनों में छील कर रखवें ।

पत्तियों को फूलों के खिलने के वज्रद और बीज के पकने के आगे जमझ करें ॥

फूलों को खिलने के वक्त जमझ करें ।

बीज को फल के पकने के पीछे दरत से ले लेंवें, और फलियाँ और धैलियाँ और छिलका ही में रहने दें ॥

जड़ी बूटियों के रखने का तौर ।

वे, जड़ी बूटियाँ कि जमझ की जाती हैं उनको इन्ही धीमी आँच से सुखावें, कि रंगत् उन् की तहोल न होजावे, और इन् जड़ी बूटियों को सन्दूक में बन्द करें ताकि हवा और रौशनी से बची रहें ।

अन् जड़ों को कि ताजा रखवा चाहें उनको सूखे बालू में गाड़ कर रखवें, और ताजी कन्दरी का ऊपर का छिलका निकाल कर कत्ता कर्के सुखावें ।

गूदेवाले फल्लों को अगर कच्चे हों, या पक्कर
खूख-गए हों तो भोगी जगह में रखें, ताकि
मुलायम् होनेके वज्रद वारीक छेद की छल्ली से
इन के धीमी आंच पर पकावें, और चलाते रहें
इस के वज्रद जो पानी कि गूदे में रह जावे,
उस को पानी के जन्तर से ज्वलावे, ताकि गूदा
गाढ़ा होजावे।

अमल्लास की फलियाँ को कुचल कर इन
में खैला पानी डालें ताकि गदा इस का पानी
में मिलजावे, और इस घुले ऊस गूदे को पहले
मोटी छल्ली से और पीछे महीन छेद की छल्ली
से छान के पानी के जन्तर के वसीले से इस मिले
ऊस पानी को ज्वलावें, ताकि गूदा गाढ़ा होजावे।

पके और ताजे फलों के गूदे को विटून पकाने
क छल्ली से छान कर रखें ॥

(२ गम् • रेजिन।)

मुतर्जिम् का वयान्।

जो चीज कि उस में गोम्ड और (कगडल)
अस्ली मिला होवे, उस को अंग्रेजी जवान में

और दवासाजी की इस्तिहाह में (गम् रेजिन्) कहते हैं जैसा कि हीङ्ग और (गोएकम्) और अफीम् वगैरः है।

जो नाकिस् चीजें कि अफीम् में मिलाई जाती हैं उन को निकाल डालें ताकि निशली अफीम् रह जावे. अफीम् को दो तरह से रखवा चाहिये एक तो मुलायम कि उस से गोलिया बंध सकें और दूसरा यह कि उस को पानी के जलर की गर्मी के अन्दाजे से सुखाया होवे. ताकि इस की वृद्धि न हो सके।

जो (गम् रेजिन्) कि ऐसा साफ होवे कि उस को और साफ करना जरूर होवे. उस को चूने कर ले लें. और जो (गम् रेजिन्) कि साफ मुयस्सर न होवे. तो चाहिये कि पानी में उस को पकाव. जब कि यह मुलायम हो जावे. तब उस को कपड़े में रख कर निचोड़ें इस के बख़्त जो चीज कि इस में राल कीसी है सो पानी में बैठ जावेगी तिस पीछे पानी को दूसरे बर्तन में डाल कर धीमी आँच से जलावे. जब कि गोन्द

कि पानी में घुला ऊँचा है गाढ़ा होजावे, तब उसको दूसरी चीज में कि गल् कीसी है खूब मिला कर रख लेंवें।

और जो (गम् रेजिन्) कि आँच के कर्ने से आसानी से गुस्ता है उसको फुत्ते में डाल कर खोले पानी में रखवें, जब कि यह चीज नरम् होजावे, तब उसको मोटे कपड़े में रख कर बिचोड़ें, ताकि यह चीज मैल् से साफ होजावे।

(एरिक्स वाल्सम्) को कि (रिकटिफैड स्पिरिट्स आंव वैन्) में घोल कर छान ले और इसको धीमी आँच से इत्ना पकावें, कि (एरिक्स वाल्सम्) गाढ़ा होजावे॥

लाटिन्।

अंग्रेजी।

वैना।

वैन्।

यह दवाँ जिसको वैन् कहते हैं ठेपीदार शीशे में जकूर बनाने चाहिये और तैयारी के बराबर बार बार हिलाना चाहिये॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

वैनम् अलोर्डज् ।

वैन् आव् अलोर्डज् ।

मुसव्वर वुक्की की ऊई	.....	२	अैन्म्
क्यानेह्ना वुक्की की ऊई	.....	४	आम्
शेरीवैन् ... ..	.....	२	पैण्ट

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

वैनम् कालिचसै ।

वैन् आव् मेडोसाफरन् ।

मेडोसाफरन् की गाठ सुखलाई	} ८	अैन्म्	
काला की ऊई			
शेरीवैन्	२	पैण्ट

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

वैनम् इपीकाक्युअन्ही ।

वैन् आव् इपी-

काक्युअन्हा ।

इपीकाक्युअन्हा कुल्लीऊई	२॥०	अैन्म्	
शेरीवैन्	२	पैण्ट

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

वैनम् ओपीआई ।

वैन् आव् ओपिअम् ।

प्युरीफैड् एकसद्राक्ट् आव् ओपिअम् २॥० औन्स

दारचीनी कुल्ली ऊई २॥० ड्राम्

लौङ्ग कुल्ली ऊई २॥० ड्राम्

शेरीवैन् २ पैण्ट

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

वैनम् विगड्रै ।

वैन् आव् वैहड्र हेलेवोर् ।

वैहड्र हेलेवोर् कल्हा की ऊई ... ८ औन्स

शेरीवैन् २ पैण्ट

इन् पाँच (वैन्) को बनाने के लिये एकही तर्कीव है कि हर एक को चौदह रोज तक वैन् में भिगा कर रखे इस के बाद छान लेवें ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

अन्गुइरा ।

आइरादमेरा ।

हिन्दी ।

मलहम् ।

लाटिन्।

अंग्रेजी।

अंगुडगटम् अण्टिमोनि- आइगटमेगट आव् पोटा
आई पोटास्सिओ- स्सिओ टार्देइ आव्
टार्देटिस्। अण्टिमोनी।

पोटास्सिओ टार्देइ आव् अण्टि- } १ औन्स
मोनो वुक्की की ऊई... }
चर्वी ४ औन्स
इन् दोनाँ को मिलावै॥

लाटिन्।

अंग्रेजी।

अंगुडगटम् कान्यारेडिस्। आइगटमेगट आव्
कान्यारेडीज्।

हिन्दी।

तेखी मखी का मरहम्।

तेखी मखी वारीक वुक्की की ऊई... १ औन्स
टप्काया ऊआ पानी ४ औन्स
खिरेइ आव् रेजिन् ४ औन्स

पानी में तेखी मखी की वुक्की को पकावे. जब

। २३७ ।

कि आधा पानी ज्वल जावे. तब छान लेवे. और
और इस छाने ऊवे. शर्क में सिरिइ को पिछा कर
जब तक कि पानी सूख न जावे. और मरहम्
गाढ़ा न होजावे. तब तक आँच कर्ते रहै ॥

लाटिन ।

अंग्रेजी ।

अंगुइष्टम् सिटासिआई । स्पर्मासिटी आइष्टमेण्ड ।

स्पर्मासिटी ६ ग्राम्

स्फेद मोम २ ग्राम्

आलिव आइल् य्याने जल्पाई } ३ औन्स
का तेल नापा ऊआ ...

इन् तीनों को धीमी आँच पर पिछा कर आँच
पर से उतार के जब तक कि ठगढ़ा न होजावे.
तब तक इस को दस्ते से घाँटते रहे ॥

लाटिन ।

अंग्रेजी ।

अंगुइष्टम् कीआसेटै ।

आइष्टमेण्ड आव्-
किआसेट ।

किआसेट नापा ऊआ ॥० ग्राम्

चर्वी १ औन्स

इन् दोनों को एक साथ खरल कर्के मिलावै ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

अन्गुइण्टम् एलिमै ।

आइण्टमेण्ट आव्-
एलिमै ।

एलिमै ...	...	.....	१	पौण्ड
टार्पेण्टैन् थ्याने गन्धाविरोजा	.....	१०	औन्स	
सख चर्वी	...	.....	२	पौण्ड
जल्पाई का तेल नापा ऊआ	...	२	औन्स	

चर्वी के साथ एलिमै को आँच कर्कें पिघ्ला कर आग पर से उतार लेवँ, और इसमे टार्पेण्टैन् और जल्पाई के तेल को तुरन्त डाल कर मिला के कपडे से छँान लेवँ ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

अन्गुइण्टम् ग्याल्नी-
काम्पासिटम् ।

कम्पौण्ड आइण्टमेण्ट-
आव् गालस ।

भाजूफल वारीक बुक्री को ऊई	२	ग्राम्
चर्वी ...	...	..... २ औन्स
सख अफीम् बुक्री को ऊई	.....	॥० ग्राम्
इन तीनों को एक साथ मिलावे ॥		

। २४१ ।

लाटिन् ।	अंग्रेजी ।
अन्गुइष्टम् हैर्जिरे-	प्लेजर मर्करीएल-
फार्सिएस् ।	आइष्टमेष्ट ।

हिन्दी ।

पारे का तेज मरहम् ध्याने वह मरहम् कि
उस्से पारा जियादः डाला गया होवे ।

परा ...	...	..... २	पौण्ड
साफ़ कीड़ ऊड़ चर्वी		..... २३	अैन्स
सुइत् ध्याने सख्त चर्वी		..... १	अैन्स

सुइत् चर्वी और थोड़ी सी चर्वी के साथ पारे
को मिला कर खरल कर्ते रहें जब कि पारे के
रवे, दिखाई न दें तब इस् में बाकी चर्वी को
डाल कर मिलावें ॥

लाटिन् ।	अंग्रेजी ।
अन्गुइष्टम् हैर्जिरे-	मैल्डर मर्करीएल-
मिंसिएस् ।	आइष्टमेष्ट ।

हिन्दी ।

पारे का कमतेज मरहम् ध्याने वह मरहम् कि
उस्से थोड़ासा पारा डाला गया होवे ।

प्लेजर मर्करीएल आइष्टमेष्ट } ध्याने पारे का तेज मरहम् ...	१ पौण्ड
--	---------

। २४२ ।

चर्वी २ पौण्ड
इन् दोना को खरल करके मिलावे ॥

लाटिन।

अंग्रेजी।

अंगुइण्टम् हैद्राजिरे- आइण्टमेण्ट आव् नैट्रेड
नैट्राटिस्। आव् मर्क्यूरी।

पारा १ औन्स

नैट्रिक् असिड् ग्याने सेरे का } ११ ग्राम्
तेजाव् नापा ऊआ

चर्वी ६ औन्स

जलगाई का तेल नापा ऊआ ... ४ औन्स

से रे का तेजाव् में पारे को आँच कर्के गलावे, और
इसी गर्मा गर्म चीज् में चर्वी और तेल एक साथ
पिटा कर मिलावै ॥

लाटिन।

अंग्रेजी।

अंगुइण्टम् हैद्राजिरे- आइण्टमेण्ट आव् नैट्रिक्
निट्रिको आक्सैडै। आक्सैड् आव् मर्क्यूरी।

नैट्रिक् आक्सैड् आव् मर्क्यूरी ... १ औन्स

सफेद मोम २ औन्स

चर्वी ६ औन्स

मोम और चर्वी को एक साथ पिघ्ला कर इसमें
(नैट्रिक् आक्साइड आव् मर्क्युरी) को वारीक बुक्री कर्के
कर मिलावे ॥

लाटिन्।

अंग्रेजी।

अन्गुइगटम् हैशार्जिरै- आइगटमेगट आव् एवेडैड-
एवेडैडै । आव् मर्क्युरी ।

एवेडैड आव् मर्क्युरी ... १ औन्स

सफेद मोम २ औन्स

चर्वी ६ औन्स

मोम और चर्वी को एक साथ पिघ्ला कर और
इसी में (एवेडैड आव् मर्क्युरी) डाल कर मिलावे ॥

लाटिन्।

अंग्रेजी।

अन्गुइगटम् हैशार्जिरै आइगटमेगट आव् वैनैवेडैड
वैनैवेडैडै । आव् मर्क्युरी ।

वैनैवेडैड आव् मर्क्युरी ... १ औन्स

सफेद मोम २ औन्स

चर्वा ६ औन्स

मीम और चर्वी को एक साथ पिछावे, और इसी में (वैनैवोडैड् आव् मर्क्यूरी) डाल कर मिलावे ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

अन्गुइएटम् हैड्राजिरे- आइएटमेएट आव् अम्मोनिओ
अम्मोनिओ क्लोरिडै । क्लोरैड् आव् मर्क्यूरी ।

अम्मोनिओ क्लोरैड् आव् मर्क्यूरी ... १ ग्राम् .
चर्वी १॥० औन्स

चर्वी को धीमी आँच कर्के पिछावे, और इसमें (अम्मोनिओ क्लोरैड् आव् मर्क्यूरी) को डाल कर मिलावै ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

अन्गुइएटम् सेवोडैनिआई- कम्पोएड् आइएटमेएट आव्
काम्पासिटम् । सेवोडैन् ।

सेवोडैन् ॥० ग्राम्
सेवोडैड् आव् पोटास्सियम् ... १ ग्राम्

रिक्ठिफैड् स्फिरिट् नापा ऊआ... १ आम्
चर्वी... .. २ औन्स

एवोडैन् और (एवोडैड् आव् पोटास्मियम्) पर
स्फिरिट् डाल कर एक साथ खरल करे इस्को
इस् चर्वी के साथ मिलावें ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

अन्गुइण्टम् पैसिस-
लिकुडी ।

आइण्डमेण्ट आव् लिक्विड-
पिछ (टार) ।

पिछ (टार) ...

..... १ पौण्ड

सप्त चर्वी ...

..... १ पौण्ड

इन् दोनों को आच पर पिछ्छा कर कपडे से
छान लेवें ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

अन्गुइण्टम् पैसिसनैयी । आइण्डमेण्ट आव् ब्लाक्
(पिछ) ।

ब्लाक् पिछ ...

..... १ औन्स

मोम ६ औन्स
 रेजिन् ६ औन्स
 जल्पाई का तेल नापा ऊँझा ... १६ औन्स
 इन् सब चीजों को आँच पर पिघ्ला कर कण्डे
 से छान लेवें ॥

लाटिन् । अंग्रेजी ।
 अन्गुइण्टम् प्लम्बै काम्पा- कम्पौण्ड आइंग्टमेण्ट
 सिटम् । आर् लेड् ।

खड़ी मिट्टी साफ् को ऊँई ... ८ औन्स
 टप्काया ऊँझा सिरका नापा ऊँझा ६ औन्स
 प्लाष्टर् आर् लेड् ३ पैण्ड
 जल्पाई का तेल १ पैण्ड

लेड् प्लाष्टर् को जल्पाई का तेल में धीमी आँच
 से पिघ्लावे, और खड़ी मिट्टी को अलग सिरके में
 डाले और जब उबाल हो चुके तब इस्को थोड़ा
 थोड़ा कर्के मरहम् में मिलावे, और जब तक टण्डा
 न होजावे, तब तक चलाने रहें ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

अन्गुइण्टम् प्लन्सै सेवोडै । आइण्टमेण्ट् आव् सेवो-

डैड् आव् लेड् ।

सेवोडैड् आव् लेड् १ अइन्स

चर्वी ८ अइन्स

इन् दोना को एक साथ खरल कर्के मिलावँ ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

अन्गुइण्टम् साम्ब्युसै । आइण्टमेण्ट् आव् एन्डर् ।

एन्डर् क्रौर्ज् य्याने एन्डर् का फूल २ पैण्ड

चर्वी २ पैण्ड

चर्वी में फूल को डाल कर पकावे, जब कि यह फूल चुग होवे, तब इस् को कपडे से छान लेवँ ॥

लाटिन् ।

अंग्रेज़ी ।

अन्गुइण्टम् सल्फ्यूरिस् । सल्फर आइण्टमेण्ट् ।

हिन्दी ।

गन्धक का मरहम् ।

गन्धक ३ अइन्स

। २४८ ।

चर्वी ॥० पौण्ड
 आइल आव् वर्गेमात् २० वून्ड
 इन् तीनाँ को मिला कर रख छोडे ॥

लाटिन् ।

अंग्रेजी ।

अंगुडगटम् सल्फ्यूरिस्- कम्पौण्ड सल्फर आइगट-
 काम्पासिटम् । मेण्ड ।

हिन्दी ।

गन्धक का मरहम् और दवाँवाँ के साथ
 मिलाया ऊँचा ।

सल्फर य्याने उडाई ऊई गन्धक ॥० पौण्ड
 वैहड हेलेवेर वुक्की की ऊई ... २ औन्स
 सेरा १ ड्राम्
 नरम साबुन ॥० पौण्ड
 चर्वी १॥० पौण्ड
 आइल आव् वर्गेमात् ३० वून्ड
 इन् दवाँवाँ को मिला कर रख लेव ॥

लाटिन्।

अंग्रेज़ी।

अङ्गुष्ठम् विगट्टै। वैहट्ट हेलेवोर आइ गट्टमेगट्ट।

हिन्दो।

सफेट्कटको का मरहम्।

वैहट्ट हेलेवोर वुक्की को ऊई ... २ औन्स

चर्वी ८ औन्स

आइल आव् लिमन् घ्याने नेम्बु } २० वून्ड
केकिल्क का अतर ... }

इन् दवाँवाँ को मिला कर रख् छोडे ॥

लाटिन्।

अंग्रेज़ी।

अङ्गुष्ठम् जिन्सै।

जिङ्क आइ गट्टमेगट्ट।

आकसैड् आव् जिङ्क १ औन्स

चर्वी ६ औन्स

इन् दवाँवाँ को मिला कर रख् छोडे ॥



	सफहः
अकानिटैना	२०
अगुहगुम् अगुमोनिआइ टार्देटिस् ...	२३७
— कान्यारेडिस्	२३८
— सिटासिआई	२३९
— किआसोटै	२३९
— एलिमै	२४०
— ग्याल्लोकाम्पासिटम्	२४०
— हैद्राजिरै फार्सिएस्	२४१
— हैद्राजिरै मिस्त्रिस्	२४१
— हैद्राजिरै नैद्राटिस्	२४२
— हैद्राजिरै नैद्रिकोआविमडै	२४२
— हैद्राजिरै सेवोडैडै	२४३
— हैद्राजिरै वैनैवोडैडै	२४३
— हैद्राजिरै अम्मानिओ क्लोरिडै	२४४
— सेवोडैनिआईकाम्पासिटम्	२४४
— पैसिस् लिक्वुडी	२४५
— पैसिस्नैग्री	२४५

खेराक्।	सफहः
अङ्गुइ एटम ल्लमैकाम्पासिटम्	२४६
— ल्लमैएवेडैडै... ..	२४७
— साम्बूसै	२४७
— सल्फ्युरिस्	२४७
— सल्फ्युरिस् काम्पासिटस्	२४८
— विराडै	२४९
— जिन्मै	२४९
अम्पोनिइसेस्कुइ कार्विनैटिस्	२३
अष्टिमोनिआइ पोटासि } १० ग्रेन् से ॥ ० ग्रेन् ओटाड्रास् }	११९
— आक्सि सल्फ्यूरिटम् १ ग्रेन् से ४ ग्रेन्	११८
अर्जैण्टै नैट्रास्	१३२
— सैआनिडम्	१२३
अल्कोहल्	१९४
अलुमिन् एकस्वक्टम्	११७
असीटम् दिष्टिल्लेटम् १ ग्राम् से ॥ ० औन्स	८
असिडम् इसेट्रिकम्	८

खोगक् ।	सफहः
असोटम् क्यान्थारिडिस	७
— काल्विसे ... ॥० ड्राम् से १ ड्राम	७
— सिल्ली ... ॥० ड्राम् से २ ड्राम	१०
असडम् वेजोइकम् ... १० ग्रेन् से ॥० ड्राम	११
— सिद्रिकम् ... १ ग्रेन् से ॥० ड्राम	११
— हैद्रोक्कोरिकम् ... ५ वुन्ड से २० वुन्ड	१३
— हैद्रोक्कोरिकम् } २० वुन्ड से १ ड्राम डैलुटम्	१४
— नैद्रिकम् डैलु- } १० वुन्ड से ४० वुन्ड टम्	१४
— फास्फारिकम् } १० वुन्ड से १ ड्राम डैलुटम्	१५
— सल्फ्यूरिकम् } १० वुन्ड से ४० वुन्ड डैलुटम्	१६
— टार्टारिकम् ... १० ग्रेन् से ॥० ड्राम	१६
। आ ।	
आका डिस्टिल्लाटा	३५

खोराक्	सफहः
अक्का अनिथै	३६
— केरुआइ	३६
— फिनिकुलै	३७
— झोरम् औरान्निइ	३७
— सिनामोमै	३८
— मेन्नीपिपारेटी	३८
— पुलिजिआइ	३९
— मेन्थीवरिडिस्	३९
— पैमेण्ठी	३९
— रोजी	४०
— साम्मुसै	४०
आक्सिमेल १ ड्राम् से ॥० औन्स	११६
— सिल्ली ॥० ड्राम् से २ ड्राम्	११५
। ३ ।	
इथरसल्फ्युरिकस् ... २० वुन्द से १ ड्राम्	१७
—	
इन्फुसम् अम्लिमि- } १ औन्स से २ औन्स डिस्	९८

खोराक्।	सफहः
इन्पुसम् अर्मेरासिइ } १ अैनस से १॥ अैनस काम्पासिटम् ... }	७८
— अैरान्सिअड } १ अैनस से २ अैनस काम्पासिटम् }	७७
— कालम्बी ॥० अैनस से २ अैनस	७७
— कारिअोफिल्लै १ अैनस से २ अैनस	१००
— क्यसकारिल्ली ॥० अैनस से २ अैनस	१००
— क्वाटिकू कम्पा- } १ अैनस से ३ अैनस सिटम् }	१०१
— सि कोनी १ अैनस से ३ अैनस	१०१
— कस्पारिइ १०२	१०२
— डिजिटालिस् ... ॥० अैनस से १ अैनस	१०२
— डैअल्ली ॥० अैनस से २ अैनस	१०३
— जिन्सिअनि } ॥० अैनस से २ अैनस काम्पासिटम् }	१०३
— कामिरिइ ... ॥० अैनस से ३ अैनस	१०३
— लैनै कम्पासि- } टम् }	१०४
— ल्युपुलै १ अैनस से १॥ अैनस	१०४
— पारैरी १ अैनस से १॥ अैनस	१०५

खोगाक् ।		सफहः
इन्फुसम् काशिइ ...	१॥ औन्स से ३ औन्स	१०६
— रिश्वाइ	१ औन्स से ३ औन्स	१०६
— रोजी काम्पा- सिटम्	१ औन्स से १॥ औन्स	१०६
— स्कोपारिश्वाइ	१ औन्स से २ औन्स	१०७
— सेन्नी काम्पासि- टम्	३ औन्स से ४ औन्स	१०७
— सर्पेण्टारिइ ...	१ औन्स से ३ औन्स	१०८
— सैमारूवी ...	२ औन्स	१०८
— वेल्बेरि आनि ...	॥० औन्स से २ औन्स	१०९
इनिमा अलोइज् ...	.....	७८
— कालोसिन्थिडिस् .....	.....	७९
— ओपिश्वाइ ...	.....	७९
— तबासै .....	.....	७९
— टिरैविन्थिनी ...	.....	७९

। ए ।

एक्सट्राक्टम् अलो } इ जप्सुरिफ्रिक्टम् }	५ ग्रैन् से १५ ग्रैन्	८१
---	-----------------------	----

	खेराक्।	सफहः
एकसद्वाक्टम् वेस्त्राडान्नी		८१
— सिन्कोनी ... १० येन् से ॥० ड्राम		८२
— कार्लिचसाइ } १ येन् से २ येन्		८३
असिटिकम् ... }		
— कार्लिचसाइ } १ येन्		८३
कार्मे		
— कालीसिन्थिडिस् ५ येन् से १० येन्		८४
— कालीसिन्थिडिस् } ५ येन् से १० येन्		८४
कम्पासिटम् ... }		
— डिजिटालिस्		८६
— इलाटिरिआइ ६ हिस्सा येन्		८६
— जिन्सिआनी ... १० येन् से ॥० ड्राम		८७
— ग्लिश्शीरैजी		८८
— कोनिआइ ... ५ येन्		८५
— हिमाटाक्सेलै... १० येन् से ॥० ड्राम		८८
— हैमोसैश्मै ... ५ येन् से १० येन्		८९
— जालापी १० येन् से २० येन्		९०

खोराक् ।		संफहः
एकसद्राक्टम् लाक्ठ्यूसी ५ येन् से १० येन्	५	६१
— लुप्युलै ५ येन् से २० येन्	५	६१
— ओपीञ्चाइ ... १ येन् से ५ येन्	१	६२
— पेपाविरिस् ... २ येन् से २० येन्	२	६३
— पारैरी १० येन् से ३० येन्	१०	६३
— रीञ्चाइ १० येन् से ३० येन्	१०	६४
— सार्सी २० येन् से १ ड्राम्	२०	६५
— ष्टाम्मोनिञ्चाइ १० येन् से २ येन्	१०	६५
— टेराक्लासै ... १० येन् से १ ड्राम्	१०	६६
— व्युविञ्चै ६ येन् से १० ड्राम्	६	६७
— विराट्टै	६	६७

। एम्प्लाष्टा ।

एम्प्लाष्टम् अम्मोनैसै	१०
— अम्मोनैसैकम् हैदार्जिरी	७०
— वेल्लाडान्नी	७१
— कान्यारिडिस्	७२
— सीरी :	७२

	सफहः
रम्झाष्टम् ग्याल्बानै.....	७३
— हैद्राजिरै	७३
— ओपी आइ	७४
— पैसिस्	७५
— लम्बै	७६
— रेजिनी	७७
— सापोनिस्	७७

। ओ । खोराक् ।

ओलिअम् इथीरीयम्	१७
ओलिआ डिष्टिक्लाटा	१७६
ओलिअम् अनिसै ... १ वुन्द से ५ वुन्द	१७६
— आन्थेमिडिस्... १ वुन्द से ५ वुन्द	१७६
— कारुआइ ... १ वुन्द से ५ वुन्द	१७६
— जुनिपरै ... १ वुन्द से ५ वुन्द	१७६
— लेतेगडुली ... १ वुन्द से ५ वुन्द	१७६
— मैन्थीपिप्पिरिटी १ वुन्द से ३ वुन्द	१७६
— मेन्थिपुलीजिआइ १ वुन्द से ५ वुन्द	१७६

खोराक् । •		सफहः
ओलिञ्चम् मेन्थिविरिडिस् १ वुन्द से ५ वुन्द	१०६	
— ओरिगानै ... १ वुन्द से ३ वुन्द	१०७	
— पिमेण्टी १ वुन्द से ३ वुन्द	१०७	
— रोजमारिनै ... २ वुन्द से ५ वुन्द	१०७	
— साम्ब्युसै	१०७	
— साक्सनै	१०८	
— टेरिविन्थिनोप्यु १ वुन्द से ॥० ड्राम्	१०८	
रीफैकेटम् ... }		

। क ।

काटाल्जाज्माटा	४०	
काटाल्जाज्मा कोनिञ्चाइ	४१	
— फर्मेण्टै	४१	
— लैनै	४१	
— सैनेपिस्	४२	
<hr/>		
कान्फेक्सिञ्चो अमि- } १.....	४८	
गडिली ... }		
— आरोमाटिका २० ग्रेन् से १ ड्राम्	४९	

खोराक।	सफहः
कान्फेक्सिओ औरान्मिआइ.....	७०
— क्यासिइ २ ड्राम् से १ औन्स	५०
— ओपिआइ ... १० ग्रेन् से ३० ग्रेन्	५१
— पिपरिस् नैयै... १ ड्राम् से २ ड्राम्	५२
— रोजीकानैनी	५३
— रोजी ग्याल्लिसि	५४
— रुटी	५४
— स्कामोनीआइ ॥० ड्राम् से १ ड्राम्	५५
— सेन्नी २ ड्राम्	५६
<hr/>	
कार्वैआनिमालिस् }	३४
प्युरिफैकैटम् }	
कार्वैआष्टस्	३४
कालामिना प्रिपेरैटा	१६८
क्याल्क्स	१२६
क्यालिस्आइ क्लोरिडम्	१२७
काल्क्स क्लोरिनाटा	१२७

खोराक् ।		सफहः
क्युप्रैअमोनिओसल्फास्		१३०
कीटाप्रिरेटा	१० ग्रैन् से ४० ग्रैन्	१२७
। ग ।		
गमो रेजिनी		२३३
। ज ।		
जिन्साइ आक्मिडम् १ ग्रैन् से ६ ग्रैन्		१६७
— सल्फास्	१ ग्रैन् से ५ ग्रैन्	१६७
। ट ।		
टिन्कट्यूरा अलोइज् ॥० औन्स से १॥ औन्स		२१३
— अलोइज्का- } म्यासिटा ... }	१ ड्राम् से २ ड्राम्	२१३
— अमोनिई का- } म्यासिटा ... }	५ बुन्द से १० बुन्द	२३०
— अस्साफोटिडी ॥० ड्राम् से १॥ ड्राम्		२१३
— औरान्तिआइ २ ड्राम् से ३ ड्राम्		२१४
— बाल्सामैटोलु- } टानै	१ ड्राम् से २ ड्राम्	२१४

	खोराक्।	सफंहः
टिन्कथुरा वेज्जोइनै } काम्पासिटा ... }	॥० ड्राम् से २ ड्राम्	२१४
— केलम्बो	१ ड्राम् से ३ ड्राम्	२१५
— क्याम्फोरी .....	.....	२१५
— क्याम्फोरीका- } म्पासिटा ... }	१ ड्राम् से ३ ड्राम्	२१५
— क्यान्थरिडिस्	१० वुन्द से १ ड्राम्	२१६
— काप्सिसै	१० वुन्द से १ ड्राम्	२१६
— कार्डिमोमै	१ ड्राम् से २ ड्राम्	२१७
— कार्डिमोमै का- } म्पासिटा ... }	१ ड्राम् से १ ड्राम्	२१७
— क्यास्केरिडिस् ...	१ ड्राम् से २ ड्राम्	२१८
— काष्टोरीआई ...	२० वुन्द से २ ड्राम्	२१८
— केटिक्यु	१ ड्राम् से ३ ड्राम्	२१८
— सिन्कोनी ...	१ ड्राम् से ३ ड्राम्	२१९
— सिन्कोनी का- } म्पासिटा	१ ड्राम् से ३ ड्राम्	२१९
— सिन्नामोमै ...	१ ड्राम् से ३ ड्राम्	२२०

खोराक।		सफहः
टिन्कळूरा सिन्नामोमै } काम्पासिटा...	१ ड्राम से ३ ड्राम	२२०
— कालिचसै	२० बुन्द से ३० बुन्द	२२१
— कालिचसै का- } म्पासिटा.....	२० बुन्द से ३० बुन्द	२२१
— कोनिई ...	॥० ड्राम से १ ड्राम	२२१
— क्युवेवी	॥० ड्राम से १ ड्राम	२२२
— डिजटालिस ...	१० बुन्द से ४० बुन्द	२२२
— ग्याल्लि	२० बुन्द से ॥० ड्राम	२२२
— जिन्सो अानी } काम्पासिटा	१ ड्राम से २ ड्राम	२२३
— ग्वायसै	१ ड्राम से ३ ड्राम	२२३
— ग्वायसै काम्पा- } सिटा	॥० ड्राम से १ ड्राम	२२३
— हेल्लिवोरै ...	॥० ड्राम से १ ड्राम	२२४
— हेल्लिवोरै ...	॥० ड्राम से ३ ड्राम	२२४
— एवोडैनिआई } काम्पासिटा...	.....	२३१

	खोराक्।	सफहः
टिन्कट्टुरा जालापी...	१ ड्राम् से २ ड्राम्	२२४
— किनो	१ ड्राम् से २ ड्राम्	२२५
— लेवेशङ्गली का- म्पासिटा	१ ड्राम् से ३ ड्राम्	२२५
— लुप्यलै	॥० ड्राम् से २ ड्राम्	२२५
— मिर्री	॥० ड्राम् से १ ड्राम्	२२६
— ओपिच्चाइ ...	१० वुन्द से १ ड्राम्	२२६
— रिङ्गाइकाम्पा सिटा	२ ड्राम् से ॥० औन्स	२२६
— सिल्ली	१ वुन्द से ॥० ड्राम्	२२७
— सेन्नीकाम्पासिटा	२ ड्राम् से १ औन्स	२२७
— सर्पेण्डारिई ...	१ ड्राम् से ३ ड्राम्	२२८
— वेलिरिञ्चानी ...	१ ड्राम् से ३ ड्राम्	२२८
— वेलिरिञ्चानी काम्पासिटा ...	॥० ड्राम् से ३ ड्राम्	२२९
— जिङ्गिविरिस्...	१ ड्राम् से २ ड्राम्	२२९

	खोराक् ।	सफहः
टिन्कट्यरा फर सेखुइ } क्लो रिडै	५ वुन्द से ॥० ड्राम्	१३३
— फर इम्मोनिओ } क्लो रिडै	॥० ड्राम् से २ ड्राम्	१३५
टेष्टी प्री पारेटी		३५

। ३ ।

डिकाक्टा		५७
डिकाक्टम् अलोइज् } कम्पासिटम्	॥० औन्स से १ औन्स	५८
— अमिलै	४ औन्स से ६ औन्स	५९
— सिड्रारिई ...	१ औन्स से ४ औन्स	५९
— चिमाफिली ...	१ औन्स से १॥ औन्स	६०
— सिन्कोनो कार्डि } फोर्लिई		
— लान्स्फोर्लिई ...	१ औन्स से ३ औन्स	६१
— आब्राझी फोर्लिई }		
— सैडोर्निई		६१
— डल्कामारी ...	४ ड्राम् से १ औन्स	६१
— थानाटे	॥० औन्स से १ औन्स	६२

	खोशक् ।	सफहः
डिकाक्टम्, हार्डिआई	.....	६३
— हार्डिआई का- म्पासिटम् ... }	.....	६३
— पापाविरिस् ...	.....	६४
— माल्डी काम्पा- सिटम् ... }	.....	६४
— कर्कस्	.....	६५
— सार्जि	..... ४ औन्स से ८ औन्स	६५
— सार्जि काम्पासिटम्	..... ४ औन्स से ८ औन्स	६६
— स्क्रोपारिआई काम्पासिटम् }	१ औन्स से २ औन्स	६७
— सेनिगी	..... ॥ ० औन्स से ३ औन्स	६७
— टार्मेण्टिह्वी	..... १ औन्स से १ ॥ औन्स	६८
— अल्मै	..... ४ औन्स से ६ औन्स	६८
— य्वीआई	..... १ औन्स से २ औन्स	६९
— विराद्वै	.....	६९

। प ।

एल्लिस् अनोइज् कम्पासिटम् १० ग्रैन् से १ स्क्रुपल्	१८८
------------------------------	--------------------------------	-----

	खोराक्।	सफहः
पल्लिस् एण्डिमोनि- } आइकम्पासिटम् }	५ ग्रेन् से १० ग्रेन्	१२१
— सिन्नमोमै का- } म्पासिटस् ... }	५ ग्रेन् से १० ग्रेन्	१८६
— क्रीटीकाम्पासिटस्	५ ग्रेन् से १० ग्रेन्	१९०
— क्रीटी काम्पासि- } टम् कम्ब्रोपिब्रो }	५ ग्रेन् से ३० ग्रेन्	११०
— जालापौ काम्पा- } सिटस् }	२० ग्रेन् से २२ स्कुपल	१९१
— इपीकाकुअन्ही } काम्पासिटस् ... }	५ ग्रेन् से १ स्कुपल	१९१
— कीनो काम्पासिटस्	५ ग्रेन् से १ स्कुपल	१९२
— स्कामोनिआइ } काम्पासिटस् ... }	१ ग्रेन् से १ स्कुपल	१९२
— द्रागाक्यान्थी का- } म्पासिटस् }	१० ग्रेन् से १ स्कुपल	१९३
ल्लमै असिटस् }	॥० ग्रेन् से १ ग्रेन्	१४८
— क्लोरिडम्		१५०
— सेवोडैडम्	१० ग्रेन् से ॥० ग्रेन्	१५०

खोराक।	सफहः
ल्लमै आकिडम्हैट्टाटम्	१५१
पिल्लुली	१७७
— अलोइज् का- } १० ग्रेन् से १ स्कुपल् म्पासिटी ... }	१७७
— अलोइज्कम्मिरी १० ग्रेन् से १ स्कुपल्	१८०
— काम्बोजिर्ड का- } १० ग्रेन् से १ स्कुपल् म्पासिटी	१८०
— कोनिआर्ड का- } ३ ग्रेन् से ५ ग्रेन् म्पासिटी	१८१
— फेर काम्पासिटी १० ग्रेन् से १ स्कुपल्	१८१
— ग्याल्लानै का- } १० ग्रेन् से ५ स्कुपल् म्पासिटी	१८२
— हैद्राजिरै ... ४ ग्रेन् से ६ ग्रेन्	१८३
— हैद्राजिरै कोरि- } ५ ग्रेन् से १० ग्रेन् डै काम्पासिटी }	१८३
— हैद्राजिरै ऐबोडैडै ॥० ग्रेन् से १ ग्रेन्	१८४
— इपिकाक्युआ- } ५ ग्रेन् से १० ग्रेन् न्हीकाम्पासिटी }	१८४

	खोराक्	रुफहः
पिल्लुली रि आई का- } म्यासिटी ... }	१० ग्रेन् से २० ग्रेन्	१८५
— सागापीनै का- } म्यासिटी ... }	५ ग्रेन् से १० ग्रेन्	१८६
— सपोनिस् का- } म्यासिटी ... }	३ ग्रेन् से १० ग्रेन्	१८६
— सिल्ली काम्पा- } सिटी }	१० ग्रेन् से २० ग्रेन्	१८७
— छैरासिस का- } म्यासिटी }	३ ग्रेन् से १० ग्रेन्	१८७
<hr/>		
पाटास्की कार्वीनास्	१० ग्रेन् से ॥० ड्राम्	१५२
— वैकार्वीनास् ...	१० ग्रेन् से ॥० ड्राम्	१५३
— हैद्रास् .....	.....	११५
— इसीटस् ...	१ स्क्रुपल् से १ ड्राम्	१५३
— सल्फा	१ स्क्रुपल् से १ ड्राम्	१५६
— वैसल्फास् ...	१० ग्रेन् से १ ड्राम्	१५७

खोराक् ।		सफहः
पोटास्सी टार्दास् १ ड्राम् से १ औन्स		१५८
पोटास्सि आई ब्रोमिडम् १ ग्रेन् से १० ग्रेन्		१५९
— सल्फ्यरीटम्		१६१
— एवेडैडम् ... ५ ग्रेन् से १० ग्रेन्		१५०
पोटास्साकम्काल्सी		१५६

। फ ।

फैरै सल्फास् १ ग्रेन् से ५ ग्रेन्		१३१
— सेल्फुड् आक्सिडम् ५ ग्रेन् से १ ड्राम्		१३२
— पोटास्सि ओ } १० ग्रेन् से ॥० ड्राम्		१३३
टार्दास्)		
— एवेडैडम् ... १ ग्रेन् से ३ ग्रेन्		१३६
— अमिनिओ ओ-) १ ग्रेन् से २५ ग्रेन्		१३५
रिडम्)		

। व ।

विस्मथैट्रोसुनैट्स्		१२५
बारिआई क्लोरिडम्		१२४
बिरेट्रीआ ६ ग्रेन् से १० ग्रेन्		३१
वैनम् अलोइज् १ औन्स से २ औन्स		२३६

खोराक्।		सफहः
वैना		२३५
वैनम् कालिचसै	३० वुन्द से १ ड्राम्	२३६
— इपिकाक्यञ्जान्ही	२० वुन्द से ४० वुन्द	२३६
— ओपिञ्जाइ ...	१० वुन्द से १ ड्राम्	२३७
— विराद्रै	५ वुन्द से १० वुन्द	२३७
— अण्टिमोनि अइ पोटास्सि ओटाद्रैटोस्...	१५ वुन्द से १ ड्राम्	१२०
। म ।		
म्याग्निमिञ्जा	॥० ड्राम् से १ ड्राम्	१४७
म्याग्निमिड् कर्वैनास्	१ स्कृपल् से १ ड्राम्	१४७
मिरत्युरि		१६८
मिरत्युराएकेसिई ...	१ ड्राम् से १ औन्स	१५६
— अम्मोनेअसै...	॥० औन्स से १ औन्स	१६६
— अमिग्डाली ...	॥० औन्स से १ औन्स	१६०
— अस्साफोटडो...	॥० औन्स से १ औन्स	१७०
— क्याम्फोरी	१ औन्स से २ औन्स	१७०
— क्याम्फोरिल्ली काम्पासिडा...	१ औन्स से १॥ औन्स	१७१

	खोराक ।	सफहः
मिस्कुरा कीटी	१ औन्स से २ औन्स	१७२
— फेरै काम्पासिटा	१ औन्स से २ औन्स	१७२
— जिन्सिञ्जानी } काम्पासिटा...	१ औन्स से २ औन्स	१७३
— ग्वाण्डासै ...	॥० औन्स से २ औन्स	१७४
— मास्कै	१ औन्स से २ औन्स	१७४
— स्फिरिटस् वैनै } ग्याल्लिसे ...	॥० औन्स से १॥ औन्स	१७५
मार्फिणसिटाम्	$\frac{1}{2}$ ग्रेन् से १० ग्रेन्	२४
— हाइड्रो क्लोरास्	$\frac{1}{2}$ ग्रेन् से १० ग्रेन्	२५
मेल् डिस्सिमेटम्		११४
मेलबोरासिस्		११५
— राजी		११५

। ल ।

लिनिमेण्टा	१०७
लिनिमेण्टम् इरिजीनिस्	१०७
— अम्मोनिइ	११०
— अम्मोनि सेक्कुइ कार्बोनाटि ...	११०

खोराक् ।	सफहः
लिनिमेष्टम् काम्फोरि	१११
— काम्फोरि का- } म्यासिटम् ... }	१११
— हैद्रार्जिरै का- } म्यासिटम् ... }	११२
— ओपिञ्चाइ	११३
— सापोनिस्	११३
— टेरोविन्थिनी	११३
लैकार एलुमिनीस् } काम्यासिटस् }	११७
— अम्मोनि १० वुन्द से ३० वुन्द	२२
— अम्मोनी स्कु } इकोर्वानेटिस् }	२२
— अम्मोनी एसिटोटिस्	२४
— अर्जेन्स इनेट्रेटीस्	११६
— बारिञ्चाइक्लोरिडै	२२५
— कार्बोन्स १ अैन्स से ३ अैन्स	१२७
— कार्बिसञ्चाइक्लोरिडै ४० वुन्द से २ ड्राम्	१२८

	खोराक्।	सफहः
लैकार कुप्रीञ्चमोनिञ्चो } सल्फाटिस् ... }	.....	१३१
— हाद्रार्जिरै वैक्को- } रिडै }	॥० ड्राम् से २ ड्राम्	१३८
— झम्वैडै एसीटेटीस्		१४७
— झम्वैडै एसिटे- } टीस् डैल्युटस् ... }	.....	१४६
— पोटास्सी १० वुन्द से ३० वुन्द		१५४
— पोटास्सी एर्से- } नीटीस् }	६ वुन्द से १५ वुन्द	११३
— पोटास्सी कार्वी- } नाटीस् }	१० वुन्द से १ ड्राम्	१५३
— पोटास्सी एफर्वै- } सेन्स }	१० वुन्द से ॥० ड्राम्	१५४
— पोटास्साइ एवो- } डै काम्पासिटम् .. }	॥० ड्राम् से ॥० औन्स	१६१
— सोडी क्लोरिनाटी		१६६
— सोडी एफर्वै सेन्स		१६५

	सप
सिरेटा	४५
सिरेटम्	४५
— केलेमीनी	४
— काम्यारिडीस्	४
— सिटेसिआइ	४५
— हैद्रार्जिरै काम्यासिटम्	४
— लम्बैएसिटोटोस्	४५
— लम्बैएसिटोटोस् काम्याजिटम्	४५
— रेजिनी	४५
— सेवैनी	४५
— सापोनोस्	४५
सैरपै	२०
सैरपस्	२०
— अल्थीड्	२०
— आरान्सिआई	२०
— क्रोमै	२०
— लैमोनम्	२०
— मोरै	२०

खोराक् ।		सफहः
सैरपस् पेपाविरिस् ... १ ड्राम् से १ औन्स		२०६
— राम्नै ॥० औन्स से १ औन्स		२०७
— रीआडास् ॥० औन्स से १ औन्स		२०८
— रोजी २ ड्राम् से १ औन्स		२०९
— सार्जी २१०		२१०
— सेन्नी २ ड्राम् से ४ ड्राम्		२१०
— टोलुथानस् २११		२११
— जिङ्गिविरिस् २१२		२१२
स्परिटस् १९४		१९४
— इथिरिस् नैट्रिसे १० वुन्द से ४० वुन्द		१९५
— इथिरिस् स- ल्यथिरिसा कम्पा- जिटस् } ॥० ड्राम् से २ ड्राम्		२०
— एम्मोनी १० वुन्द से ३० वुन्द		१९५
— अम्मोनिई अरो- माटिकस् } ॥० ड्राम् से १ ड्राम्		१९५
— अम्मोनिई फे- टिडस् } ॥० ड्राम् से १ ड्राम्		१९६

खोराक् ।		सफहः
स्फिरिटस् अनिसै	२ ड्राम् से ४ ड्राम्	१७७
— आमोरासिड् काम्पासिटस् }	२ ड्राम् से ४ ड्राम्	१७७
— केरुआई	२ ड्राम् से ४ ड्राम्	१७८
— सिन्नामोमै		१७८
— जिनिपिरै का- म्पासिटम् ... }	२ ड्राम् से ४ ड्राम्	१७८
— लावेन्ड्यूलो ...	२ ड्राम् से ४ ड्राम्	१७९
— मेन्थी पिप्पिरिटो	१ ड्राम् से ४ ड्राम्	२००
— मेन्थी बिरिडिम्...	२ ड्राम् से ४ ड्राम्	२००
— मेन्थी प्युलीजिआई	२ ड्राम् से ४ ड्राम्	२००
— मैरिष्टिसी	२ ड्राम् से ४ ड्राम्	२०१
— पैमैण्ठी	२ ड्राम् से ४ ड्राम्	२०१
— रोजमारिनै		२०१
फ्रिक्निया	{ १ ग्रेन् का ^१ / _{१६} हिस्सा से १ ग्रेन् का ^१ / _८ हिस्सा }	२७

। स । खोराक् ।		सफहः
सोडि कार्वीनास् ...	१० ग्रेन् से ॥० ड्राम्	१६२
— कार्वीनास् एकम् } सिकाटा	५ ग्रेन् से १५ ग्रेन्	१६२
— पोटास्मिओ टा- } ट्रास्	२ ड्राम् से १ औन्स	१६४
— सेस्कुड् कार्वीनास्	१० ग्रेन् से ॥० ड्राम्	१६३
— सल्फास्	॥० औन्स से २ औन्स	१६३
। ह ।		
हैड्राजिरे इम्मोनिओ } क्लोरीडम् ... }	.....	१४०
— वैक्लोरीडम् ...	{ १ ग्रेन् का १ हिस्सा से १ हिस्सा }	{ १३७
— वैसैनिडम्		१४३
— वैन्सैवोडैडम् ...	॥० ग्रेन् से १ ग्रेन्	१४५
— वैनाक्सिडम् ...	१ ग्रेन्	१४१
— वैसल्फ्युरीटम्		१४५
— क्लोरीडम् ...	{ ॥० ग्रेन् से १ ग्रेन् और २ ग्रेन् से १० ग्रेन् }	{ १३७
— सैवोडिडम् ...	१ ग्रेन् से ३ ग्रेन्	१४४

खोराक्	सफहः
हैद्राजिरै नैद्रिको आक्सिडम्	१४२
— आक्सिडम् ... १ ग्रेन् से ३ ग्रेन्	१४१
— सल्फ्युरिटम् } कमसल्फ्युरि } ५ ग्रेन् से ३० ग्रेन्	१४६
हैद्राजिरम् कमक्कीटा ५ ग्रेन् से ॥० ड्राम्	१३७

सफ़्ठः	सत्र	गलत् ।	सहीह ।
८	५	असीडम्	असीटम्
२२	११	०१	१०
३६	१२	.....	पानी २ गेलेन
४५	१६	सिरेटम् लूमै } काम्पासिटम् }	सिरेटम् लूमै एसी- टाटीस्काम्पासिटम्
८१	३	छीज्	चिज्
१३५	६	पैगट्	पौगड्
१७७	६	साफ्	साफ्
१८३	१६	पिल्यालि हैद्रा } जिर्रै काम्पा } जिटी..... }	पिल्यालि हैद्राजिर्रै- क्रोरिडै काम्पाजिटी
२०५	७	पानी	मिस्ती
२१०	२	सार्सीपारिल्लौ	सार्सीपारिल्ला
२१३	१०	ग्वेणकम्	ग्वेणकम् रेजिन्
२३३	१७	कगड्ल	राल्
२४४	१	चवा	चर्वी

फिहरिस्त का गलत्नामा ।

खोराक्	गलत् ।	सहीह ।
अर्जेणै नैद्रास्	१३२	१२२
कान्फोक्सिओ औरान्ति	७०	५०
कैनोडै सल्फास् इयेन्से १० येन्	०	२८
पोटास्सो असीटास्	१५३	१५६
पोटास्सि आइ एवेडैडम्	१५०	१६०
मिस्त्युरा एकासिड्	१५७	१६७
लैकारबारिआइ क्लोरिडै	२२५	१२५
— अर्जेणै नैट्रेटिस्	११२	१२२
— लुम्बैडै आसेटाटिस् डैलुटस्	१४६	१४७
— पोटासी आर्सेनिटिस् ...	११३	१२३

Dr. ZAKIR HUSAIN LIBRARY



76310

